

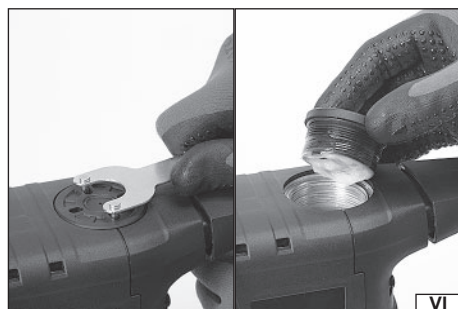
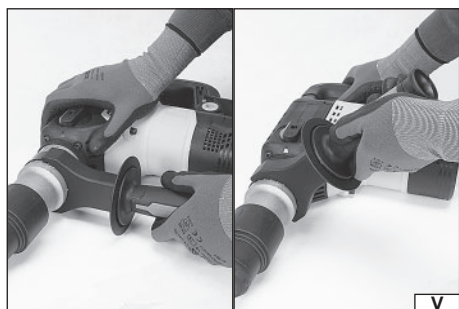
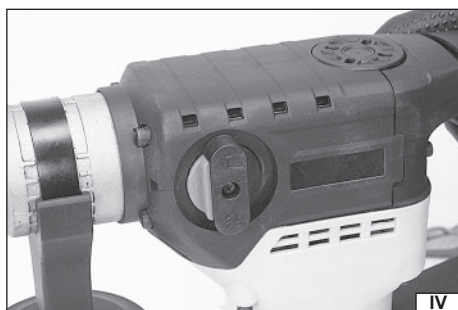
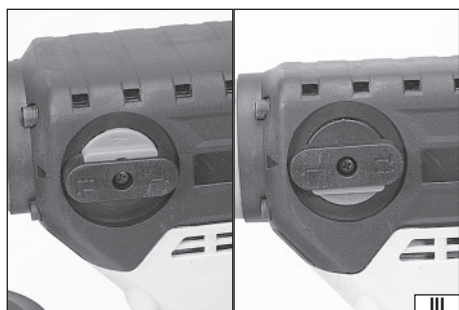
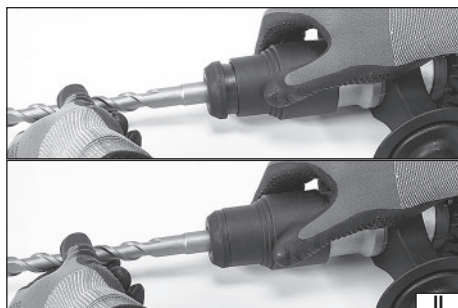
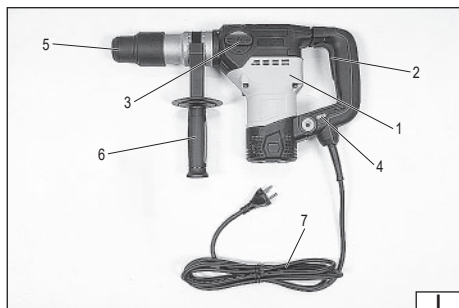
YATO



PL MŁOT UDAROWO-OBROTOWY
EN ROTARY HAMMER
DE BOHRHAMMER
RU ПЕРФОРАТОР
UA ПЕРФОРАТОР
LT PERFORATORIUS
LV PERFORATORS
CZ ROTAČNÍ KLADIVO
SK ROTAČNÉ KLADIVO
HU FORGÓKALAPÁCS
RO CIOCAN ROTOPERCUTOR
ES ROTOMARTILLO
FR MARTEAU PERFORATEUR
IT MARTELLO ROTATIVO
NL BOORHAMER
GR ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΉ ΣΦΎΡΑ
BG ПЕРФОРАТОР
PT MARTELO ROTATIVO
HR UDARNI ROTACIJSKI ČEKIĆ
AR مطرقة دوارة

YT-82132







PL

1. korpus z rękojeścią główną
2. włącznik elektryczny
3. przełącznik rodzaju wiercenia
4. przełącznik rodzaju udera
5. uchwyt wiertarski
6. rękojeść dodatkowa
7. przewód sieciowy

EN

1. body with the main handle
2. electric power switch
3. drilling mode switch
4. impact mode switch
5. drill chuck
6. additional handle
7. mains cable

DE

1. Gehäuse mit Hauptgriff
2. Elektroswitcher
3. Bohrungsartenschalter
4. Schlagartenschalter
5. Bohrfutter
6. Zusatzgriff
7. Netzkabel

RU

1. корпус с основной рукояткой
2. электрический выключатель
3. переключатель вида сверления
4. переключатель вида удара
5. сверлильный патрон
6. Дополнительная рукоятка
7. сетевой кабель

UA

1. корпус з основною рукояткою
2. електричний вимикач
3. перемикач типу свердління
4. перемикач типу удару
5. патрон свердла
6. додаткова рукоятка
7. мережевий кабель

LT

1. korpusas su pagrindine rankena
2. elektrinis jungiklis
3. gręžimo tipo jungiklis
4. smūgio tipo jungiklis
5. grąžtų laikiklis
6. papildoma rankena
7. maitinimo kabelis

LV

1. korpus ar galveno rokturi
2. elektriskais slēdzis
3. uršanas veida pārslēgš
4. trieciena veida pārslēgš
5. urbjpatrona
6. papildrokturis
7. tīkla kabelis

CZ

1. tělo příklepové vrtačky s hlavní rukojetí
2. elektrický spínač
3. přepínač druhu vrtání
4. přepínač druhu příklepu
5. sklíčidlo
6. přídatná rukojeť
7. síťový kabel

SK

1. korpus s hlavnou rukoväťou
2. elektrický zapínač
3. prepínač typu vrtania
4. prepínač typu príklepu
5. vŕtačkové skľučovadlo
6. pomocná rukoväť
7. sieťový kábel

HU

1. fő markolattal ellátott ház
2. elektromos kapcsológomb
3. fúrás mód kapcsoló
4. ütvefúrás mód kapcsoló
5. tokmány
6. plusz fogantyú
7. hálózati kábel

RO

1. corp cu mâner principal
2. Interruptor electric
3. comutator de tip burghiu
4. comutator tip impact
5. mandrină pentru burghiu
6. mâner auxiliar
7. cablu de alimentare

ES

1. cuerpo con mango principal
2. interruptor eléctrico
3. selector de tipo de perforación
4. selector de tipo de impacto
5. portabrocas
6. empuñadura auxiliar
7. cable de alimentación

FR

1. corps avec poignée principale
2. interrupteur électrique
3. commutateur de type perçage
4. commutateur de type percussion
5. mandrin porte-foret
6. poignée supplémentaire
7. câble d'alimentation

IT

1. corpo con maniglia principale
2. pulsante di accensione elettrico
3. selettore del tipo di foratura
4. selettore del tipo di percussione
5. portapunte
6. impugnatura supplementare
7. cavo di rete

NL

1. behuizing met hoofdgreep
2. elektrische schakelaar
3. boortypeschakelaar
4. impacttypeschakelaar
5. boorhouder
6. bijkomende handgreep
7. netkabel

GR

1. κορμός με κύρια λαβή
2. ηλεκτρικός διακόπτης
3. διακόπτης τύπου διάρθρωσης
4. διακόπτης τύπου κρούσης
5. τσοκ τριπτανιού
6. πρόσθετη λαβή
7. καλώδιο δικτύου

BG

1. корпус с главна ръкохватка
2. бутон за включване
3. превключвател за тип пробиване
4. превключвател за тип удар
5. патронник
6. допълнителна ръкохватка
7. захранващ кабел

PT

1. corpo com pega principal
2. botão de ligar/desligar
3. interruptor do tipo broca
4. interruptor do tipo de impacto
5. mandril de perfuração
6. punho auxiliar
7. cabo de alimentação

HR

1. tijelo s glavnom ručkom
2. električni prekidač
3. prekidač tipa bušenja
4. vrsta prekidača udarne glave
5. držač bušilice
6. dodatna ručka
7. mrežni kabel

AR

١. الجيكل مع المقبض الرئيسي
٢. مفتاح كهربائي
٣. مفتاح نوع الحفر
٤. نوع مفتاح المدم
٥. طرف المثقاب
٦. المقبض المساعد
٧. كابل التيار الكهربائي



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
ليقرأ
ليقرأ



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jälletto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
غالبسها
غالبسها



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Πользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jälletto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπακοπές
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Stosować rekawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Использовать защитные перчатки
Використуйте захисні рукавички
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Фортете та уягла προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de protecção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirmo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādī un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievieto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék meniségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deseurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deseuri. Deseurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deseuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deseurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzameelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството и играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Młot udarowo-obrotowy jest narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do wykonywania otworów oraz kucia w betonie, kamieniu naturalnym i sztucznym, marmurze itp. za pomocą narzędzi roboczych wyposażonych w chwyt SDS MAX. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- młot udarowo-obrotowy
- rękojeść dodatkowa.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82132
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 - 60
Moc znamionowa	[W]	1600
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 650
Maks. średnica otworu (beton)	[mm]	40
Energia udaru	[J]	15
Częstotliwość udaru	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masa	[kg]	6,6
Rodzaj uchwytu		SDS MAX
Poziom hałas		
- Ciśnienie akustyczne $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Moc $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Poziom drgań $a_{hD} \pm K / a_{hCR} \pm K$ $\uparrow T / T$	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczoneymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używaj kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA MŁOTOWIERTAREK

Zakładać ochronniki słuchu. Narażanie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem lub przewodem zasilającym należy trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Ostrzeżenia związane z wierceniem za pomocą długich wiertel

Zawsze zaczynaj wiercenie przy niskiej prędkości i tak, aby koniec wiertła miał kontakt z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach wiertło prawdopodobnie się wygnie jeżeli pozwoli mu się wirować swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co będzie skutkowało urazem.

Aplikuj nacisk tylko w prostej linii z wiertłem i nie aplikuj nadmiernego nacisku. Wiertło może się wygiąć powodując pęknięcie i utratę kontroli co będzie skutkowało urazem.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. **Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

Młot udarowo-obrotowy dostarczany jest w stanie kompletnym. Po otwarciu opakowania fabrycznego należy sprawdzić, czy wszystkie elementy wyposażenia zostały zapakowane.

Montaż i ustawienie rękojeści dodatkowej (V)

W celu montażu rękojeści dodatkowej, należy założyć ją w żądanym położeniu, zaciśnąć i dokręcić uchwyt rękojeści. Rękojeść dodatkową można ustawić w położeniu zapewniającym najbardziej bezpieczną, ergonomiczną i wydajną pracę. W tym celu należy ustawić rękojeść w pożądanym położeniu, a następnie zablokować możliwość zmiany jej położenia przez mocne i pewne dokręcenie. Ze względu na charakter pracy należy sprawdzać stopień dokręcenia uchwytu w trakcie użytkowania produktu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą narzędzi roboczych (wiertła i przebijaki z chwytem SDS MAX), montażem osłon i prowadnic, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: **Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

Zakładanie narzędzi roboczych SDS MAX w uchwycie narzędziowym (II)

Oczyszczyć wybrane narzędzie z brudu i rdzy oraz posmarować uchwyt SDS MAX cienką warstwą smaru.

Przyciągnąć ku sobie uchwyt narzędziowy i przytrzymać w tej pozycji.

Włożyć oczyszczone narzędzie do otworu. W razie potrzeby przekręcić narzędzie, aby bez oporu weszło do uchwytu.

Puścić uchwyt, narzędzie powinno się automatycznie zablokować w uchwycie.

Sprawdzić czy narzędzie jest pewnie osadzone. W tym celu wystarczy spróbować wyciągnąć narzędzie z uchwytu SDS MAX.

Jeśli wiertło lub przebijak wysuwa się z uchwytu, ponów czynności montażowe.

Ustawianie trybu pracy (III)

Funkcja pracy wiercenia z udarem umożliwia wykonywanie otworów w betonie, murze i twardych materiałach ceramicznych (twarde cegły, kamienie, marmur). W tym celu przełącznik trybu pracy ustawić w pozycji oznaczonej symbolem wiertła i młotka.

Możliwe jest też ustawienie funkcji kucia udarowego, w tym trybie zostają odłączone obroty. W celu włączenia funkcji kucia, należy ustawić przełącznik trybu pracy w pozycję oznaczoną symbolem młotka.

Regulacja obrotów (VIII)

Młot wyposażony jest w płynną regulację obrotów. Regulacja odbywa się przez ustawianie pokrętki. Im większa cyfra widoczna na pokrętki, tym większe obroty. Zmiana prędkości obrotowej pociąga za sobą zmianę częstotliwości udaru oraz energii pojedynczego uderzenia. Możliwa jest płynna regulacja w zakresie wymienionym w tabeli z danymi technicznymi. Wyższą prędkość obrotową należy ustawić dla wiercenia w twardych, zbitych materiałach i przy wierceniu wiertłami o małej średnicy. Niższą prędkość obrotowa jest przeznaczona dla wiercenia w materiałach ceramicznych i wiertłami o większej średnicy.

Czynności przygotowawcze

Wybrać właściwe narzędzie robocze i zamontować je w uchwycie narzędziowym.

Ustawić przełącznik rodzaju pracy w odpowiednie położenie: symbol młotka – kucie; symbol młotka i wiertła – wiercenie z udarem (III).

Założyć ochronniki słuchu, ochronę oczu, rękawice robocze.

Włożyć wtyczkę przewodu do gniazda sieci elektrycznej.

Przyjąć pozycję gwarantującą zachowanie równowagi, mocno chwycić oburącz narzędzie (VII) i uruchomić je naciskając palcem włącznik elektryczny (IX).

Przytrzymać narzędzie w tym stanie kilka minut, aby smar dotarł do wszystkich elementów mechanizmu napędowego.

Wyłączyć narzędzie przez zwolnienie nacisku na włącznik.

Uwaga! W razie wystąpienia podejrzanych zgrzytów, trzasków itp. Natychmiast wyłączyć narzędzie z sieci elektrycznej i przekazać je do przeglądu uprawnionemu zakładowi serwisowemu.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Uwaga! W czasie użytkowania narzędzia należy stosować ochronniki słuchu!

Wiercenie w materiałach ceramicznych

Wiercenie w twardej, zwartych materiałach: beton, twarda cegła, kamień, marmur itp.

Odłączyć narzędzie od sieci elektrycznej, a następnie zamocować narzędzie wstawiane (wiertło lub przebijak) w uchwycie narzędziowym.

Przełącznikiem trybu pracy wybrać wiercenie z udarem lub kucie udarowe.

Włożyć wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej, włączyć włącznikiem narzędzie i rozpocząć pracę.

W czasie pracy stosować regularne przerwy - nigdy nie dopuszczać do nadmiernego nagrzania elektronarzędzia i narzędzi wstawianych.

Wiercenie z udarem zaleca się stosować tylko w przypadku zwartych materiałów ceramicznych jak: beton, twarda cegła, kamień itp. W przypadku wiercenia otworów o dużych średnicach zaleca się wykonanie otworu wstępnego o mniejszej średnicy, a następnie użyć wiertła o docelowej średnicy. Należy stosować wiertła przeznaczone do wiercenia udarowego.

Nie zaleca się stosować wiercenia udarowego w przypadku materiałów ceramicznych o luźnej strukturze takich, jak: glazura, miękka cegła, tynk itp. Wiercenie udarowe w takich materiałach może doprowadzić do zniszczenia materiału.

Narzędzie jest wyposażone w sprzęgło zapobiegające przecięciu silnika elektrycznego, w przypadku gdy narzędzie wstawiane zostanie zatrzymane w wyniku pracy. Na przykład w przypadku natrafienia na pręt zbrojeniowy. W takim wypadku wiertło przestanie się obracać, mimo że silnik elektryczny nadal będzie pracował.

Wywieranie zbyt dużego nacisku w trakcie pracy, także może spowodować zadziałanie sprzęgła. W takim wypadku należy wycofać narzędzie wstawiane z otworu, sprawdzić czy młot pracuje poprawnie, a następnie wznowić pracę przykładając tylko taki nacisk jaki jest konieczny do poprawnej pracy. W przypadku natrafienia na pręt zbrojeniowy lub inne ukryte przeszkody metalowe, należy je przewiercić bez udaru za pomocą wiertła przeznaczonego do wiercenia w metalu o tej samej średnicy co wiertło udarowe, a następnie kontynuować wiercenie w materiale ceramicznym.

Ustawianie położenia dłuta (IV)

Niektóre narzędzia wstawiane przeznaczone do kucia w celu bezpiecznej i ergonomicznej pracy, wymagają ustawienia pod określonym kątem, na przykład dłuta lub przecinaki. Można do tego celu użyć odpowiedniego trybu pracy. Zamocować narzędzie wstawiane w uchwycie zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji. Ustawić przełącznik na symbol młotka ze strzałką, a następnie nacisnąć włącznik. Narzędzie wstawiane zacznie się powoli obracać. Zwolnić nacisk na włącznik po osiągnięciu przez narzędzie wstawiane pożądanej pozycji. Przeszawić przełącznik trybu pracy w pozycję kucie – symbol młotka, a następnie rozpocząć pracę.

Kucie

Narzędzie odłączyć od sieci elektrycznej, a następnie zamocować do uchwytu narzędziowego wybrane narzędzie: przebijak lub przecinak.

Ustawić przełącznik trybu pracy w pozycję kucie. Włożyć wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej, włączyć włącznikiem młot, poczekać do osiągnięcia pełnej prędkości i rozpocząć pracę.

Podczas kucia nie należy wbijać narzędzia wstawianego zbyt głęboko w obrabiany materiał. Należy skuwać materiał cienkimi warstwami, nie wywierając zbyt dużego nacisku na młot.

Oslona uchwytu wiertarskiego

Jeżeli narzędzie zostało wyposażone w gumową osłonę uchwytu wiertarskiego, to zaleca się ją użyć w przypadku wiercenia, gdzie wiertło jest skierowane do góry, na przykład wierceniu w suficie. Po zamontowaniu wiertła w uchwycie należy nałożyć na nie osłonę. Pył i odpady powstające podczas wiercenia będą gromadziły się w osłonie, co zapobiegnie zanieczyszczeniu uchwytu wiertarskiego. Po skończonej pracy osłonę zdjąć z wiertła, oczyścić z pyłu i odpadków, a następnie opłukać pod strumieniem letniej wody.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia elektronarzędzia i narzędzia roboczego. W czasie pracy stosować regularne przerwy. Nie wolno dopu-

ścić do przecięcia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C. Po zakończonej pracy wyłączyć młot, wyjąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego i dokonać oględzin i konserwacji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

Smarowanie

Zawsze przed użyciem wiertła lub przebijaków, należy je dokładnie oczyścić i posmarować chwyt SDS MAX cienką warstwą smaru. Zaleca się stosowanie smaru przeznaczonego do uchwytów wiertarskich SDS MAX. W przypadku niewłaściwej pracy mechanizmu udarowego, jedną z przyczyn może być niedostateczne smarowanie przekładni i zespołu korbowego tłoka udaru (VI). Zaleca się stosowanie smaru przeznaczonego do przekładni zębatych i korbowych. Uzupełnianie smaru zaleca się wykonać w uprawnionym zakładzie serwisowym.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL CHARACTERISTICS

The rotary hammer is a regular tool, class II insulation, designed for making holes and chiseling in concrete, natural and artificial stone, marble, etc. using working tools equipped with an SDS MAX grip. The correct, reliable and safe operation of the power tool depends on its proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should contain:

- rotary hammer
- additional handle.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-82132
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50 - 60
Rated power	[W]	1600
Rated speed	[min ⁻¹]	0 - 650
Max. hole diameter (concrete)	[mm]	40
Impact energy	[J]	15
Stroke frequency	[min ⁻¹]	0 - 3900
Mass	[kg]	6,6
Handle type		SDS MAX
Noise level		
- Sound pressure $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Power $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Vibration level $a_{h,h0} \pm K / a_{h,Ch0} \pm K \quad \#T/T$	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Insulation class		II
Degree of protection		IPX0

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Please read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all corded and cordless electric power tools.

Workplace safety

Keep your work area clean and well lit. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Do not allow children or bystanders into the work area. Loss of concentration can cause loss of control.

Electrical safety

The plug on the electric cord must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or disconnect the plug from the wall outlet.

Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases

the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If using a power tool in a damp environment is unavoidable, a residual current device (RCD) should be used as protection against supply voltage. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure that the power switch is in the “off” position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the “on” position can result in serious injury.

Remove any wrench or key that is used to adjust the power tool before turning it on. A wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will make it easier to control the power tool in the event of unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction or dust collection facilities, ensure that these are connected and used correctly. The use of dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let the experience gained from frequent use of the tool cause you to become careless and ignore safety rules. Careless action can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload the power tool. Use the correct power tool for the selected application. The correct power tool will provide better and safer work when used for the designed load.

Do not use a power tool if the power switch does not turn it on and off. A tool that cannot be controlled with the power switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Store the tool out of the reach of children, do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Any damage should be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories and attachments etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those designed may result in a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized service centers, using only original spare parts. This will ensure proper safety of your power tool.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR HAMMER DRILLS

Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use the tool with the additional handles supplied with the tool. Loss of control can result in personal injury to the operator.

When performing an operation where the inserted tool may contact a hidden live wire or a power cord, hold the power tool by insulated gripping surfaces. An inserted tool contacting a live wire may cause metal parts of the tool to become live, which could cause an electric shock to the tool operator.

Warnings related to drilling with long drill bits

Always start drilling at a low speed and with the tip of the drill bit in contact with the workpiece. At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to spin freely without contacting the workpiece, resulting in injury.

Apply pressure only in a straight line with the drill and do not apply excessive pressure. The drill may bend causing breakage and loss of control resulting in injury.

INSTALLATION OF EQUIPMENT ELEMENTS

CAUTION! Accessories may only be mounted when the power supply is disconnected. **Disconnect the tool cable plug from the power socket!**

The rotary hammer is delivered complete. After opening the factory packaging, check that all accessories have been packed.

Mounting and adjusting the additional handle (V)

To mount the additional handle, place it in the desired position, tighten and tighten the handle grip. The additional handle can be set to the position that provides the most safe, ergonomic and efficient work. To do this, set the handle in the desired position and then lock the possibility of changing its position by tightening it firmly and securely. Due to the nature of the work, the degree of tightening of the handle should be checked during use of the product.

PREPARING FOR WORK

Before starting work, check that the housing body and the connecting cable with the plug are not damaged. If any damage is found, further work is prohibited.

Attention! All activities related to changing working tools (drills and punches with SDS MAX grip), mounting covers and guides, adjustments, etc. should be carried out with the power supply voltage of the tool switched off, therefore before starting these activities: Unplug the tool cable from the mains socket!

Installing SDS MAX working tools in the tool holder (II)

Clean the selected tool of dirt and rust and lubricate the SDS MAX chuck with a thin layer of grease.

Pull the tool handle toward you and hold it in this position.

Insert the cleaned tool into the hole. If necessary, turn the tool so that it enters the holder without resistance.

Release the handle and the tool should automatically lock into the holder.

Check whether the tool is securely seated. To do this, simply try to pull the tool out of the SDS MAX holder. If the drill or punch slides out of the holder, repeat the assembly steps.

Setting the operating mode (III)

The impact drilling function allows you to make holes in concrete, masonry and hard ceramic materials (hard bricks, stones, marble). To do this, set the mode switch to the position marked with the drill and hammer symbol.

It is also possible to set the hammer chisel function, in this mode the rotation is disconnected. To turn on the chisel function, set the mode switch to the position marked with the hammer symbol.

Speed control (VIII)

The hammer is equipped with smooth speed control. Adjustment is done by setting the knob. The higher the number visible on the knob, the higher the speed. Changing the speed of rotation entails changing the frequency of the impact and the energy of a single impact. Smooth adjustment is possible within the range listed in the table with technical data. A higher speed of rotation should be set for drilling in hard, compact materials and when drilling with small diameter drills. A lower speed of rotation is intended for drilling in ceramic materials and with larger diameter drills.

Preparatory activities

Select the correct working tool and mount it in the tool holder.

Set the operating mode switch to the appropriate position: hammer symbol – chiselling; hammer and drill symbol – impact drilling (III).

Wear hearing protection, eye protection, and work gloves.

Insert the plug into the electrical outlet.

Take a balanced position, hold the tool (VII) firmly with both hands and start it by pressing the electric switch (IX) with your finger. Hold the tool in this state for a few minutes to allow the grease to reach all components of the drive mechanism.

Turn off the tool by releasing the pressure on the switch.

Note! If you notice any suspicious creaking, crackling, etc., immediately disconnect the tool from the power supply and have it inspected by an authorized service facility.

USING THE TOOL

Caution! Wear hearing protection when using the tool!

Drilling in ceramic materials

Drilling in hard, compact materials: concrete, hard brick, stone, marble, etc.

Disconnect the tool from the mains, then secure the insert tool (drill or punch) in the tool holder.

Use the mode switch to select hammer drilling or hammer chiseling.

Insert the plug into the electrical outlet, turn the tool on and start working.

Take regular breaks while working - never allow power tools and inserted tools to become excessively hot.

Hammer drilling is recommended only for compact ceramic materials such as concrete, hard brick, stone, etc. When drilling large diameter holes, it is recommended to make a preliminary hole of a smaller diameter and then use a drill with the target diameter.

Drills designed for hammer drilling should be used.

It is not recommended to use impact drilling in the case of ceramic materials with a loose structure such as tiles, soft brick, plaster, etc. Impact drilling in such materials may lead to the destruction of the material.

The tool is equipped with a clutch to prevent overloading of the electric motor in the event that the insert tool is stopped as a result of work. For example, when it hits a reinforcing bar. In this case, the drill stops rotating, although the electric motor continues to run. Exerting too much pressure during operation can also cause the clutch to engage. In this case, withdraw the insert tool from the hole, check that the hammer is working properly, and then resume work applying only as much pressure as is necessary for proper operation. If you encounter rebar or other hidden metal obstacles, drill through them without impact using a metal drill bit of the same diameter as the impact drill bit, and then continue drilling into the ceramic material.

Setting the chisel position (IV)

Some insert tools designed for chiseling require a specific angle for safe and ergonomic work, such as chisels or chisels. You can use the appropriate operating mode for this purpose. Secure the insert tool in the holder according to the instructions in the manual. Set the switch to the hammer symbol with an arrow, then press the switch. The insert tool will slowly start to rotate. Release the pressure on the switch when the insert tool has reached the desired position. Set the operating mode switch to the chiseling position - hammer symbol, then start working.

Forging

Disconnect the tool from the mains and then attach the selected tool to the tool holder: punch or cutter.

Set the mode switch to the chiseling position. Insert the plug into the electrical outlet, turn on the hammer switch, wait until full speed is reached and start working.

When hammering, do not drive the inserted tool too deep into the material being hammered. Hammer the material in thin layers without exerting too much pressure on the hammer.

Drill chuck cover

If the tool is equipped with a rubber chuck cover, it is recommended to use it when drilling with the drill facing upwards, such as when drilling into a ceiling. After installing the drill in the chuck, the cover should be placed over it. Dust and debris generated during drilling will be collected in the cover, which will prevent contamination of the drill chuck. After finishing work, remove the cover from the drill, clean off the dust and debris, and then rinse under a stream of lukewarm water.

Additional notes

During work, do not exert too much pressure on the processed material and do not make sudden movements, so as not to damage the power tool and the working tool. Take regular breaks during work. Do not allow the tool to be overloaded, the temperature of the external surfaces must never exceed 60 °C. After finishing work, turn off the hammer, remove the tool's cable plug from the mains socket and perform visual inspection and maintenance.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary assessment of exposure.

Note! Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator must be defined that are based on an assessment of exposure in the actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idle and activation time).

Lubrication

Always clean drills or punches thoroughly before using them and apply a thin layer of grease to the SDS MAX chuck. It is recommended to use grease designed for SDS MAX drill chucks. If the impact mechanism does not work properly, one of the causes may be insufficient lubrication of the gear and the impact piston crank assembly (VI). It is recommended to use grease designed for gears and cranks. It is recommended to replenish the grease at an authorized service facility.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

NOTE! Before starting any adjustments, maintenance or servicing, unplug the tool from the power outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting it and assessing: the body and handle, the electric cable with the plug and bending protection, the operation of the electric switch, the patency of the ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of the bearings and gears, the start-up and the smoothness of the operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during the inspection or during work are a signal to carry out repairs at a service point. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and covers should be cleaned, for example, with an air jet (with a pressure of no more than 0,3 MPa), a brush or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean the tools and handles with a dry, clean cloth.

WERKZEUGMERKMALE

Der Bohrhämmer ist ein herkömmliches Werkzeug der Isolationsklasse II, das zum Bohren von Löchern und Meißeln in Beton, Natur- und Kunststein, Marmor usw. mit Arbeitsgeräten mit SDS-MAX-Aufnahme bestimmt ist. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb eines Elektrowerkzeugs hängt von dessen sachgemäßer Verwendung ab. Deshalb:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

AUSRÜSTUNG

Die Fabrikverpackung sollte enthalten:

- Bohrhämmer
- zusätzlicher Griff.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82132
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 - 60
Nennleistung	[W]	1600
Nenn Drehzahl	[min ⁻¹]	0 - 650
Max. Lochdurchmesser (Beton)	[mm]	40
Aufprallenergie	[J]	15
Schlagfrequenz	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masse	[kg]	6,6
Grifftyp		SDS MAX
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Leistung $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Schwingungspegel $a_{h,HP} \pm K / a_{h,CHG} \pm K \quad \text{zT/T}$	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzart		IPX0

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie unbedingt alle Sicherheitswarnungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle kabelgebundenen und kabellosen Elektrowerkzeuge.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. **Lassen Sie Kinder und Unbeteiligte nicht an den Arbeitsplatz.** Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss in die Steckdose passen. Sie dürfen den Stecker in keiner Weise verändern. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein

Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich vorgesehen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, sollte zum Schutz gegen die Netzspannung ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) verwendet werden. Der Einsatz eines RCD verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Blieben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand an die Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie einen versehentlichen Start. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Stellung „Aus“ befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und/oder Batterie anschließen oder es aufnehmen oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs, dessen Schalter sich in der Position „Ein“ befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Schraubenschlüssel oder Schlüssel, die zum Einstellen des Elektrowerkzeugs verwendet werden. Ein in einem rotierenden Teil des Werkzeugs steckender Schlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Greifen oder lehnen Sie sich nicht zu weit. Achten Sie stets auf eine gute Haltung und das Gleichgewicht. Dadurch wird die Kontrolle des Elektrowerkzeugs bei unvorhergesehenen Situationen während der Arbeit erleichtert.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

Wenn Vorrichtungen zum Anschluss einer Staubabsaugung oder Staubauffangeinrichtung vorgesehen sind, ist auf deren ordnungsgemäßen Anschluss und Verwendung zu achten. Durch den Einsatz einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefährdungen verringert.

Lassen Sie nicht zu, dass die Erfahrungen aus der häufigen Verwendung eines Werkzeugs Sie dazu verleiten, nachlässig zu werden und die Sicherheitsregeln zu ignorieren. Durch unachtsames Handeln können in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen entstehen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für die gewählte Anwendung das passende Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug bietet eine bessere und sicherere Leistung, wenn es seiner vorgesehenen Belastung entsprechend verwendet wird.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn sich das Werkzeug nicht über den Netzschalter ein- bzw. ausschalten lässt. Ein Werkzeug, das sich nicht über den Netzschalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, falls dieser vom Elektrowerkzeug abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug weglegen. Solche Vorsichtsmaßnahmen verhindern ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlansrichtung oder Blockieren beweglicher Teile, Bruchstellen oder andere Zustände, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Vor dem erneuten Einsatz des Elektrowerkzeugs müssen Schäden behoben werden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verkleben sich weniger und sind im Betrieb leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Zusatzgeräte usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Arbeitsbedingungen. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in Gefahrensituationen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur in autorisierten Reparaturwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Dadurch wird die Betriebssicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRHAMMER

Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelästigung kann zu Hörverlust führen.

Verwenden Sie das Werkzeug mit den im Lieferumfang enthaltenen Zusatzgriffen. Ein Kontrollverlust kann zu Verletzungen des Bedieners führen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Griffen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das eingesetzte Werkzeug mit einem versteckten stromführenden Kabel oder Netzkabel in Berührung kommen kann. Wenn ein Werkzeug mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommt, können Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und der Benutzer des Werkzeugs einen Stromschlag erleiden.

Warnungen beim Bohren mit langen Bohrern

Beginnen Sie das Bohren stets mit niedriger Drehzahl und mit der Bohrspitze in Kontakt mit dem Werkstück. Bei höheren Geschwindigkeiten verbiegt sich der Bohrer wahrscheinlich, wenn er frei rotieren kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.

Üben Sie mit dem Bohrer nur geradlinigen Druck aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Der Bohrer könnte sich verbiegen und dadurch brechen, und es könnte zu einem Kontrollverlust und damit zu Verletzungen kommen.

INSTALLATION VON AUSRÜSTUNGSELEMENTEN

AUFMERKSAMKEIT! Die Installation von Zubehör darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose!**

Der Bohrhämmer wird komplett geliefert. Bitte prüfen Sie nach dem Öffnen der Originalverpackung, ob sämtliches Zubehör verpackt ist.

Zusatzhandgriff (V) montieren und einstellen

Zur Montage des Zusatzhandgriffes diesen an der gewünschten Stelle platzieren, den Griff festziehen und fixieren. Der Zusatzhandgriff lässt sich auf die Position einstellen, die ein sicheres, ergonomisches und effizientes Arbeiten gewährleistet. Hierzu den Griff in die gewünschte Position bringen und anschließend durch festes und sicheres Anziehen arretieren. Aufgrund der Art der Arbeit sollte der feste Sitz des Griffes während der Verwendung des Produkts überprüft werden.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, dass der Gehäusekörper sowie das Anschlusskabel mit Stecker unbeschädigt sind. Werden dennoch Schäden festgestellt, sind Weiterarbeiten untersagt.

Aufmerksamkeit! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Austausch von Arbeitswerkzeugen (Bohrer und Locher mit SDS MAX-Griff), der Installation von Abdeckungen und Führungen, Einstellungen usw. müssen bei ausgeschalteter Versorgungsspannung des Werkzeugs durchgeführt werden. Führen Sie daher vor Beginn dieser Tätigkeiten Folgendes durch: Werkzeugkabel aus der Steckdose ziehen!

Einsetzen von SDS MAX-Einsteckwerkzeugen in die Werkzeugaufnahme (II)

Reinigen Sie das ausgewählte Werkzeug von Schmutz und Rost und schmieren Sie die SDS MAX Aufnahme mit einer dünnen Fettschicht.

Ziehen Sie den Werkzeuggriff zu sich heran und halten Sie ihn in dieser Position.

Führen Sie das gereinigte Werkzeug in das Loch ein. Drehen Sie das Werkzeug ggf. so, dass es ohne Widerstand in die Halterung einfährt.

Lassen Sie den Griff los und das Werkzeug sollte automatisch im Halter einrasten.

Prüfen Sie den festen Sitz des Werkzeugs. Versuchen Sie hierzu einfach das Werkzeug aus der SDS MAX Aufnahme zu ziehen. Sollte sich der Bohrer bzw. Stempel aus der Halterung lösen, wiederholen Sie die Montageschritte.

Einstellen der Betriebsart (III)

Die Schlagbohrfunktion ermöglicht das Bohren von Löchern in Beton, Mauerwerk und harten keramischen Materialien (harte Ziegel, Steine, Marmor). Stellen Sie hierzu den Betriebsartenschalter auf die mit dem Bohrer- und Hammersymbol gekennzeichnete Position. Zusätzlich besteht die Möglichkeit die Schlagmeißelfunktion einzustellen, hierbei wird die Rotation abgeschaltet. Um die Meißelfunktion zu aktivieren, stellen Sie den Modusschalter auf die mit dem Hammersymbol gekennzeichnete Position.

Geschwindigkeitskontrolle (VIII)

Der Hammer ist mit einer stufenlosen Drehzahlregulierung ausgestattet. Die Einstellung erfolgt durch Einstellen des Drehknopfes.

Je höher die auf dem Knopf sichtbare Zahl, desto höher die Geschwindigkeit. Durch eine Veränderung der Drehzahl verändert sich die Schlagfrequenz und damit auch die Energie eines einzelnen Schlages. Eine stufenlose Einstellung ist innerhalb des in der Tabelle „Technische Daten“ angegebenen Bereichs möglich. Beim Bohren in harte, kompakte Materialien und beim Bohren mit Bohrern mit kleinem Durchmesser sollte eine höhere Drehzahl eingestellt werden. Die niedrigere Geschwindigkeit ist zum Bohren von keramischen Materialien und Bohrern mit größerem Durchmesser vorgesehen.

Vorbereitende Aktivitäten

Wählen Sie das passende Arbeitswerkzeug aus und montieren Sie es im Werkzeughalter.

Stellen Sie den Betriebsartenschalter auf die entsprechende Position: Hammersymbol – Meißeln; Hammer- und Bohrsymbol – Schlagbohren (III).

Tragen Sie Gehörschutz, Augenschutz und Arbeitshandschuhe.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Nehmen Sie eine ausgeglichene Position ein, halten Sie das Werkzeug (VII) mit beiden Händen fest und starten Sie es, indem Sie mit dem Finger den elektrischen Schalter (IX) drücken.

Halten Sie das Werkzeug einige Minuten in diesem Zustand, damit das Fett alle Bauteile des Antriebsmechanismus erreicht.

Schalten Sie das Werkzeug aus, indem Sie den Druck auf den Schalter lösen.

Aufmerksamkeit! Sollten Sie verdächtige Geräusche wie Schleifen, Knacken etc. feststellen, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und lassen Sie es von einer autorisierten Servicestelle überprüfen.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Aufmerksamkeit! Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät einen Gehörschutz!

Bohren in keramische Werkstoffe

Bohren in harte, kompakte Materialien: Beton, harte Ziegel, Stein, Marmor usw.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und fixieren Sie anschließend das Einsatzwerkzeug (Bohrer oder Locher) im Werkzeughalter. Über den Betriebsartenschalter können Sie zwischen Hammerbohren und Hammermeißeln wählen.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, schalten Sie das Gerät ein und beginnen Sie mit der Arbeit.

Legen Sie während der Arbeit regelmäßig Pausen ein und lassen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge nicht zu heiß werden.

Hammerbohren wird nur für kompakte keramische Materialien wie Beton, harte Ziegel, Stein usw. empfohlen. Beim Bohren von Löchern mit großem Durchmesser wird empfohlen, ein Vorloch mit kleinerem Durchmesser zu bohren und dann einen Bohrer mit dem Zieldurchmesser zu verwenden. Es sollten Bohrer verwendet werden, die für das Schlagbohren geeignet sind.

Bei keramischen Werkstoffen mit lockerer Struktur wie Fliesen, weichen Ziegeln, Gips usw. ist das Schlagbohren nicht zu empfehlen. Das Schlagbohren in solchen Werkstoffen kann zur Zerstörung des Materials führen.

Um eine Überlastung des Elektromotors zu verhindern, wenn das eingesetzte Werkzeug arbeitsbedingt stehen bleibt, ist das Werkzeug mit einer Kupplung ausgestattet. Zum Beispiel, wenn Sie gegen einen Bewehrungsstab stoßen. In diesem Fall stoppt die Bohrmaschine ihre Drehung, der Elektromotor läuft jedoch weiter.

Auch zu hoher Druck während der Fahrt kann dazu führen, dass die Kupplung einrastet. In diesem Fall ziehen Sie das Einsatzwerkzeug aus der Bohrung heraus, prüfen die Funktionsfähigkeit des Hammers und setzen dann die Arbeit fort, wobei Sie nur so viel Druck anwenden, wie für eine ordnungsgemäße Funktion erforderlich ist. Wenn Sie auf Bewehrungsstäbe oder andere versteckte Metallhindernisse stoßen, bohren Sie mit einem Metallbohrer mit dem gleichen Durchmesser wie der Schlagbohrer ohne Schlag durch diese hindurch und bohren Sie dann weiter in die Keramik.

Einstellen der Meißelposition (IV)

Manche Einsatzwerkzeuge zum Schmieden erfordern für ein sicheres und ergonomisches Arbeiten einen bestimmten Winkelanschlag, zum Beispiel Meißel oder Stemmeisen. Hierzu können Sie die entsprechende Betriebsart nutzen. Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug im Halter entsprechend den Empfehlungen in der Anleitung. Stellen Sie den Schalter auf den Hammer mit dem Pfeilsymbol und drücken Sie anschließend den Schalter. Das Einsatzwerkzeug beginnt langsam zu rotieren. Lassen Sie den Druck auf den Schalter nach, sobald das Einführwerkzeug die gewünschte Position erreicht hat. Stellen Sie den Betriebsartenschalter auf die Meißelposition – Hammersymbol – und legen Sie los.

Schmieden

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und befestigen Sie anschließend das ausgewählte Werkzeug am Werkzeughalter: Locher oder Cutter.

Stellen Sie den Betriebsartenschalter auf die Meißelposition. Stecker in die Steckdose stecken, Hammer einschalten, warten bis die volle Drehzahl erreicht ist und dann mit der Arbeit beginnen.

Beim Schmieden darauf achten, dass das eingesetzte Werkzeug nicht zu tief in das zu bearbeitende Material eindringt. Dabei sollte das Material in dünnen Schichten zerkleinert werden, ohne dabei zu viel Druck mit dem Hammer auszuüben.

Bohrfutterabdeckung

Wenn Ihr Werkzeug mit einer Spannfutterabdeckung aus Gummi ausgestattet ist, empfiehlt es sich, diese beim Bohren zu verwenden, bei dem der Bohrer nach oben zeigt, z. B. beim Bohren in eine Decke. Nachdem Sie den Bohrer in der Halterung befestigt haben, setzen Sie die Abdeckung darauf. Beim Bohren entstehender Staub und Schmutz wird in der Abdeckung aufgefangen und eine Verunreinigung des Bohrfutters verhindert. Nach Abschluss der Arbeit entfernen Sie die Abdeckung von der Bohrmaschine, reinigen Sie sie von Staub und Schmutz und spülen Sie sie anschließend unter fließendem lauwarmem Wasser ab.

Zusätzliche Hinweise

Üben Sie beim Arbeiten keinen zu großen Druck auf das zu bearbeitende Material aus und machen Sie keine ruckartigen Bewegungen, um das Elektrowerkzeug und das Arbeitsgerät nicht zu beschädigen. Machen Sie während der Arbeit regelmäßig Pausen. Das Gerät darf nicht überlastet werden, die Temperatur der Außenflächen darf 60 °C nicht überschreiten. Nach Arbeitsende Hammer ausschalten, Kabelstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen und eine Sichtprüfung und Wartung durchführen.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mithilfe einer standardisierten Testmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Aufmerksamkeit! Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Verwendungszweck des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Aufmerksamkeit! Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen definiert werden und auf einer Beurteilung der Belastung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und der Aktivierungszeitpunkt) .

Schmierung

Vor dem Einsatz Bohrer oder Bohrer immer gründlich reinigen und den SDS MAX-Schaft mit einer dünnen Fettschicht einfetten. Es wird empfohlen, ein für SDS MAX-Bohrfutter geeignetes Fett zu verwenden. Sollte das Schlagwerk nicht einwandfrei funktionieren, kann eine der Ursachen eine mangelhafte Schmierung des Getriebes und der Schlagkolbenkurbel (VI) sein. Es wird empfohlen, für Zahnräder und Kurbelwellen vorgesehenes Fett zu verwenden. Es wird empfohlen, das Fett in einem autorisierten Servicecenter nachfüllen zu lassen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

AUFMERKSAMKEIT! Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten den Werkzeugstecker aus der Steckdose. Nach Beendigung der Arbeit ist der technische Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung zu prüfen. Dabei sind folgende Punkte zu beurteilen: Gehäuse und Griff, Elektrokabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Elektroschalters, Durchgängigkeit der Lüftungsschlitze, Funkenbildung der Bürsten, der Geräuschpegel der Lager und Getriebe, des Anlaufs und des ruhigen Laufs. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Elektrowerkzeug nicht zerlegen oder Komponenten oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Signal, die Reparatur in einer Servicestelle durchführen zu lassen. Nach Abschluss der Arbeiten sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzgriff und Abdeckungen ohne Verwendung von Chemikalien und Reinigungsmitteln z. B. mit einem Luftstrahl (bei einem Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Перфоратор — обычный инструмент II класса изоляции, предназначенный для сверления отверстий и долбления в бетоне, натуральном и искусственном камне, мраморе и т. д. с использованием рабочих инструментов, оснащенных патроном SDS MAX. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Заводская упаковка должна содержать:

- перфоратор
- дополнительная ручка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		УТ-82132
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 - 60
Номинальная мощность	[В]	1600
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	0 - 650
Макс. диаметр отверстия (бетон)	[мм]	40
Энергия удара	[Дж]	15
Частота инсульта	[мин ⁻¹]	0 - 3900
Масса	[кг]	6,6
Тип ручки		SDS MAX
Уровень шума		
- Звуковое давление $L_{pk} \pm K$	[дБ(A)]	97,0 \pm 3,0
- Мощность $L_{wa} \pm K$	[дБ(A)]	105,0 \pm 3,0
Уровень вибрации $a_{hнд} \pm K / a_{h.снм} \pm K$ гТ/Т	[м/с ²]	23,8 \pm 1,5 / 20,6 \pm 1,5
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Предупреждение! Обязательно прочтите все предупреждения по технике безопасности, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем сетевым и беспроводным электроинструментам.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не эксплуатируйте электроинструменты в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних на рабочее место. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка электрического шнура должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом модифицировать вилку. Не используйте сетевые адаптеры с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не используйте шнур питания для переноски, вытягивания или отсоединения вилки от розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и движущимися частями. Поврежденный или запутанный шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, следует использовать устройство защитного отключения (УЗО) в качестве защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как пылезащитные маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезных травм.

Предотвращение случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что электрический выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента, выключатель которого находится в положении «включено», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента снимите все гаечные ключи, которые использовались для его регулировки. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части инструмента, может привести к серьезной травме.

Не тянитесь и не наклоняйтесь слишком далеко. Всегда поддерживайте правильную осанку и равновесие. Это облегчит управление электроинструментом в случае возникновения непредвиденных ситуаций во время работы.

Одевайтесь подобающе. Не носите свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если предусмотрены устройства для подключения систем пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструмента, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности. Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструменты. Используйте соответствующий электроинструмент для выбранной области применения. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании в соответствии с расчетной нагрузкой.

Не пользуйтесь электроинструментом, если электрический выключатель не включает и не выключает его. Инструмент, которым невозможно управлять с помощью сетевого выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента отсоедините вилку от розетки и/или снимите аккумуляторную батарею, если ее можно отсоединить от электроинструмента. Такие профилактические меры предотвращают случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, пользоваться им. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Поддерживайте в порядке электроинструменты и принадлежности. Проверьте инструмент на предмет несоосности или заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента необходимо устранить повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания инструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кройками реже застревают и их легче контролировать во время работы.

Электроинструменты, принадлежности и приспособления и т.п. использовать в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов для работ, для которых они не предназначены, может привести к возникновению опасной ситуации.

Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт вашего электроинструмента следует производить только в авторизованных ремонтных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую безопасность эксплуатации электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРФОРАТОРОВ

Используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте инструмент с дополнительными ручками, входящими в комплект поставки. Потеря контроля может привести к травме оператора.

При выполнении операций, во время которых вставленный инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом под напряжением или шнуром питания, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт инструмента с находящимся под напряжением проводом может привести к тому, что металлические части инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора инструмента электрическим током.

Предупреждения, связанные со сверлением длинными сверлами

Всегда начинайте сверление на низкой скорости, при этом кончик сверла должен соприкасаться с заготовкой.

При более высоких скоростях сверло, скорее всего, погнется, если будет свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травме.

Надавливайте сверлом только по прямой линии и не прикладывайте чрезмерного давления. Сверло может погнуться, что приведет к поломке и потере контроля, что может привести к травме.

МОНТАЖ ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Монтаж принадлежностей допускается производить только при отключенном электропитании. **Отключите инструмент от розетки!**

Перфоратор поставляется в комплекте. После вскрытия заводской упаковки проверьте, все ли аксессуары упакованы.

Монтаж и регулировка дополнительной ручки (V)

Чтобы установить дополнительную ручку, установите ее в нужное положение, затяните и зафиксируйте ручку. Вспомогательную рукоятку можно отрегулировать в положение, обеспечивающее максимально безопасную, эргономичную и эффективную работу. Для этого установите ручку в желаемое положение, а затем зафиксируйте ее, крепко и надежно затянув. В связи с характером работы следует проверять затяжку ручки во время использования изделия.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы проверьте, что корпус корпуса и соединительный кабель с вилкой не имеют повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений дальнейшие работы запрещаются.

Внимание! Все работы, связанные с заменой рабочих инструментов (сверл и перфораторов с зажимом SDS MAX), установкой кожухов и направляющих, регулировкой и т.п., необходимо выполнять при отключенном напряжении питания инструмента, поэтому перед началом работ: **Отсоедините кабель инструмента от розетки!**

Установка рабочих инструментов SDS MAX в держатель инструмента (II)

Очистите выбранный инструмент от грязи и ржавчины и смажьте патрон SDS MAX тонким слоем смазки.

Потяните ручку инструмента на себя и удерживайте ее в этом положении.

Вставьте очищенный инструмент в отверстие. При необходимости поверните инструмент так, чтобы он входил в держатель без сопротивления.

Отпустите рукоятку, и инструмент должен автоматически зафиксироваться в держателе.

Убедитесь, что инструмент надежно закреплен. Для этого просто попробуйте вытащить инструмент из держателя SDS MAX. Если сверло или пробойник выпадают из держателя, повторите шаги сборки.

Установка режима работы (III)

Функция ударного сверления позволяет делать отверстия в бетоне, кирпичной кладке и твердых керамических материалах (твердый кирпич, камень, мрамор). Для этого установите переключатель режимов работы в положение, обозначенное символом дрели и молотка.

Также возможна установка функции ударного долбления, в этом режиме вращение отключается. Чтобы активировать функцию долбления, установите переключатель режимов в положение, обозначенное символом молотка.

Регулировка скорости (VIII)

Молот оснащен плавной регулировкой скорости. Регулировка осуществляется путем установки ручки. Чем больше число на ручке, тем выше скорость. Изменение скорости вращения приводит к изменению частоты ударов и энергии единичного удара. Плавная регулировка возможна в диапазоне, указанном в таблице технических данных. При сверлении твердых, плотных материалов и при сверлении сверлами малого диаметра следует устанавливать более высокую скорость. Более низкая скорость предназначена для сверления керамических материалов и сверл большого диаметра.

Подготовительные мероприятия

Выберите нужный рабочий инструмент и установите его в держатель инструмента.

Установите переключатель режимов работы в соответствующее положение: символ молотка – долбление; Символ молотка и дрели – ударное сверление (III).

Используйте средства защиты органов слуха, защиты глаз и рабочие перчатки.

Вставьте вилку в электрическую розетку.

Примите устойчивое положение, крепко держите инструмент (VII) обеими руками и включите его, нажав пальцем на электрический выключатель (IX).

Удерживайте инструмент в таком состоянии в течение нескольких минут, чтобы смазка достигла всех деталей приводного механизма.

Выключите инструмент, отпустив выключатель.

Внимание! Если вы заметили подозрительный скрежет, треск и т. п. шумы, немедленно отключите инструмент от источника питания и отдайте его на проверку в авторизованный сервисный центр.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Внимание! При использовании инструмента используйте средства защиты органов слуха!

Сверление керамических материалов

Сверление твердых, плотных материалов: бетона, твердого кирпича, камня, мрамора и т. д.

Отключите инструмент от сети, затем закрепите вставной инструмент (дрель или пробойник) в держателе инструмента.

Используйте переключатель режимов для выбора ударного сверления или ударного долбления.

Вставьте вилку в розетку, включите инструмент и приступайте к работе.

Регулярно делайте перерывы во время работы — никогда не допускайте чрезмерного нагрева электроинструментов и вставных инструментов.

Ударное сверление рекомендуется только для плотных керамических материалов, таких как бетон, твердый кирпич, камень и т. д. При сверлении отверстий большого диаметра рекомендуется сделать предварительное отверстие меньшего диаметра, а затем использовать сверло целевого диаметра. Следует использовать сверла, предназначенные для ударного сверления.

Не рекомендуется применять ударное сверление в случае керамических материалов с рыхлой структурой, таких как плитка, мягкий кирпич, штукатурка и т. д. Ударное сверление в таких материалах может привести к разрушению материала.

Инструмент оснащен муфтой, предотвращающей перегрузку электродвигателя в случае остановки вставленного инструмента в результате работы. Например, если вы налетели на арматурный стержень. В этом случае сверло перестанет вращаться, хотя электродвигатель продолжит работать.

Слишком большое давление во время работы также может привести к срабатыванию сцепления. В этом случае извлеките вставной инструмент из отверстия, проверьте правильность работы молотка, а затем возобновите работу, прилагая только необходимое для правильной работы давление. Если вы обнаружили арматуру или другие скрытые металлические препятствия, просверлите их без удара, используя сверло по металлу того же диаметра, что и ударное сверло, а затем продолжите сверление керамики.

Установка положения долота (IV)

Некоторые вставные инструменты, предназначенные дляковки, требуют расположения под определенным углом для безопасной и эргономичной работы, например, зубила или стамески. Для этой цели можно использовать соответствующий режим работы. Закрепите вставной инструмент в держателе в соответствии с рекомендациями, приведенными в инструкции. Установите переключатель в положение молотка со стрелкой, а затем нажмите переключатель. Вставной инструмент начнет медленно вращаться. Ослабьте нажатие на переключатель, как только инструмент для вставки достигнет желаемого положения. Установите переключатель режимов в положение долбления (символ молотка) и приступайте к работе.

Ковка

Отключите инструмент от сети, а затем прикрепите к держателю выбранный инструмент: пробойник или резак.

Установите переключатель режимов работы в положение долбления. Вставьте вилку в розетку, включите молоток, дождитесь, пока он наберет полную скорость, и приступайте к работе.

При ковке не следует слишком глубоко вводить вставленный инструмент в обрабатываемый материал. Материал следует разбивать тонкими слоями, не оказывая слишком большого давления на молоток.

Крышка патрона сверла

Если ваш инструмент оснащен резиновым кожухом патрона, рекомендуется использовать его при сверлении, когда сверло направлено вверх, например, при сверлении в потолок. После установки сверла в держатель наденьте на него крышку. Пыль и мусор, образующиеся во время сверления, будут собираться в крышке, предотвращая загрязнение патрона сверла. После окончания работы снимите с дрели крышку, очистите ее от пыли и мусора, а затем промойте под струей теплой воды.

Дополнительные примечания

Во время работы не оказывайте чрезмерного давления на обрабатываемый материал и не делайте резких движений, чтобы не повредить электроинструмент и рабочий инструмент. Регулярно делайте перерывы во время работы. Инструмент нельзя перегружать, температура внешних поверхностей не должна превышать 60 °С. После окончания работы выключите молоток, отсоедините вилку кабеля инструмента от сетевой розетки и проведите визуальный осмотр и техническое обслуживание.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Уровень вибрации при работе инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Меры безопасности для защиты оператора должны быть определены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, а также время активации).

Смазка

Перед использованием сверл или перфораторов всегда тщательно очищайте их и смазывайте хвостовик SDS MAX тонким слоем смазки. Рекомендуется использовать смазку, предназначенную для патронов сверл SDS MAX. Если ударный механизм работает неправильно, одной из причин может быть недостаточная смазка редуктора и кривошипно-шатунного узла ударного поршня (VI). Рекомендуется использовать смазку, предназначенную для шестерен и коленчатых валов. Рекомендуется пополнять смазку в авторизованном сервисном центре.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отсоедините вилку инструмента от электрической розетки. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента путем визуального осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электрического кабеля с вилкой и разгрузкой от натяжения, работы электровыключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щетки, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователь не имеет права разбирать электроинструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом к проведению ремонта в сервисном центре. После окончания работ корпус, вентиляционные щели, выключатели, дополнительную ручку и крышки следует очистить, например, струей воздуха (давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и ручки сухой чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Перфоратор — звичайний інструмент, клас ізоляції II, призначений для виготовлення отворів і довбання в бетоні, природному та штучному камені, мармурі тощо за допомогою робочих інструментів, оснащених патроном SDS MAX. Правильна, надійна та безпечна робота електроінструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Заводська упаковка повинна містити:

- перфоратор
- додаткова ручка.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82132
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 - 60
Номінальна потужність	[IN]	1600
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	0 - 650
Максимальний діаметр отвору (бетон)	[мм]	40
Енергія удару	[J]	15
Частота ударів	[хв ⁻¹]	0 - 3900
маса	[кг]	6,6
Тип ручки		SDS MAX
Рівень шуму		
- Звуковий тиск $L_{WA} \pm K$	[дБ(A)]	97,0 ± 3,0
- Потужність $L_{WA} \pm K$	[дБ(A)]	105,0 ± 3,0
Рівень вібрації $a_{h,HD} \pm K / a_{h,OTOC} \pm K$ $\%T/T$	[м/с ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

УВАГА! Обов'язково прочитайте всі попередження про безпеку, ілюстрації та специфікації, що надаються з цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент», який використовується в попередженнях, стосується всіх дротових і бездротових електроінструментів.

Безпека на робочому місці

Тримайте робочу зону добре освітленою та чистою. Безлад і погане освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти в середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не допускайте на робоче місце дітей та сторонніх осіб. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка електричного шнура має відповідати розетці. Ви не можете будь-яким чином змінювати штекер. Не використовуйте будь-які штепсельні адаптери із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшить ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла під-

вищує ризик ураження електричним струмом.

Не надавайте електроінструмент впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення, щоб переносити, тягнути або від'єднувати вилку від розетки. Уникайте контакту кабелю живлення з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. Використання подовжувача, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, слід використовувати пристрій захисного відключення (RCD) як захист від напруги живлення. Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надгайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як протипилові маски, нековзне захисне взуття, шоломи та засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що електричний вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або вмикання електроінструменту, у якого перемикач у положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм.

Перш ніж увімкнути електроінструмент, вийміть будь-який гайковий або ключ, який використовується для регулювання електроінструменту. Ключ, залишений на обертівій частині інструменту, може призвести до серйозної травми. **Не тягніть руки і не нахилийтеся надто далеко.** Завжди зберігайте правильну постанову та рівновагу. Це полегшить керування електроінструментом у разі несподіваних ситуацій під час роботи.

Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо передбачені пристрої для підключення пристроїв для видалення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловідсмоктувача знижує ризик небезпеки, пов'язаної з пилом.

Не дозволяйте досвіду, отриманому від частого використання інструменту, стати причиною необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частки секунди.

Використання та догляд за електроінструментом

Не перевантажуйте електроінструменти. Використовуйте відповідний електроінструмент для вибраного застосування. Правильно підібраний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його для розрахованого навантаження.

Не використовуйте електричний інструмент, якщо електричний вимикач не вмикає та не вимикає його. Інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача мережі, є небезпечним і потребує ремонту.

Вийміть вилку з розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо її можна від'єднати від електроінструмента, перш ніж робити будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Такі профілактичні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або не знайомі з цими інструкціями, використовувати електроінструмент. Електроінструменти небезпечні в руках ненавчених користувачів.

Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевірте інструмент на предмет невідповідності або заїдання рухомих частин, поломки частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Перед використанням електроінструменту необхідно усунути пошкодження. Багато нещасних випадків спричинені поганим доглядом за інструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Правильно доглядаючі ріжучі інструменти з гострими краями менш схильні до заїдання, і ними легше керувати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, приладдя та навісне обладнання тощо відповідно до цієї інструкції з урахуванням виду та умов роботи. Використання інструментів для роботи, відмінних від тих, для яких вони призначені, може призвести до небезпечної ситуації.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі ручки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у небезпечних ситуаціях.

ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих майстернях із використанням лише оригінальних за-

пасних частин. Це забезпечить належну безпеку експлуатації електроінструменту.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ УДАРНИХ ДРИЛІВ

Носіть засоби захисту слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Використовуйте інструмент з додатковими ручками, які постачаються разом з інструментом. Втрата контролю може призвести до травмування оператора.

Під час виконання операції, коли вставлений інструмент може торкнутися прихованого проводу під напругою або шнура живлення, тримайте електроінструмент за ізольовані ручки. Вставлення інструменту в контакт із проводом під напругою може призвести до потрапляння під напругу металевих частин інструменту та ураження електричним струмом оператора інструменту.

Попередження щодо свердління довгими свердлами

Завжди починайте свердління на низькій швидкості та з торканням кінчика свердла до заготовки. На вищих швидкостях свердло, ймовірно, зігнеться, якщо вільно обертається без контакту з деталлю, що призведе до травми.

Застосовуйте тиск лише по прямій лінії зі свердлом і не застосовуйте надмірного тиску. Свердло може зігнутися, спричинивши поломку та втрату контролю, що призведе до травми.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

УВАГА! Установку аксесуарів можна виконувати лише при відключеному джерелі живлення. **Вимкніть інструмент з розетки!**

Перфоратор поставляється в комплекті. Відкривши фабричну упаковку, перевірте, чи всі аксесуари запаковані.

Монтаж і регулювання додаткової ручки (V)

Щоб встановити додаткову ручку, розташуйте її в потрібному положенні, затягніть і зафіксуйте рукоятку. Додаткову ручку можна відрегулювати в положення, яке забезпечує найбільш безпечну, ергономічну та ефективну роботу. Для цього встановіть ручку в потрібне положення, а потім зафіксуйте її, міцно й надійно затягнувши. Зважаючи на характер роботи, під час використання виробу слід перевіряти затягування ручки.

ГОТУЄМОСЯ ДО РОБОТИ

Перед початком роботи переконайтеся, що корпус і з'єднувальний кабель з вилкою не пошкоджені. При виявленні пошкоджень подальші роботи забороняються.

Увага! Усі роботи, пов'язані із заміною робочих інструментів (свердел та пуансонів із захопленням SDS MAX), установкою кришок і напрямних, регулюваннями тощо, необхідно проводити при вимкненій напрузі живлення інструменту, тому перед початком цих робіт: **Вимкніть кабель інструменту з розетки!**

Встановлення робочих інструментів SDS MAX в інструментотримач (II)

Очистіть обраний інструмент від бруду та іржі та змастіть патрон SDS MAX тонким шаром мастила.

Потягніть ручку інструменту на себе та утримуйте її в цьому положенні.

Вставте очищений інструмент в отвір. При необхідності поверніть інструмент так, щоб він увійшов у тримач без опору.

Відпустіть ручку, і інструмент автоматично зафіксується у тримачі.

Перевірте надійність кріплення інструменту. Для цього просто спробуйте витягнути інструмент із тримача SDS MAX. Якщо свердло або перфоратор виходить із тримача, повторіть кроки складання.

Налаштування режиму роботи (III)

Функція ударного свердління дозволяє робити отвори в бетоні, цегляній кладці та твердих керамічних матеріалах (тверда цегла, каміня, мармур). Для цього встановіть перемикач режимів роботи в положення, позначене символом дрилі та молотка.

Також є можливість встановити функцію ударного довшання, в цьому режимі обертання відключено. Щоб активувати функцію довшання, встановіть перемикач режимів у положення, позначене символом молотка.

Регулювання швидкості (VIII)

Молоток оснащений плавним регулюванням швидкості. Регулювання здійснюється установкою ручки. Чим вище число, видиме на ручці, тим вища швидкість. Зміна швидкості обертання призводить до зміни частоти удару та енергії одиничного удару. Можливе плавне регулювання в діапазоні, зазначеному в таблиці технічних даних. Для свердління твердих, щільних матеріалів і свердильн маленького діаметру необхідно встановлювати вищу швидкість. Менша швидкість призначена для свердління керамічних матеріалів і свердел більшого діаметру.

Підготовчі заходи

Виберіть правильний робочий інструмент і встановіть його в інструментотримач.

Встановіть перемикач режимів роботи у відповідне положення: символ молотка – довбання; символ молотка і дрилі – ударне свердління (III).

Одягайте засоби захисту органів слуху, очей і робочі рукавички.

Вставте вилку в електричну розетку.

Займіть рівноважне положення, міцно тримайте інструмент (VII) обома руками та запустіть його, натиснувши пальцем на електричний вимикач (IX).

Потримайте інструмент в такому стані кілька хвилин, щоб мастило дійшло до всіх вузлів приводного механізму.

Вимкніть інструмент, послабивши натискання на перемикачі.

Увага! Якщо ви помітили будь-який підозрілий скрегіт, тріск тощо, негайно від'єднайте інструмент від джерела живлення та віддайте його на перевірку в авторизований сервісний центр.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Увага! Користуючись інструментом, використовуйте засоби захисту слуху!

Свердління в керамічних матеріалах

Свердління твердих, компактних матеріалів: бетону, твердої цегли, каменю, мarmуру тощо.

Від'єднайте інструмент від мережі, а потім закріпіть вставний інструмент (свердло або перфоратор) у тримачі інструменту. Використовуйте перемикач режимів, щоб вибрати ударне свердління або ударне довбання.

Вставте вилку в електричну розетку, увімкніть інструмент і починайте працювати.

Робіть регулярні перерви під час роботи - ніколи не допускайте надмірного нагрівання електроінструментів і вставних інструментів.

Ударне свердління рекомендовано лише для компактних керамічних матеріалів, таких як бетон, тверда цегла, камінь тощо. При свердлінні отворів великого діаметру рекомендується попередньо зробити отвір меншого діаметру, а потім використовувати свердло цільового діаметру. Слід використовувати свердла, призначені для ударного свердління.

Не рекомендується використовувати ударне свердління для керамічних матеріалів з пухкою структурою, таких як плитка, м'яка цегла, штукатурка тощо. Ударне свердління в таких матеріалах може призвести до руйнування матеріалу.

Інструмент оснащений муфтою для запобігання перевантаження електродвигуна в разі зупинки вставленого інструменту в результаті роботи. Наприклад, якщо ви вдарилися об арматурний прут. У цьому випадку свердло перестане обертатися, хоча електродвигун буде працювати.

Застосування занадто сильного тиску під час роботи також може призвести до замикання зчеплення. У цьому випадку вийміть вставний інструмент із отвору, перевірте, чи молоток працює належним чином, а потім відновіть роботу, застосовуючи лише ту кількість тиску, яка необхідна для правильної роботи. Якщо ви натрапите на арматуру або інші приховані металеві перешкоди, просвердліть їх без удару, використовуючи свердло по металу того самого діаметру, що й ударне свердло, а потім продовжуйте свердлити кераміку.

Встановлення положення зубила (IV)

Деякі вставні інструменти, призначені для кування, вимагають, щоб вони були розташовані під певним кутом для безпечної та ергономічної роботи, наприклад долота або зубила. Для цього можна використовувати відповідний режим роботи. Закріпіть вставний інструмент у тримачі згідно з рекомендаціями, наведеними в інструкції. Встановіть перемикач на молоток із символом стрілки, а потім натисніть перемикач. Вставний інструмент почне повільно обертатися. Відпустіть перемикач, коли інструмент для вставлення досягне потрібного положення. Встановіть перемикач режимів у положення довбання – символ молотка, а потім починайте роботу.

Кування

Від'єднайте інструмент від мережі, а потім закріпіть вибраний інструмент на тримачі: пуансон або різець.

Встановіть перемикач режимів роботи в положення довбання. Вставте вилку в електричну розетку, увімкніть молоток, зачекайте, поки він досягне повної швидкості, і починайте працювати.

Під час кування не можна занадто глибоко вводити вставлений інструмент у матеріал, що обробляється. Ви повинні по-дрібнити матеріал тонкими шарами, не надто сильно натискаючи на молоток.

Кришка свердлильного патрона

Якщо ваш інструмент оснащено гумовою кришкою патрона, рекомендується використовувати її під час свердління, де свердло спрямоване вгору, наприклад, коли свердлите стелю. Після встановлення свердла в тримач помістіть на нього кришку. Пил і сміття, що утворюється під час свердління, збиратимуться в кришку, запобігаючи забрудненню свердлильного патрона. Після закінчення роботи зніміть кришку з дрилі, очистіть її від пилу і сміття, а потім промийте під струменем теплої води.

Додаткові примітки

Під час роботи не тисніть надто на матеріал, що обробляється, і не робіть різких рухів, щоб не пошкодити електроінструмент і робочий інструмент. Робіть регулярні перерви під час роботи. Інструмент не можна перевантажувати, температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60 °С. Після закінчення роботи вимкніть молоток, вийміть вилку кабелю інструменту з розетки та проведіть візуальний огляд і технічне обслуговування.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Увага! Випромінювання вібрації під час роботи інструменту може відрізнятись від заявленого значення в залежності від способу використання інструменту.

Увага! Повинні бути визначені заходи безпеки для захисту оператора, які базуються на оцінці впливу в фактичних умовах використання (включно з усіма частинами робочого циклу, такими як час, коли інструмент вимкнено або не використовується, і час активації).

Змащення

Перед використанням свердел або перфтораторів завжди ретельно очищуйте їх і змащуйте хвостовик SDS MAX тонким шаром мастила. Рекомендується використовувати мастило, призначене для свердильних патронів SDS MAX. Якщо ударний механізм не працює належним чином, однією з причин може бути недостатнє змащування редуктора та кривошипно-шатунного поршня (VI). Рекомендується використовувати мастило, призначене для шестерень і колінчастих валів. Рекомендується поповнювати мастило в авторизованому сервісному центрі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ІНСПЕКЦІЇ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або технічного обслуговування від'єднайте вилку інструменту від електричної розетки. Після закінчення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, оглянувши його візуально та оцінивши: корпус і рукоятку, електричний кабель з вилкою і затискачем, роботу електричного вимикача, проходність вентиляційних отворів, іскріння щітки, рівень шуму підшипників і шестерень, запуск і плавність роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не має права розбирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи частини, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час перевірки або в процесі експлуатації, є сигналом для проведення ремонту в сервісному центрі. Після закінчення роботи корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, додаткову ручку та кришки необхідно очистити, наприклад, струменем повітря (при тиску не вище 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів і миючих рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою тканиною.

ĮRANKIŲ CHARAKTERISTIKOS

Sukamasis plaktukas yra įprastas II izoliacijos klasės įrankis, skirtas skylėms daryti ir kalti betone, natūraliame ir dirbtiniame akmenyje, marmure ir kt. naudojant darbo įrankius su SDS MAX griebtuvu. Teisingas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio naudojimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Gamyklinėje pakuotėje turi būti:

- sukamasis plaktukas
- papildoma rankena.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82132
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 - 60
Nominali galia	[W]	1600
Vardinis greitis	[min ⁻¹]	0 - 650
Maksimalus skylės skersmuo (betonas)	[mm]	40
Poveikio energija	[J]	15
Insulto dažnis	[min ⁻¹]	0 - 3900
Mišios	[kg]	6,6
Rankenos tipas		SDS MAX
Triukšmo lygis		
- Garso slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_{h,HD} \pm K / a_{h,CHOC} \pm K$ \dot{T} / \ddot{T}	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Būtinai perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite jų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą arba rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus laidinius ir belaidžius elektrinius įrankius.

Darbo vietos sauga

Laikykite darbo vietą gerai apšviestą ir švarią. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingų atsitikimų.

Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje yra padidinta sprogo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

Neleiskite vaikų ir pašalinių asmenų į darbo vietą. Koncentracijos praradimas gali prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Elektros laido kištukas turi atitikti sieninį lizdą. Jokių būdu negalima keisti kištuko. Nenaudokite jokių kištukų adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nepakeistas kištukas, kuris tilps į lizdą, sumažins elektros smūgio riziką.

Venkite kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo arba drėgmė padidins elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido kištuko nešimui, traukimui ar atjungimui nuo sieninio lizdo.

Stenkitės, kad maitinimo kabelis nesiliestų su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Pažeistas arba įspainiojęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke naudokite ilginamuosius laidus, skirtus naudoti lauke. Naudojant ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje aplinkoje neišvengiama, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net akimirka neatidumas dirbant gali sukelti rimtų sužalojimų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukes, neslystantčius apsauginius batus, šalmus ir klausos apsaugos priemones, sumažėja rimtų sužalojimų rizika.

Apsaugokite nuo atsitiktinio paleidimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, pakeldami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Nešiojant elektrinį įrankį pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį, kurio jungiklis yra „įjungta“ padėtyje, galite rimtai susižaloti.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus veržliarakčius arba raktus, kurie naudojami elektriniam įrankiui reguliuoti. Raktas, paliktas pritvirtintas prie besisukančios įrankio dalies, gali rimtai susižaloti.

Neieskite ir nepasilenkite per toli. Visada išlaikykite tinkamą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis lengviau valdyti elektrinį įrankį netikėtų situacijų metu dirbant.

Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite toliau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei yra įtaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo arba dulkių surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimą sumažėja su dulkelėmis susijusių pavojų rizika.

Neleiskite, kad patirtis, įgyta dažnai naudojant įrankį, paskatintų jus tapti neatsargiais ir nepaisyti saugos taisyklių. Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinių įrankių. Naudokite pasirinktai programai tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį veikimą, kai naudojamas pagal numatytą apkrovą.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei elektros jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Įrankis, kurio negalima valdyti maitinimo jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba padėdami įrankį, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei ji galima atjungti nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės priemonės neleis netyčia įjungti elektrinį įrankį.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims juo naudotis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar įrankyje nėra judančių dalių išlyginimo arba nesusirišimo, dalių lūžių ir kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojant elektrinį įrankį, pažeidimai turi būti pataisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų kyla dėl netinkamai priziūrimų įrankių.

Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis rečiau įsipainioja ir yra lengviau valdomi darbo metu.

Elektrinius įrankius, priedus ir tt naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Naudojant įrankius ne tiems, kuriems jie buvo skirti darbui, gali susidaryti pavojinga situacija.

Laikykite rankenas ir sugriebimo paviršius sausus, švarius ir be alyvos ir riebalų. Slidžios rankenos ir sugriebimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir valdyti įrankio pavojingose situacijose.

Remontas

Savo elektrinį įrankį taisykite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, kuriose naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimo saugumą.

SAUGOS INSTRUKCIJOS, DĖL PLAKTUOJŲ GRĄŽŲ

Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Naudokite įrankį su papildomomis rankenomis, pateiktomis kartu su įrankiu. Praradus kontrolę, operatorius gali susižaloti. Atliekant operaciją, kai įdėtas įrankis gali liestis su paslėptu įtampinguoju laidu arba maitinimo laidu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų. Įrankį įkišus į laidą su įtampa, metalinės įrankio dalys gali įtrūkti, o įrankio operatorius gali patirti elektros smūgį.

Įspėjimai, susiję su grėžimu ilgais grąžtais

Visada pradėkite gręžti mažu greičiu ir grąžto antgaliu liesdami ruošinį. Esant didesniais greičiais, grąžtas greičiausiai susilinks, jei jam bus leidžiama laisvai sukstis, nesiliečiant prie ruošinio, ir susižaloti.

Spauskite tik tiesia linija su grąžtu ir nespauskite per daug. Grąžtas gali sulenkti, sulaužydamas ir praradęs kontrolę bei

susižalodamas.

ĮRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

DĖMESIO! Prieš pradėjus montuoti tik atjungus maitinimą. **Ištraukite įrankį iš elektros lizdo!**

Sukamasis plaktukas pristatomas sukomplektuotas. Atidarę gamyklinę pakuotę, patikrinkite, ar supakuoti visi priedai.

Papildomos rankenos (V) montavimas ir reguliavimas

Norėdami pritvirtinti papildomą rankeną, pastatykite ją į norimą padėtį, priveržkite ir pritvirtinkite rankenos rankeną. Pagalbinę rankeną galima reguliuoti į tokią padėtį, kuri užtikrina saugiausią, ergonomiškiausią ir efektyviausią darbą. Norėdami tai padaryti, nustatykite rankeną į norimą padėtį ir užfiksuokite ją tvirtai ir patikimai priverždami. Atsižvelgiant į darbo pobūdį, naudojant gaminį reikia patikrinti rankenos priveržimą.

PARUOŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeisti korpuso korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku. Jei aptinkama kokių nors pažeidimų, tolesnis darbas draudžiamas.

Dėmesio! Visa veikla, susijusi su darbo įrankių (gręžtuvų ir štampų su SDS MAX rankena) keitimu, dangčių ir kreiptuvų montavimu, reguliavimu ir kt., turi būti atliekama išjungus įrankio maitinimo įtampą, todėl prieš pradėdami šias veiklas: Ištraukite įrankio laidą iš elektros lizdo!

SDS MAX darbo įrankių montavimas į įrankių laikiklį (II)

Išvalykite pasirinktą įrankį nuo nešvarumų ir rūdžių ir sutepkite SDS MAX griebtuvą plonu tepalo sluoksniu.

Patraukite įrankio rankeną link savęs ir laikykite ją šioje padėtyje.

Įkiškite išvalytą įrankį į skylę. Jei reikia, pasukite įrankį taip, kad jis be pasipriešinimo patektų į laikiklį.

Atleiskite rankeną ir įrankis turėtų automatiškai užsifiksuoti laikiklyje.

Patikrinkite, ar įrankis gerai pritvirtintas. Norėdami tai padaryti, tiesiog pabandykite ištraukti įrankį iš SDS MAX laikiklio. Jei grąžtas arba perforatorius išeina iš laikiklio, pakartokite surinkimo veiksmus.

Darbo režimo nustatymas (III)

Smūginio gręžimo funkcija leidžia daryti skylės betone, mūre ir kietose keraminėse medžiagose (kietos plytos, akmenys, marmuras). Norėdami tai padaryti, nustatykite darbo režimo jungiklį į padėtį, pažymėtą grąžto ir plaktuko simboliu.

Taip pat galima nustatyti smūginio kalimo funkciją, šiuo režimu sukimasis atjungiamas. Norėdami įjungti kalimo funkciją, nustatykite režimo jungiklį į padėtį, pažymėtą plaktuko simboliu.

Greičio valdymas (VIII)

Plaktukas turi sklandų greičio reguliavimą. Reguliavimas atliekamas nustatant rankenėlę. Kuo didesnis skaičius matomas ant rankenėlės, tuo didesnis greitis. Pakeitus sukimosi greitį, pasikeičia smūgio dažnis ir vieno smūgio energija. Galimas sklandus reguliavimas techninių duomenų lentelėje nurodytame diapazone. Gręžiant kietas, kompaktiškas medžiagas ir gręžiant mažo skersmens grąžtais reikia nustatyti didesnį greitį. Mažesnis greitis skirtas keraminėms medžiagoms ir didesnio skersmens grąžtais gręžti.

Parengiamoji veikla

Pasirinkite tinkamą darbo įrankį ir sumontuokite jį į įrankių laikiklį.

Darbo režimo jungiklį nustatykite į atitinkamą padėtį: plaktuko simbolis – kalimas; plaktuko ir grąžto simbolis – smūginis gręžimas (III).

Dėvėkite klausos, akių apsaugos priemones ir darbo pirštines.

Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

Užimkite subalansuotą padėtį, tvirtai laikykite įrankį (VII) abiem rankomis ir paleiskite jį pirštu paspausdami elektros jungiklį (IX).

Kelias minutes palaikykite įrankį tokioje būsenoje, kad tepalas pasiektų visas pavaras mechanizmo dalis.

Išjunkite įrankį atleisdami jungiklio slėgį.

Dėmesio! Pastebėję įtartinų šlifavimo, trūkinėjimo ir pan. garsų, nedelsdami atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite jį įgiotame techninės priežiūros centre.

ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS

Dėmesio! Naudodami įrankį dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Keraminių medžiagų gręžimas

Kietų, kompaktiškų medžiagų gręžimas: betonas, kietos plytos, akmuo, marmuras ir kt.

Atjunkite įrankį nuo elektros tinklo, tada įdėkite įrankį (gręžtuvą arba perforatorių) įrankio laikiklyje.

Režimo jungikliu pasirinkite gręžimą plaktuku arba kalimą.

Įkiškite kištuką į elektros lizdą, įjunkite įrankį ir pradėkite dirbti.

Dirbdami darykite reguliarias pertraukas – niekada neleiskite, kad elektriniai įrankiai ir įtaisai įrankiai per daug įkaistu.

Gręžimas plaktuku rekomenduojamas tik kompaktiškomis keraminėms medžiagoms, tokioms kaip betonas, kietos plytos, akmuo ir kt. Gręžiant didelio skersmens skylės, rekomenduojama iš anksto padaryti mažesnio skersmens skylę, o tada naudoti tikslinio skersmens grąžtą. Turi būti naudojami smūginiam gręžimui skirti grąžtai.

Nerekomenduojama naudoti smūginio gręžimo keraminėms medžiagoms, kurių struktūra yra laisva, pavyzdžiui, plyteles, minkštas plytas, tinką ir kt. Tokių medžiagų smūginis gręžimas gali sukelti medžiagos sunaikinimą.

Įrankis turi sankabą, kad būtų išvengta elektros variklio perkrovos tuo atveju, jei įdėtas įrankis susotų dėl darbo. Pavyzdžiui, jei atsitrenkėte į armatūros strypą. Tokiu atveju grąžtas nustos sukintis, nors elektros variklis dirbs ir toliau.

Naudojant per didelį spaudimą, sankaba taip pat gali įsijungti. Tokiu atveju ištraukite įrankį iš skylės, patikrinkite, ar plaktukas veikia tinkamai, tada tęskite darbą naudodami tik tiek slėgio, kiek reikia tinkamam veikimui. Jei susidūrėte su armatūros strypais ar kitomis paslėptomis metalinėmis kliūtimis, gręžkite jas be smūgio naudodami metalinį grąžtą, kurio skersmuo toks pat kaip ir smūginis grąžtas, tada tęskite keramikos gręžimą.

Kalto padėties nustatymas (IV)

Kai kurie įdėklai, skirti kalti, turi būti išdėstyti tam tikru kampu, kad veiktų saugiai ir ergonomiškai, pavyzdžiui, kaltams ar kaltams. Tam galite naudoti atitinkamą darbo režimą. Prityvirtinkite įrankį laikiklyje pagal instrukcijose pateiktas rekomendacijas. Perjunkite jungiklį į plaktuką su rodyklės simboliu, tada paspauskite jungiklį. Įdėjimo įrankis pradės lėtai sukintis. Kai įdėjimo įrankis pasiekia norimą padėtį, atleiskite jungiklio slėgį. Režimo jungiklį nustatykite į kalimo padėtį – plaktuko simbolį ir pradėkite dirbti.

Kalimas

Atjunkite įrankį nuo elektros tinklo ir tada pritvirtinkite pasirinktą įrankį prie įrankio laikiklio: perforatoriaus arba pjaustytuvo.

Darbo režimo jungiklį nustatykite į kalimo padėtį. Įkiškite kištuką į elektros lizdą, įjunkite plaktuką, palaukite, kol jis pasiekis visą greitį ir pradėkite dirbti.

Kaldami neįkalkite įdėto įrankio per giliai į apdorojamą medžiagą. Medžiagą reikia suskaidyti plonais sluoksniais, per daug nespaudžiant plaktuko.

Grąžto griebtuvo dangtis

Jei jūsų įrankyje yra guminis griebtuvo gaubtas, rekomenduojama jį naudoti gręžiant ten, kur grąžtas nukreiptas į viršų, pvz., gręžiant lubas. Įdėję grąžtą į laikiklį, uždėkite ant jo dangtelį. Gręžimo metu susidariusios dulksės ir šiukšlės bus surenkamos dangtyje, taip išvengiant gręžimo griebtuvo užteršimo. Baigę darbą, nuimkite sėjamosios dangtelį, nuvalykite nuo dulkių ir šiukšlių, tada nuplaukite drungno vandens srove.

Papildomos pastabos

Dirbdami per daug nespauskite apdirbamos medžiagos ir nedarykite staigių judesių, kad nepažeistumėte elektrinio įrankio ir darbo įrankio. Dirbdami darykite reguliarias pertraukas. Įrankis neturi būti perkrautas, išorinių paviršių temperatūra niekada neturi viršyti 60 °C. Baigę darbą išjunkite plaktuką, ištraukite įrankio laido kištuką iš elektros lizdo ir atlikite vizualinį patikrinimą bei techninę priežiūrą. Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendroji vibracijos vertė gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Dėmesio! Vibracijos emisija įrankio veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas. Dėmesio! Saugos priemonės, skirtos apsaugoti operatorių, turi būti apibrėžtos ir pagrįstos poveikiu įvertinimu tikromis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba nenaudojamas, ir įjungimo laiką).

Tepimas

Prieš naudodami grąžtus ar štampos, visada juos kruopščiai išvalykite ir sutepkite SDS MAX kotą plonu tepalo sluoksniu. Rekomenduojama naudoti tepalą, skirtą SDS MAX gręžimo griebtuvams. Jei smūginis mechanizmas veikia netinkamai, viena iš priežasčių gali būti nepakankamas reduktorius ir smūginio stūmoklio alkūninio mazgo (VI) sutepimas. Rekomenduojama naudoti tepalus, skirtus krumpliaračiams ir alkūniniams velenams. Tepalą rekomenduojama papildyti įgaliotame techninės priežiūros centre.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

DĖMESIO! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar techninės priežiūros darbus, ištraukite įrankio kištuką iš elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę, apžiūrėdami jį ir įvertindami: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo sumažinimą, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, kibirkščiavimą, šepetėlius, guolių ir krumpliaračių triukšmo lygį, paleidimas ir sklandus veikimas. Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali išardyti elektrinio įrankio ar pakeisti jokių komponentų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą arba eksploatacijos metu, yra signalas, kad reikia atlikti remontą techninės priežiūros punkte. Pabaigus darbą, korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia nuvalyti, pvz., oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepetėlių arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas nuvalykite sausa, švaria šluoste.

RĪKA RAKSTUROJUMS

Rotējošais āmurs ir parasts II izolācijas klases instruments, kas paredzēts urbumu veidošanai un kalšanai betonā, dabīgajā un mākslīgajā akmenī, marmorā uc, izmantojot darba instrumentus, kas aprīkoti ar SDS MAX patronu. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabājiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ.

IEKĀRTAS

Rūpnīcas iepakojumā jābūt:

- rotējošais āmurs
- papildu rokturis.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82132
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 - 60
Nominālā jauda	[W]	1600
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	0 - 650
Maksimālais cauruma diametrs (betons)	[mm]	40
Trieciena enerģija	[J]	15
Insulta biežums	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masa	[kg]	6,6
Roktura veids		SDS MAX
Trokšņa līmenis		
- Skaņas spiediens $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Jauda $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_{h,HD} \pm K / a_{h,Choc} \pm K$ \ddot{T} / T	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0

VISPĀRĒJI ENERĢIJAS INSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Noteikti izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Brīdinājumus lietotais termins "elektroinstrument" attiecas uz visiem vadu un bezvadu elektroinstrumentiem.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un sliktis apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nedarbiniet elektroinstrumentus vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki.

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Neļaujiet bērniem un apkārtējiem cilvēkiem iekļūt darba vietā. Koncentrācijas zudums var izraisīt kontroles zudumu.

Elektriskā drošība

Elektrības vada kontaktdakšai jāatbilst sienas kontaktligzdai. Jūs nedrīkstat nekādā veidā modificēt spraudni. **Neizmantojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidots kontaktdakša, kas iekļaujas kontaktligzdā, samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslodrojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nēsātu, nevilkto vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kon-

taktlīdzdas. Izvairieties no strāvas kabeļa saskares ar karstumu, eļļu, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu jāizmanto noplūdes strāvas ierīce (RCD). RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet modrs, skatieties, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Neizmantojiet elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat īslaicīga neuzmanība darba laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, neslidošu drošības apavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērst nejašu palaišanu. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai elektriskais slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumenta nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta, kura slēdzis ir ieslēgts, sprieguma padeve var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet uzgriežņu atslēgu vai atslēgu, kas tiek izmantota elektroinstrumenta regulēšanai. Atslēga, kas atstāta piestiprināta pie instrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nesasniedziet un neliecieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadību neparedzētu situāciju gadījumā darba laikā.

Ģērbies atbilstoši. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgās daļās.

Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas iekārtu pievienošanai, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un lietotas pareizi. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzel, kas gūta, bieži lietojot instrumentu, liek jums kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnas traumas sekundes daļā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslodojiet elektroinstrumentus. Izmantojiet izvēlētajam lietojumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbību, ja to izmantos paredzētajai slodzei.

Neizmantojiet elektrisko instrumentu, ja elektriskais slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Instruments, kuru nevar vadīt ar tīkla slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktlīdzdas un/vai izņemiet akumulatoru bloku, ja tas ir atvienojams no elektroinstrumenta, pirms veicat jebkādas regulējumus, maināt piederumus vai novietojat instrumentu glabāšanai. Šādi preventīvie pasākumi novērsīs nejašu elektroinstrumenta ieslēgšanu.

Glabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām, izmantot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Apkopiet elektroinstrumentus un piederumus. Pārbaudiet, vai instruments nav noregulēts vai nesaslīd kustīgās daļas, vai daļas nav salūzušas un vai nav citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jānovērš bojājumi. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti instrumenti.

Uzturiet griezējinstrumentus tīrus un asus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām malām mazāk saķersies un ir vieglāk vadāmi darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un piederumus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kam tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.

Turiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darboties un kontrolēt instrumentu bīstamās situācijās.

Remonts

Ļaujiet elektroinstrumentu remontēt tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās pareizu elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ĀTURU URBJĀM

Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Izmantojiet instrumentu ar instrumenta komplektācijā iekļautajiem papildu rokturiem. Kontroles zaudēšana var izraisīt operatora miesas bojājumus.

Veicot darbību, kurā ievietotais instruments var saskarties ar slēptu strāvas vadu vai strāvas vadu, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem. Instrumenta ievietošana saskarē ar vadu, kurā darbojas strāva, var izraisīt instrumenta metāla daļu sprieguma pārsniegšanu un instrumenta operatoram var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Brīdinājumi saistībā ar urbšanu ar gariem urbjiem

Vienmēr sāciet urbt ar mazu ātrumu un ar urbja galu saskaroties ar apstrādājamo priekšmetu. Pie lielāka ātruma urbis, iespējams, izlocīsies, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar apstrādājamo priekšmetu, izraisot traumas.

Veiciet spiedienu tikai taisnā līnijā ar sējmašīnu un nepiespiediet pārmērīgu spiedienu. Sējmašīna var saliekties, izraisot lūzumu un kontroles zaudēšanu, izraisot traumas.

IEKĀRTAS ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU! Piederumu uzstādīšanu drīkst veikt tikai ar atvienotu strāvas padevi. **Atvienojiet instrumentu no strāvas kontaktligzdas!**

Rotējošais āmurs tiek piegādāts komplektā. Pēc rūpnīcas iepakojuma atvēršanas pārbaudiet, vai visi piederumi ir iesaiņoti.

Papildu roktura (V) uzstādīšana un regulēšana

Lai uzstādītu papildu rokturi, novietojiet to vēlamajā pozīcijā, pievelciet un nostipriniet roktura rokturi. Papildu rokturi var noregulēt pozīcijā, kas nodrošina visdrošāko, ergonomiskāko un efektīvāko darbu. Lai to izdarītu, iestatiet rokturi vēlamajā pozīcijā un pēc tam nofiksējiet to vietā, stingri un droši pievelkot. Ņemot vērā darba raksturu, produkta lietošanas laikā ir jāpārbauda roktura pievilšana.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai korpasa korpuss un savienojuma kabelis ar spraudni nav bojāti. Ja tiek konstatēti bojājumi, turpmāka darbība ir aizliegta.

Uzmanību! Visas darbības, kas saistītas ar darba instrumentu nomaiņu (urbjmašīnas un perforatori ar SDS MAX rokturi), pārsegu un vadotņu uzstādīšanu, regulēšanu u.c. jāveic ar izslēgtu instrumenta barošanas spriegumu, **tādēļ pirms šo darbību uzsākšanas: Atvienojiet instrumenta kabeli no elektrības kontaktligzdas!**

SDS MAX darba instrumentu uzstādīšana instrumentu turētājā (II)

Notīriet izvēlēto instrumentu no netīrumiem un rūsas un ieeļļojiet SDS MAX patronu ar plānu smērvielas kārtiņu.

Pavelciet instrumenta rokturi pret sevi un turiet to šajā pozīcijā.

Ievietojiet iztīrīto instrumentu caurumā. Ja nepieciešams, pagrieziet instrumentu tā, lai tas bez pretestības nonāktu turētājā.

Atlaidiet rokturi, un instrumentam automātiski jānofiksējas turētājā.

Pārbaudiet, vai instruments ir droši nostiprināts. Lai to izdarītu, vienkāšri mēģiniet izvilk instrumentu no SDS MAX turētāja. Ja urbis vai perforators iznāk no turētāja, atkārtojiet montāžas darbības.

Darba režīma iestatīšana (III)

Triecienu urbšanas funkcija ļauj izveidot caurumus betonā, mūrī un cietos keramikas materiālos (cietos ķieģeļos, akmeņos, marmora). Lai to izdarītu, iestatiet darbības režīma slēdzi pozīcijā, kas atzīmēta ar urbja un āmura simbolu.

Ir iespējams iestatīt arī triecienukalšanas funkciju, šajā režīmā rotācija tiek atvienota. Lai aktivizētu kalšanas funkciju, iestatiet režīma slēdzi pozīcijā, kas atzīmēta ar āmura simbolu.

Ātruma kontrole (VIII)

Āmurs ir aprīkots ar vienmērīgu ātruma regulēšanu. Regulēšana tiek veikta, iestatot pogu. Jo lielāks skaitlis ir redzams uz pogas, jo lielāks ātrums. Mainot rotācijas ātrumu, mainās triecienu enerģija. Iespējama vienmērīga regulēšana tehnisko datu tabulā norādītajā diapazonā. Urbjot cietos, kompakto materiālos un urbjot ar maza diametra urbjiem, jāiestata lielāks ātrums. Mazāks ātrums ir paredzēts keramikas materiālu un lielāka diametra urbju uršanai.

Sagatavošanas pasākumi

Izvēlieties pareizo darba instrumentu un uzstādiet to instrumenta turētājā.

Iestatiet darbības režīma slēdzi atbilstošā pozīcijā: āmura simbols – kalšana; āmura un urbja simbols – triecienu urbšana (III).

Valkājiet dzirdes aizsargus, acu aizsargus un darba cimdus.

Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.

Ieņemiet līdzsvarotu pozīciju, stingri turiet instrumentu (VII) ar abām rokām un iedarbiniet to, ar pirkstu nospiežot elektrisko slēdzi (IX).

Turiet instrumentu šādā stāvoklī dažas minūtes, lai smērviela sasniegtu visas piedziņas mehānisma sastāvdaļas.

Izslēdziet instrumentu, atbrīvojot spiedienu uz slēdža.

Uzmanību! Ja pamanāt aizdomīgus slīpēšanas, plaisāšanas utt. trokšņus, nekavējoties atvienojiet instrumentu no barošanas avota un pārbaudiet to pilnvarotā servisa centrā.

RĪKA IZMANTOŠANA

Uzmanību! Lietojot instrumentu, izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Urbšana keramikas materiālos

Urbšana cietos, kompaktos materiālos: betonā, cietos ķieģeļos, akmenī, marmorā utt.

Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla, pēc tam nostipriniet ieliktna instrumentu (urbi vai perforatoru) instrumenta turētājā.

Izmantojiet režīma slēdzi, lai izvēlētos urbšanu ar āmuru vai kalšanu ar āmuru.

Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktlīdzdā, ieslēdziet instrumentu un sāciet strādāt.

Veiciet regulārus pārtraukumus darba laikā – nekad nelaujiet elektroinstrumentiem un ievietotajiem instrumentiem pārmērīgi sakarst.

Urbšana ar āmuru ir ieteicama tikai kompaktiem keramikas materiāliem, piemēram, betonam, cietajiem ķieģeļiem, akmenim utt.

Urbjot liela diametra urbumus, ieteicams iepriekš izveidot mazāka diametra urbumu un pēc tam izmantot mērķa diametra urbi. Jāizmanto triecienuurbšanai paredzētie urbj.

Triecienuurbšanu nav ieteicams izmantot keramikas materiāliem ar vaļīgu struktūru, piemēram, flīzēm, mīkstajiem ķieģeļiem, apmetumu utt. Triecienuurbšana šādos materiālos var izraisīt materiāla iznīcināšanu.

Instrumenti ir aprīkoti ar sajūgu, lai novērstu elektromotora pārslodzi gadījumā, ja ievietotais instruments tiek apturēts darba rezultātā. Piemēram, ja jūs trāpijat pa stieģrojuma stieni. Šajā gadījumā sējmašīna pārtrauks griezties, lai gan elektromotors turpinās darboties.

Pārāk liela spiediena izmantošana darbības laikā var izraisīt arī sajūga ieslēgšanos. Šādā gadījumā izvelciet ieliktna instrumentu no cauruma, pārbaudiet, vai āmurs darbojas pareizi, un pēc tam atsāciet darbu, pieliekot tikai pareizai darbībai nepieciešamo spiedienu. Ja saskaraties ar armatūras stieni vai citiem slēptiem metāla šķēršļiem, izurbiet tiem bez trieciena, izmantojot metāla urbi, kura diametrs ir tāds pats kā triecienuurbšanai, un pēc tam turpiniet urbt keramikā.

Kalta stāvokļa iestatīšana (IV)

Dažiem ieliktnu instrumentiem, kas paredzēti kalšanai, ir jābūt novietotiem noteiktā leņķī, lai tie darbotos droši un ergonomiski, piemēram, kaltiem vai kaltiem. Šim nolūkam varat izmantot atbilstošu darbības režīmu. Nostipriniet ieliktna instrumentu turētājā saskaņā ar instrukcijā sniegtajiem ieteikumiem. Iestatiet slēdzi uz āmuru ar bultiņas simbolu un pēc tam nospiediet slēdzi. Ievietošanas rīks sāks lēnām griezties. Atļaidiet spiedienu uz slēdzi, kad ievietošanas instruments ir sasniedzis vēlamu pozīciju. Iestatiet režīma slēdzi kalšanas pozīcijā – āmura simbols, un tad sāciet strādāt.

Kalšana

Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla un pēc tam pievienojiet izvēlēto instrumentu instrumenta turētājam: perforators vai griezējs. Iestatiet darba režīma slēdzi kalšanas pozīcijā. Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktlīdzdā, ieslēdziet āmuru, pagaidiet, līdz tas sasniedz pilnu ātrumu, un sāciet strādāt.

Kalšanas laikā neieduriet ievietoto instrumentu pārāk dziļi apstrādājamajā materiālā. Materiāls jāsadala plānās kārtās, neizdarot pārāk lielu spiedienu uz āmuru.

Urbjpatronas vāks

Ja jūsu instruments ir aprīkots ar gumijas patronas pārsegu, ieteicams to izmantot, urbjot vietās, kur urbis ir vērstš uz augšu, piemēram, urbjot griestos. Pēc urbja uzstādīšanas turētājā uzlieciet tam pārsegu. Putekļi un gruži, kas radušies urbšanas laikā, tiks savākti vākā, novēršot urbšanas patronas piesārņošanu. Pēc darba pabeigšanas noņemiet sējmašīnas vāku, notīriet to no putekļiem un gružiem un pēc tam noskalojiet zem remdena ūdens strūkļas.

Papildu piezīmes

Strādājot, neizdariet pārāk lielu spiedienu uz apstrādājamo materiālu un neveiciet pēkšņas kustības, lai nesabojātu elektroinstrumentu un darba instrumentu. Veiciet regulārus pārtraukumus darba laikā. Instrumentu nedrīkst pārslodīt, ārējo virsma temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C. Pēc darba pabeigšanas ieslēdziet āmuru, atvienojiet instrumenta kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktlīdzdas un veiciet vizuālu pārbaudi un apkopi.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida. Uzmanību! Jādefinē drošības pasākumi, lai aizsargātu operatoru, un tie ir balstīti uz iedarbības novērtējumu faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai dīkstāvē, un aktivizēšanas laiku).

Elļošana

Pirms urbjmašīnu vai perforatoru izmantošanas vienmēr rūpīgi notīriet tos un ieeļļojiet SDS MAX kātu ar plānu smērvielas kārtu. Ieteicams izmantot smērvielu, kas paredzēta SDS MAX urbjpatronām. Ja triecienuurbmašīna nedarbojas pareizi, viens no iemesliem var būt nepietiekama reduktora un trieciena virzuļa kļoķa bloķa (VI) elļošana. Ieteicams izmantot zobratu un kļoķvārpstu smērvielu. Smērvielu ieteicams papildināt autorizētā servisa centrā.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet instrumenta kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli pārbaudot to un novērtējot: korpusu un rokturi, elektrības kabeli ar kontaktdakšu un spriedzes slāpētāju, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveru caurlaidību, dzirksteļošanu, birstes, gultņu un zobratu trokšņu līmenis, palaišana un vienmērīga darbība. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt sastāvdaļas vai daļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuri pārkāpumi, kas tiek novēroti pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir signāls remonta veikšanai servisa punktā. Pēc darba pabeigšanas korpuss, ventilācijas atveres, slēdži, papildu rokturis un vāki jānotīra, piemēram, ar gaisa strūklu (pie spiediena, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas un tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Vrtací kladivo je běžný nástroj izollační třídy II, určený k vrtání a sekání do betonu, přírodního a umělého kamene, mramoru apod. pomocí pracovních nástrojů vybavených sklídkem SDS MAX. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na správném používání, proto:

Před použitím nářadí si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

ZAŘÍZENÍ

Tovární balení by mělo obsahovat:

- vrtací kladivo
- přídatná rukojeť.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82132
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Nominální frekvence	[Hz]	50 - 60
Jmenovitý výkon	[W]	1600
Jmenovitá rychlost	[min ⁻¹]	0 - 650
Max. průměr otvoru (beton)	[mm]	40
Energie dopadu	[J]	15
Frekvence úderů	[min ⁻¹]	0 - 3900
Mše	[kg]	6,6
Typ rukojeti		SDS MAX
Úroveň hluku		
- Akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Výkon $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Úroveň vibrací $a_{h,HD} \pm K / a_{h,CHG} \pm K \quad \#T / T$	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý ve varováních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí s kabelem i bez kabelu.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Neppracujte s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparu.

Nedovoďte dětem a kolemjdoucím na pracoviště. Ztráta koncentrace může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat zásuvce ve zdi. Zástrčku nesmíte žádným způsobem upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Neupravená zástrčka, která se hodí do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda nebo vlhkost vnikající do elektrického nářadí zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování zástrčky ze zásuvky.

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, měl by být jako ochrana proti napájecímu napětí použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážným zraněním.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, helmy a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění osob.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je elektrický spínač v poloze „vypnuto“. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí, které má spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte klíč nebo klíč, který se používá k seřízení elektrického nářadí. Klíč ponechaný připojený k rotující části nástroje může způsobit vážné zranění.

Nesahejte ani se příliš nenakláníjte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. Usnadníte tak ovládání elektrického nářadí v případě neočekávaných situací při práci.

Přiměřeně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání nebo sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nedovoďte, abyste se zkušenostmi nabytými při častém používání nářadí stali neopatrnými a ignorovali bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může způsobit vážná zranění ve zlomku sekundy.

Použití a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte vhodné elektrické nářadí pro vybranou aplikaci. Správné elektrické nářadí poskytuje lepší a bezpečnější výkon, pokud je používáno pro určené zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout elektrickým spínačem. Nářadí, které nelze ovládat pomocí hlavního vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor, pokud jej lze z nářadí odpojit. Taková preventivní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda není vychýlené nebo zablokované pohyblivými částmi, zlomené části a jiné stavy, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Poškození musí být před použitím elektrického nářadí opraveno. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.

Řezné nástroje udržujte čisté a ostré. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými hranami jsou méně náchylné k zablokování a snáze se ovládají během provozu.

Elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na druh a podmínky práce. Použití nástrojů pro jiné práce, než pro které byly určeny, může vést k nebezpečné situaci.

Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opavy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách, které používají pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěna řádná provozní bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍKLADOVÉ VRTAČKY

Používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Používejte nářadí s přidavnými rukojetmi dodanými s nářadím. Ztráta kontroly může mít za následek zranění obsluhy.

Při provádění operace, kdy se vložený nástroj může dostat do kontaktu se skrytým živým vodičem nebo napájecím kabelem, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. Vložení nástroje do kontaktu s vodičem pod napětím může způsobit, že kovové části nástroje budou pod napětím a může to vést k úrazu elektrickým proudem pro obsluhu nástroje.

Upozornění týkající se vrtání dlouhými vrtáky

Vždy začínejte vrtat při nízké rychlosti a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem. Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což má za následek zranění.

Vyvíjejte tlak pouze v přímé linii s vrtačkou a nevyvíjejte nadměrný tlak. Vrták se může ohnout a způsobit zlomení a ztrátu kontroly s následkem zranění.

INSTALACE PRVKŮ VYBAVENÍ

POZOR! Instalace příslušenství může být provedena pouze při odpojeném napájení. **Odpojte nářadí ze zásuvky!**

Vrtací kladivo je dodáváno kompletní. Po otevření továrního balení zkontrolujte, zda bylo zabaleno veškeré příslušenství.

Montáž a nastavení přídavné rukojeti (V)

Chcete-li namontovat přídavnou rukojeť, umístěte ji do požadované polohy, utáhněte a zajistěte rukojeť. Přídavnou rukojeť lze nastavit do polohy, která zajišťuje nejbezpečnější, ergonomickou a efektivní práci. Chcete-li to provést, nastavte rukojeť do požadované polohy a poté ji zajistěte na místě jejím pevným a bezpečným utažením. Vzhledem k povaze práce je třeba při používání výrobku kontrolovat dotažení rukojeti.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozeno těleso pouzdra a propojovací kabel se zástrčkou. V případě zjištění poškození je další práce zakázána.

Pozor! Veškeré činnosti související s výměnou pracovních nástrojů (vrtačky a razníky s rukojetí SDS MAX), montáží krytů a vodítek, seřízení atd. je nutné provádět při vypnutém napájecím napětí nářadí, proto před zahájením těchto činností: Odpojte kabel nářadí ze síťové zásuvky!

Instalace pracovních nástrojů SDS MAX do držáku nástrojů (II)

Vyčistěte vybraný nástroj od nečistot a rzi a namažte sklíčidlo SDS MAX tenkou vrstvou maziva.

Přitáhněte rukojeť nástroje směrem k sobě a držte ji v této poloze.

Vložte očištěný nástroj do otvoru. V případě potřeby nástroj otočte tak, aby bez odporu vstoupil do držáku.

Uvolněte rukojeť a nástroj by se měl automaticky uzamknout v držáku.

Zkontrolujte, zda je nástroj bezpečně usazen. Chcete-li to provést, jednoduše zkuste nástroj vytáhnout z držáku SDS MAX. Pokud vrták nebo razník vyjde z držáku, opakujte montážní kroky.

Nastavení provozního režimu (III)

Funkce příklepového vrtání umožňuje provádět otvory do betonu, zdiva a tvrdých keramických materiálů (tvrdé cihly, kameny, mramor). Chcete-li to provést, nastavte přepínač provozních režimů do polohy označené symbolem vrtačky a kladiva.

Je také možné nastavit funkci nárazového sekání, v tomto režimu je rotace odpojena. Chcete-li aktivovat funkci sekání, nastavte přepínač režimu do polohy označené symbolem kladiva.

Ovládání rychlosti (VIII)

Kladivo je vybaveno plynulou regulací otáček. Nastavení se provádí nastavením knoflíku. Čím vyšší je číslo viditelné na knoflíku, tím vyšší je rychlost. Změna rychlosti otáčení má za následek změnu frekvence nárazu a energie jednotlivého nárazu. Plynulé nastavení je možné v rozsahu uvedeném v tabulce technických údajů. Při vrtání do tvrdých, kompaktních materiálů a při vrtání s vrtáky s malým průměrem je třeba nastavit vyšší otáčky. Nižší otáčky jsou určeny pro vrtání keramických materiálů a vrtáků větších průměrů.

Přípravné činnosti

Vyberte správný pracovní nástroj a namontujte jej do držáku nástroje.

Nastavte přepínač provozního režimu do příslušné polohy: symbol kladiva – sekání; symbol kladiva a vrtačky – příklepové vrtání (III).

Používejte ochranu sluchu, ochranu očí a pracovní rukavice.

Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.

Zaujměte vyváženou polohu, pevně držte nářadí (VII) oběma rukama a spusťte jej stisknutím elektrického spínače (IX) prstem.

Držte nářadí v tomto stavu několik minut, aby se mazivo dostalo na všechny součásti hnacího mechanismu.

Vypněte nářadí uvolněním tlaku na spínač.

Pozor! Pokud zaznamenáte jakékoli podezřelé zvuky skřípání, praskání atd., okamžitě odpojte nářadí od napájení a nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE

Pozor! Při používání nářadí používejte ochranu sluchu!

Vrtání do keramických materiálů

Vrtání do tvrdých, kompaktních materiálů: beton, tvrdé cihly, kámen, mramor atd.

Odpojte nástroj od sítě a zajistěte vložený nástroj (vrták nebo děrovač) v držáku nástroje.

Pomocí přepínače režimů vyberte vrtání s přiklepem nebo sekání s přiklepem.

Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky, zapněte nářadí a začněte pracovat.

Při práci dělejte pravidelné přestávky – elektrické nářadí a vložené nářadí nikdy nesmí být příliš horké.

Vrtání s přiklepem se doporučuje pouze pro kompaktní keramické materiály jako je beton, tvrdá cihla, kámen atd. Při vrtání otvorů o velkém průměru se doporučuje udělat předvrtaný otvor menšího průměru a poté použít vrták cílového průměru. Měly by se používat vrtáky určené pro přiklepové vrtání.

Nedoporučuje se používat přiklepové vrtání v případě keramických materiálů s volnou strukturou, jako jsou dlaždice, měkká cihla, omítka apod. Přiklepové vrtání v takových materiálech může vést k destrukci materiálů.

Nářadí je vybaveno spojkou pro zamezení přetížení elektromotoru v případě zastavení vloženého nástroje v důsledku práce. Například pokud narazíte na výztužnou tyč. V tomto případě se vrtačka přestane otáčet, i když elektromotor poběží dál.

Vyvíjení příliš velkého tlaku během provozu může také způsobit sepnutí spojky. V takovém případě vytáhněte nástroj z otvoru, zkontrolujte, zda kladivo funguje správně, a poté pokračujte v práci pouze takovým tlakem, který je nezbytný pro správnou funkci. Pokud narazíte na armaturu nebo jiné skryté kovové překážky, proveďte je bez přiklepu pomocí kovového vrtáku o stejném průměru jako přiklepový vrták a poté pokračujte ve vrtání do keramiky.

Nastavení polohy sekáče (IV)

Některé břitové destičky určené pro kování vyžadují, aby byly umístěny pod určitým úhlem, aby fungovaly bezpečně a ergonomicky, například dláta nebo dláta. K tomuto účelu můžete použít vhodný provozní režim. Zajistěte vkladací nástroj v držáku podle doporučení uvedených v návodu. Nastavte spínač na kladívko se symbolem šipky a poté spínač stiskněte. Vkladací nástroj se začne pomalu otáčet. Jakmile vkladací nástroj dosáhne požadované polohy, uvolněte tlak na spínač. Nastavte přepínač režimu do polohy sekání – symbol kladiva a poté začněte pracovat.

Kování

Odpojte nástroj od sítě a poté nasadte vybraný nástroj na držák nástroje: děrovač nebo řezák.

Nastavte přepínač provozního režimu do polohy sekání. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky, zapněte kladivo, počkejte, až dosáhne plné rychlosti a začněte pracovat.

Při kování nezapichujte vložený nástroj příliš hluboko do zpracovávaného materiálu. Materiál byste měli rozbit na tenké vrstvy, aniž byste na kladivo příliš tlačili.

Kryt vrtacího sklíčidla

Pokud je vaše nářadí vybaveno pryžovým krytem sklíčidla, doporučuje se jej používat při vrtání tam, kde vrták směřuje nahoru, například při vrtání do stropu. Po namontování vrtáku do držáku na něj nasadte kryt. Prach a nečistoty vznikající při vrtání se budou shromažďovat v krytu, čímž se zabrání znečištění sklíčidla vrtáku. Po ukončení práce sejměte kryt z vrtáčky, očistěte jej od prachu a nečistot a poté opláchněte pod proudem vlažné vody.

Další poznámky

Při práci nevyvíjejte příliš velký tlak na zpracovávaný materiál a neprovádějte prudké pohyby, aby nedošlo k poškození elektrického nářadí a pracovního nástroje. Při práci dělejte pravidelné přestávky. Nářadí nesmí být přetěžováno, teplota vnějších povrchů nesmí nikdy přesáhnout 60 °C. Po ukončení práce vypněte kladivo, vytáhněte zástrčku kabelu nástroje ze síťové zásuvky a proveďte vizuální kontrolu a údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Pozor! Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje.

Pozor! Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být definována a vycházejí z posouzení expozice ve skutečných podmínkách použití (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo nečinný, a doba aktivace).

Mazání

Před použitím vrtáků nebo razníků je vždy důkladně očistěte a stopku SDS MAX namažte tenkou vrstvou maziva. Doporučuje se používat mazivo určené pro vrtací sklíčidla SDS MAX. Pokud nárazový mechanismus nepracuje správně, může být jednou z příčin nedostatečné mazání převodovky a kliky nárazového pístu (VI). Doporučuje se používat mazivo určené pro ozubená kola a klikové hřídele. Mazivo se doporučuje doplnit v autorizovaném servisním středisku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte zástrčku nářadí z elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou a posuďte: tělo a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a odlehčením tahu, funkci elektrického vypínače, průchodnost ventilačních štěrbin, jiskření kartáče, hlučnost ložisek a ozubených kol, rozběh a hladký chod. Během záruční doby nesmí uživatel elektrického nářadí rozebírat nebo vyměňovat jakékoli součásti nebo díly, protože tím ztrácí nárok na záruku. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem k provedení opravy v servisním místě. Po ukončení práce je nutné vyčistit kryt, větrací štěrbinu, spínače, přídatnou rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čisticích prostředků. Nářadí a rukojeť čistíte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Vŕtacie kladivo je obýčajný nástroj izolačnej triedy II, určený na vŕtanie otvorov a sekanie do betónu, prírodného a umelého kameňa, mramoru a pod. pomocou pracovných nástrojov vybavených skľučovadlom SDS MAX. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka elektrického náradia závisí od správneho použitia, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

VYBAVENIE

Továrenské balenie by malo obsahovať:

- rotačné kladivo
- prídavná rukoväť.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82132
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 - 60
Menovitý výkon	[W]	1600
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	0 - 650
Max. priemer otvoru (betón)	[mm]	40
Energia dopadu	[J]	15
Frekvencia úderov	[min ⁻¹]	0 - 3900
omša	[kg]	6,6
Typ rukoväte		SDS MAX
Úroveň hluku		
- Akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Výkon $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Úroveň vibrácií $a_{h,HD} \pm K / a_{h,Choc} \pm K$ \ddot{T} / T	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, ilustrácie a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý vo varovaniach sa vzťahuje na všetky elektrické náradie s káblom a bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Nedovoľte deťom a okolostojacím vstup na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí zodpovedať zásuvke v stene. Zástrčku nesmiete žiadnym spôsobom upravovať. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody alebo vlhkosti do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Napájací kábel nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky v

stene. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, ako ochrana pred napájacím napätím by sa mal použiť prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľka nepozornosti pri práci môže viesť k vážnym zraneniam osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je elektrický vypínač v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo kľúče, ktoré sa používajú na nastavenie elektrického náradia. Kľúč ponechaný pripojený k rotujúcej časti náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nesiahajte ani sa príliš nenakláňajte. Vždy udržiujte správne držanie tela a rovnováhu. To uľahčí ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií pri práci.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiujte svoje vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používajú. Použitie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstva súvisiaceho s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti získané pri častom používaní náradia vo vás spôsobili neopatrnosť a ignorovali bezpečnostné pravidlá. Neopatrný zásah môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Pre zvolené použitie použite vhodné elektrické náradie. Správne elektrické náradie bude poskytovať lepší a bezpečnejší výkon, ak sa použije na určené zaťaženie.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho elektrický spínač nezapína a nevypína. Náradie, ktoré nemožno ovládať sieťovým vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, ak je odnímateľný z náradia. Takéto preventívne opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti náradia vychylené alebo zaseknuté, či nie sú zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Poškodenie sa musí pred použitím elektrického náradia opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným náradím.

Rezné nástroje udržiavajte čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a ľahšie sa ovládajú počas prevádzky.

Elektrické náradie, príslušenstvo a nástavce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy druh a podmienky práce. Používanie nástrojov na iné práce, než na aké boli určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

Udržiujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a ovládanie náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte svoje elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných servisoch, ktoré používajú iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzková bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PŘÍKLADOVÉ VŘTÁČKY

Noste ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Náradie používajte s prídavnými rukovätami dodanými s náradím. Strata kontroly môže viesť k zraneniu obsluhy.

Pri vykonávaní operácií, pri ktorých by sa vložení nástroj mohol dostať do kontaktu so skrytým živým vodičom alebo napájacím káblom, držte elektrické náradie za izolované rukoväte. Vloženie náradia do kontaktu so živým vodičom môže spôsobiť, že kovové časti náradia budú pod napätím a obsluha náradia by mohla spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Upozornenia týkajúce sa vŕtania s dlhými vŕtákmi

Vždy začnite vŕtať pri nízkej rýchlosti a s hrotom vŕtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa vŕták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne točiť bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie.

Na vrtačku tlačte iba v priamom smere a nevyvíjajte nadmerný tlak. Vrtačka sa môže ohnúť, čo môže spôsobiť zlomenie a stratu kontroly, čo môže mať za následok zranenie.

INŠTALÁCIA PRVKOV ZARIADENIA

POZOR! Inštaláciu príslušenstva je možné vykonávať len pri odpojenom napájacom zdroji. **Odpojte náradie zo zásuvky!**

Vrtací kladivo sa dodáva kompletne. Po otvorení výrobného balenia skontrolujte, či bolo zabalené všetko príslušenstvo.

Montáž a nastavenie prídavnej rukoväte (V)

Ak chcete namontovať prídavnú rukoväť, umiestnite ju do požadovanej polohy, utiahnite a zaistíte rukoväť rukoväťou. Prídavnú rukoväť je možné nastaviť do polohy, ktorá zaisťuje najbezpečnejšiu, ergonomickú a efektívnu prácu. Za týmto účelom nastavte rukoväť do požadovanej polohy a potom ju zaistíte na mieste jej pevným a bezpečným utiahnutím. Vzhľadom na charakter práce je potrebné pri používaní výrobku kontrolovať dotiahnutie rukoväte.

PRÍPRAVA DO PRÁCE

Pred začatím práce skontrolujte, či teleso krytu a spojovací kábel so zástrčkou nie sú poškodené. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, ďalšia práca je zakázaná.

Pozor! Všetky činnosti súvisiace s výmenou pracovného náradia (vrtačky a dierovače s rukoväťou SDS MAX), montážou krytov a vedení, nastavovaním a pod. je potrebné vykonávať pri vypnutom napájacom napätí náradia, preto pred začatím týchto činností: Odpojte kábel náradia zo sieťovej zásuvky!

Inštalácia pracovných nástrojov SDS MAX do držiaka nástrojov (II)

Vyčistite vybraný nástroj od nečistôt a hrdze a namažte skľučovadlo SDS MAX tenkou vrstvou maziva.

Potiahnite rukoväť nástroja smerom k sebe a držte ju v tejto polohe.

Vložte očistený nástroj do otvoru. V prípade potreby otočte nástroj tak, aby bez odporu vstúpil do držiaka.

Uvoľnite rukoväť a nástroj by sa mal automaticky zablokovať v držiaku.

Skontrolujte, či je nástroj bezpečne usadený. Ak to chcete urobiť, jednoducho skúste nástroj vytiahnuť z držiaka SDS MAX. Ak vrták alebo razník vypadne z držiaka, zopakujte montážne kroky.

Nastavenie prevádzkového režimu (III)

Funkcia príklepového vŕtania umožňuje robiť otvory do betónu, muriva a tvrdých keramických materiálov (tvrdé tehly, kamene, mramor). Za týmto účelom nastavte prepínač prevádzkového režimu do polohy označenej symbolom vrtačky a kladiva.

Je možné nastaviť aj funkciu príklepového sekania, v tomto režime je rotácia odpojená. Ak chcete aktivovať funkciu sekania, nastavte prepínač režimu do polohy označenej symbolom kladiva.

Ovládanie rýchlosti (VIII)

Kladivo je vybavené plynulou reguláciou otáčok. Nastavenie sa vykonáva nastavením gombíka. Čím vyššie je číslo viditeľné na gombíku, tým vyššia je rýchlosť. Zmena rýchlosti otáčania má za následok zmenu frekvencie nárazu a energie jedného nárazu. Plynulé nastavenie je možné v rozsahu uvedenom v tabuľke technických údajov. Pri vŕtaní do tvrdých, kompaktných materiálov a pri vŕtaní s vrtákmi s malým priemerom je potrebné nastaviť vyššiu rýchlosť. Nižšie otáčky sú určené na vŕtanie keramických materiálov a vrtákov s väčším priemerom.

Prípravné činnosti

Vyberte si správny pracovný nástroj a namontujte ho do držiaka nástroja.

Nastavte prepínač prevádzkového režimu do príslušnej polohy: symbol kladiva – sekanie; symbol kladiva a vrtačky – príklepové vŕtanie (III).

Noste ochranu sluchu, ochranu zraku a pracovné rukavice.

Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Zaujmite vyváženú polohu, držte náradie (VII) pevne oboma rukami a spustíte ho stlačením elektrického spínača (IX) prstom.

Držte náradie v tomto stave niekoľko minút, aby sa mazivo dostalo ku všetkým komponentom hnacieho mechanizmu.

Vypnite náradie uvoľnením tlaku na spínač.

Pozor! Ak spozorujete akékoľvek podozrivé zvuky brúsenia, praskania atď., okamžite odpojte náradie od napájania a nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pozor! Pri používaní náradia noste ochranu sluchu!

Vŕtanie do keramických materiálov

Vŕtanie do tvrdých, kompaktných materiálov: betón, tvrdá tehla, kameň, mramor atď.

Odpojte nástroj od siete a potom zaistíte vkladací nástroj (vŕtačku alebo dierovač) v držiaku nástroja.

Pomocou prepínača režimu vyberte vŕtanie s príklepom alebo sekanie s príklepom.

Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, zapnite náradie a začnite pracovať.

Pri práci si robte pravidelné prestávky – nikdy nedovoľte, aby sa elektrické náradie a vložené náradie príliš zohrialo.

Vŕtanie s príklepom sa odporúča len pre kompaktné keramické materiály ako betón, tvrdá tehla, kameň atď. Pri vŕtaní otvorov s veľkým priemerom sa odporúča urobiť predbežný otvor menšieho priemeru a potom použiť vŕták s cieľovým priemerom. Mali by sa použiť vŕtáky určené na vŕtanie s príklepom.

Neodporúča sa používať príklepové vŕtanie v prípade keramických materiálov s voľnou štruktúrou, ako sú dlaždice, mäkká tehla, omietka atď. Príklepové vŕtanie do takýchto materiálov môže viesť k zničeniu materiálu.

Náradie je vybavené spojkou, ktorá zabraňuje preťaženiu elektromotora v prípade zastavenia vloženého nástroja v dôsledku práce. Napríklad, ak narazíte na výstužnú tyč. V takom prípade sa vŕtačka prestane otáčať, hoci elektromotor bude naďalej bežať.

Použitie príliš veľkého tlaku počas prevádzky môže tiež spôsobiť zopnutie spojky. V takom prípade vyťahnite vkladací nástroj z otvoru, skontrolujte, či kladivo funguje správne, a potom pokračujte v práci použitím len takého tlaku, ktorý je potrebný na správnu činnosť. Ak narazíte na výstupu alebo iné skryté kovové prekážky, prevŕtajte ich bez príklepu pomocou kovového vŕtáku s rovnakým priemerom ako príklepový vŕták a potom pokračujte vo vŕtaní do keramiky.

Nastavenie polohy sekáča (IV)

Niektoré vkladacie nástroje určené na kovanie vyžadujú, aby boli umiestnené v určitom uhle, aby fungovali bezpečne a ergonomicky, napríklad dláta alebo dláta. Na tento účel môžete použiť vhodný prevádzkový režim. Zaistíte vkladací nástroj v držiaku podľa odporúčaní uvedených v návode. Nastavte prepínač na kladivo so symbolom šípky a potom prepínač stlačte. Vkladací nástroj sa začne pomaly otáčať. Uvoľnite tlak na spínač, keď vkladací nástroj dosiahne požadovanú polohu. Nastavte prepínač režimu do polohy sekania – symbol kladiva a potom začnite pracovať.

Kovanie

Odpojte náradie od elektrickej siete a potom nasadte vybraný nástroj na držiak nástroja: dierovač alebo rezač.

Nastavte prepínač prevádzkového režimu do polohy sekania. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, zapnite kladivo, počkajte, kým nedosiahne plné otáčky a začnite pracovať.

Pri kovaní nezapichujte vložený nástroj príliš hlboko do spracovávaného materiálu. Materiál by ste mali rozložiť na tenké vrstvy bez toho, aby ste na kladivo príliš tlačili.

Kryt skľučovadla

Ak je vaše náradie vybavené gumeným krytom skľučovadla, odporúča sa ho použiť pri vŕtaní tam, kde vŕták smeruje nahor, napríklad pri vŕtaní do stropu. Po namontovaní vŕtáka do držiaka naň nasadte kryt. Prach a nečistoty vznikajúce pri vŕtaní sa budú zhromažďovať v kryte, čím sa zabráni kontaminácii skľučovadla. Po ukončení práce odstráňte kryt z vŕtačky, očistite ju od prachu a nečistôt a potom ju opláchnite pod prúdom vlažnej vody.

Doplňujúce poznámky

Pri práci nevyvíjajte príliš veľký tlak na spracovávaný materiál a nevykonávajte prudké pohyby, aby ste nepoškodili elektrické náradie a pracovný nástroj. Počas práce si robte pravidelné prestávky. Náradie sa nesmie preťažovať, teplota vonkajších plôch nesmie nikdy presiahnuť 60 °C. Po ukončení práce kladivo vypnite, vyťahnite zástrčku kábla náradia zo sieťovej zásuvky a vykonajte vizuálnu kontrolu a údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno použiť pri predbežnom hodnotení expozície.

Pozor! Emisie vibrácií počas prevádzky nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania nástroja. Pozor! Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť definované a sú založené na posúdení vystavenia v skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté alebo nečinné, a čas aktivácie).

Mazanie

Pred použitím vŕtákov alebo razníkov ich vždy dôkladne očistíte a stopku SDS MAX namažte tenkou vrstvou tuku. Odporúča sa použiť mazivo určené pre skľučovadlá SDS MAX. Ak nárazový mechanizmus nefunguje správne, jednou z príčin môže byť nedostatočné mazanie prevodovky a zostavy kľuky nárazového piesta (VI). Odporúča sa používať mazivo určené na ozubené kolesá a kľukové hriadele. Mazivo sa odporúča doplniť v autorizovanom servisnom stredisku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby vytahnite zástrčku náradia z elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou a posúdením: tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, činnosti elektrického vypínača, priechodnosti ventilačných štrbín, iskrenia kefy, hlučnosť ložísk a ozubených kolies, rozbeh a plynulý chod. Počas záručnej doby používateľ nesmie elektrické náradie rozoberať ani vymieňať akékoľvek komponenty alebo diely, pretože tým stratí platnosť záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené pri kontrole alebo počas prevádzky sú signálom na vykonanie opravy v servisnom stredisku. Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, vetracie otvory, spínače, prídavnú rukoväť a kryty napr. prúdom vzduchu (tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handrou bez použitia chemikálií a čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväť čistíte suchou, čistou handričkou.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A forgókalapács egy közönséges, II-es szigetelési osztályú szerszám, amelyet beton, természetes és műkö, márvány stb. furatok készítésére és vésésére terveztek SDS MAX tokmányos munkaeszközökkel. Az elektromos kéziszerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a helyes használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell:

- forgókalapács
- kiegészítő fogantyú.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82132
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 - 60
Névleges teljesítmény	[W]	1600
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	0 - 650
Max. furatátmérő (beton)	[mm]	40
Ütés energia	[J]	15
Löklet gyakorisága	[min ⁻¹]	0 - 3900
Tömeg	[kg]	6,6
Fogantyú típusa		SDS MAX
Zajszint		
- Hangnyomás $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Teljesítmény $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Rezgésszint $a_{h,ISO} \pm K / a_{h,CIE94} \pm K$	$\sqrt{T/T}$ [m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védettségi fok		IPX0

ÁLTALÁNOS SZERSZÁMOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Feltétlenül olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, ábrát és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden vezetékes és vezeték nélküli elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

Tartsa jól megvilágított és tisztán a munkaterületet. A rendtelenség és a rossz világítás baleseteket okozhat.

Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Ne engedjen be gyerekeket és járőkelőket a munkahelyre. A koncentráció elvesztése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Az elektromos kábel csatlakozójának illeszkednie kell a falíaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon nem módosíthatja. Ne használjon semmilyen csatlakozóadapert földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszkedő, módosíthatatlan csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok és hűtőszekrények. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Kerülje a tápkábel érintkezését hővel, olajjal, éles peremekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Ha szabadban dolgozik, használjon kültéri használatra tervezett hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, hibaáram-védőkapcsolót (RCD) kell használni a tápfeszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Még egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülésekhez vezethet munka közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Az egyéni védőfelszerelések, például porálarok, csúszásmentes biztonsági cipők, sisakok és hallásvédők használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszámot a kapcsolón lévő ujjával viszi, vagy olyan elektromos kéziszerszámot feszültség alá helyez, amelynek a kapcsolója „be” állásban van, súlyos sérülést okozhat.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden csavarkulcsot vagy kulcsot, amely az elektromos kéziszerszám beállítására szolgál. A szerszám forgó részéhez csatolva hagyott kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon vagy hajoljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez megkönnyíti az elektromos kéziszerszám vezérlését munka közben váratlan helyzetek esetén.

Öltözze megfelelően. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát az elektromos kéziszerszám mozgó alkatrészeitől. A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a porélszívás vagy porgyűjtő berendezés csatlakoztatására van felszerelve eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és helyes használatáról. A porélszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából szerzett tapasztalatok figyelmetlenséget okozzanak és figyelmen kívül hagyják a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Használja a kiválasztott alkalmazásnak megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésnek megfelelően használják. Ne használjon elektromos szerszámot, ha az elektromos kapcsoló nem kapcsolja be és ki. A hálózati kapcsolóval nem vezérelhető szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.

Húzza ki a dugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető az elektromos kéziszerszámról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélné vagy tárolná a szerszámot. Az ilyen megelőző intézkedések megakadályozzák az elektromos kéziszerszám véletlenszerű bekapcsolását.

A szerszámot gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos kéziszerszámot vagy a jelen utasításokat nem ismerő személyek használják az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e elcsúszva a mozgó alkatrészei vagy beszorultak-e, nem törtek-e el az alkatrészek, és nincs-e más olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt meg kell javítani a sérüléseket. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és tartozékokat stb. az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. Veszélyes helyzethez vezethet, ha a szerszámokat a tervezettől eltérő munkára használja.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán és olaj- és zsírinteszen. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Az elektromos kéziszerszámot csak felhatalmazott javítóműhelyekben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám megfelelő működési biztonságát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FÚRÓ FÚRÓKHOZ

Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

A szerszámot a szerszámhoz mellékelte kiegészítő fogantyúkkal használja. Az irányítás elvesztése a kezelő személyi sérülését okozhatja.

Ha olyan műveletet végez, ahol a behelyezett szerszám hozzáérhet egy rejtett feszültség alatt álló vezetékhez vagy tápkábelhez, tartsa az elektromos kéziszerszámot szigetelt markolatánál fogva. Ha egy szerszámot feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, a szerszám fém részei feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhat a szerszám kezelőjének.

Figyelmeztetések a hosszú fúrószárral végzett fúrással kapcsolatban

A fúrást mindig alacsony fordulatszámon kezdje úgy, hogy a fűrő hegye érintkezzen a munkadarabbal. Nagyobb sebességnél a fúrószár valószínűleg meghajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami sérülést okozhat. **Csak egyenes vonalban gyakoroljon nyomást a fűrővel, és ne gyakoroljon túlzott nyomást.** A fűrő elgörbülhet, ami törést és az irányítás elvesztését okozhatja, ami sérülést okozhat.

BERENDEZÉSELEMEK TELEPÍTÉSE

FIGYELEM! A tartozékok beszerelését csak lekapcsolt tápfeszültség mellett szabad elvégezni. **Húzza ki a szerszámot a konnektorból!**

A forgókalapácsot teljesen szállítjuk. A gyári csomagolás felbontása után ellenőrizze, hogy minden tartozék be van-e csomagolva.

A kiegészítő fogantyú felszerelése és beállítása (V)

A kiegészítő fogantyú felszereléséhez helyezze a kívánt helyzetbe, húzza meg és rögzítse a fogantyú markolatát. A segédfogantyú olyan helyzetbe állítható, amely a legbiztonságosabb, legergonómikusabb és leghatékonyabb munkavégzést biztosítja. Ehhez állítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe, majd rögzítse a helyére erősen és biztonságosan meghúzva. A munka jellegéből adódóan a fogantyú feszességét a termék használata közben ellenőrizni kell.

MUNKA ELŐKÉSZÜLÉS

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház háza és a csatlakozókábel a dugóval nem sérült-e. Ha bármilyen sérülést észlel, a további munka tilos.

Figyelem! A munkaeszközök cseréjével (SDS MAX markolattal ellátott fűrők és lyukasztók), burkolatok és vezetők felszerelésével, beállításával stb. kapcsolatos minden tevékenységhez kikapcsolt szerszám tápfeszültség mellett kell elvégezni, ezért ezen tevékenységek megkezdése előtt: Húzza ki a szerszám kábelét a hálózati aljzattól!

Az SDS MAX munkaszerszámok felszerelése a szerszámtartóba (II)

Tisztítsa meg a kiválasztott szerszámot a szennyeződéstől és a rozsdától, és kenje be az SDS MAX tokmányt vékony zsírréteggel. Húzza maga felé a szerszám fogantyúját, és tartsa ebben a helyzetben.

Helyezze be a megtisztított szerszámot a lyukba. Ha szükséges, fordítsa el a szerszámot úgy, hogy ellenállás nélkül kerüljön a tartóba.

Engedje el a fogantyút, és a szerszámnak automatikusan be kell rögzülnie a tartóba.

Ellenőrizze, hogy a szerszám biztonságosan illeszkedik-e. Ehhez egyszerűen próbálja meg kihúzni a szerszámot az SDS MAX tartóból. Ha a fűrő vagy lyukasztó kikerül a tartóból, ismételje meg az összeszerelési lépéseket.

Üzem mód beállítása (III)

Az útvefűrő funkció lehetővé teszi lyukak készítését betonba, falazatba és kemény kerámia anyagokba (kemény téglá, kő, márvány). Ehhez állítsa az üzemmód kapcsolót a fűrő és kalapács szimbólummal jelölt állásba.

Lehetőség van az ütési vésés funkció beállítására is, ebben az üzemmódban a forgatás megszakad. A véső funkció aktiválásához állítsa az üzemmódkapcsolót a kalapács szimbólummal jelölt helyzetbe.

Sebességszabályzó (VIII)

A kalapács sima sebességszabályzóval van felszerelve. A beállítás a gomb beállításával történik. Minél nagyobb a gombon látható szám, annál nagyobb a sebesség. A forgási sebesség megváltoztatása egyetlen ütközés becsapódási frekvenciájának és energiájának változását eredményezi. Sima beállítás a műszaki adattáblázatban megadott tartományon belül lehetséges. Kemény, kompakt anyagok fúrásához és kis átmérőjű fúrószárral végzett fúráshoz magasabb fordulatszámot kell beállítani. Az alacsonyabb fordulatszám kerámia anyagok és nagyobb átmérőjű fúrószárak fúrására szolgál.

Előkészítő tevékenységek

Válassza ki a megfelelő munkaeszközt, és szerelje fel a szerszámtartóba.

Állítsa az üzemmód kapcsolót a megfelelő állásba: kalapács szimbólum – vésés; kalapács és fűrő szimbólum – útvefűrés (III).

Vigyen hallásvédőt, szemvédőt és munkakesztyűt.

Dugja be a dugót az elektromos aljzatba.

Vegyen kiegyensúlyozott helyzetet, tartsa erősen a szerszámot (VII) mindkét kezével, és indítsa el az elektromos kapcsoló (IX) ujjával történő megnyomásával.

Tartsa a szerszámot ebben az állapotban néhány percig, hogy a zsír elérje a hajtómechanizmus összes alkatrészét. Kapcsolja ki a szerszámot a kapcsoló nyomásának felengedésével.

Figyelem! Ha bármilyen gyanús csiszolás, repedés stb. zajt észlel, azonnal húzza ki a szerszámot az elektromos hálózatról, és ellenőriztesse egy hivatalos szervizközpontban.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

Figyelem! A szerszám használatakor viseljen hallásvédőt!

Fúrás kerámia anyagokban

Kemény, tömör anyagok fúrása: beton, keménytéglá, kő, márvány stb.

Válassza le a szerszámot a hálózatról, majd rögzítse a betétszerszámot (fúró vagy lyukasztó) a szerszámartóban.

Használja az üzemmódkapcsolót a ütvefúrás vagy a vésőkalapács kiválasztásához.

Dugja be a dugót az elektromos aljzatba, kapcsolja be a szerszámot és kezdje el a munkát.

Tartson rendszeres szüneteket munka közben – soha ne hagyja, hogy az elektromos szerszámok és a behelyezett szerszámok túlságosan felforrósodjanak.

A kalapácsfúrás csak kompakt kerámia anyagokhoz, pl. beton, keménytéglá, kő stb. javasolt. Nagy átmérőjű lyukak fúrásakor javasolt egy kisebb átmérőjű előfúratot készíteni, majd a cél átmérőjű fúrot használni. Ütköző fúráshoz tervezett fúrószárakat kell használni.

Nem javasolt az ütvefúrás alkalmazása laza szerkezetű kerámia anyagoknál, mint például csempe, puha téglá, vakolat stb. Az ilyen anyagokban végzett ütvefúrás az anyag tönkremeneteléhez vezethet.

A szerszám tengelykapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza az elektromos motor túlterhelését abban az esetben, ha a behelyezett szerszám munka következtében leáll. Például, ha eltalál egy merevítő rudat. Ebben az esetben a fúró leállítja a forgást, bár az elektromos motor tovább működik.

A működés közbeni túl nagy nyomás a tengelykapcsoló bekapcsolását is okozhatja. Ebben az esetben vegye ki a betétszerszámot a furatból, ellenőrizze, hogy a kalapács megfelelően működik-e, majd folytassa a munkát a megfelelő működéshez szükséges nyomással. Ha betonacéllal vagy más rejtett fémakadályokkal találkozik, ütés nélkül fúrjon át rajtuk az ütvefúróval azonos átmérőjű fémfúróval, majd folytassa a fúrást a kerámiába.

A véső helyzetének beállítása (IV)

Egyes kovácsolásra tervezett lapkaszerszámok, például vésők vagy vésők, megkövetelik, hogy meghatározott szögben legyenek elhelyezve, hogy biztonságosan és ergonomikusan működjenek. Erre a célra a megfelelő üzemmódot használhatja. Rögzítse a betétszerszámot a tartóban az útmutatóban megadott ajánlások szerint. Állítsa a kapcsolót a nyíl szimbólummal ellátott kalapácsra, majd nyomja meg a kapcsolót. A betétszerszám lassan forogni kezd. Engedje el a kapcsoló nyomását, ha a behelyezőszerszám elérte a kívánt pozíciót. Állítsa az üzemmódkapcsolót véső állásba – kalapács szimbólum, majd kezdje el a munkát.

Kovácsolás

Válassza le a szerszámot a hálózatról, majd rögzítse a kiválasztott szerszámot a szerszámartóhoz: lyukasztó vagy vágó.

Állítsa az üzemmód kapcsolót véső állásba. Dugja be a dugót az elektromos aljzatba, kapcsolja be a kalapácsot, várja meg, amíg eléri a teljes fordulatszámot, és kezdje el dolgozni.

Kovácsoláskor ne üsse túl mélyen a behelyezett szerszámot a megmunkált anyagba. Az anyagot vékony rétegekben kell lebontani anélkül, hogy túl nagy nyomást gyakorolna a kalapácsra.

Fúrótokmány fedele

Ha az Ön szerszáma gumitokmány burkolattal van felszerelve, akkor azt ajánlott olyan fúrásnál használni, ahol a fúrószár felfelé mutat, például mennyezetbe fúráskor. Miután a fúrószárát a tartóba szerelte, helyezze rá a fedelet. A fúrás során keletkező por és törmelék a burkolatban gyűlik össze, megakadályozva a fúrótokmány szennyeződését. A munka befejezése után távolítsa el a fúró fedelét, tisztítsa meg a portól és törmeléktől, majd öblítse le langyos vízszugár alatt.

További megjegyzések

Munka közben ne gyakoroljon túl nagy nyomást a megmunkált anyagra, és ne végezzen hirtelen mozdulatokat, hogy ne sértse meg az elektromos kéziszerszámot és a munkaeszközt. Munka közben tartson rendszeres szüneteket. A szerszámot nem szabad túlterhelni, a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C. A munka befejezése után kapcsolja ki a kalapácsot, húzza ki a szerszámkábelt csatlakozóját a hálózati aljzatról és végezze el a szemrevételezést és a karbantartást.

A bejelentett rezgés összértékét szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható az egyik szerszám és a másik összehasonlítására. A bejelentett rezgés összértéke felhasználható az előzetes expozíciós értékelésben.

Figyelem! A szerszám működése közbeni rezgés kibocsátás a szerszám használatától függően eltérhet a megadott értéktől.

Figyelem! Meg kell határozni a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati körülmények között fennálló expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy újrászárati idejét, valamint az aktiválás idejét).

Kenés

Fúrók vagy lyukasztók használata előtt mindig alaposan tisztítsa meg őket, és kenje be az SDS MAX szárát vékony zsírréteggel. SDS MAX fúrótokmányokhoz készült zsír használata javasolt. Ha az ütőmechanizmus nem működik megfelelően, annak egyik oka lehet a hajtómű és az ütköződugattyús hajtókar egység (VI) elégtelen kenése. Fogaskerekhez és főtengelyekhez való zsír használata javasolt. Javasoljuk, hogy a zsírt egy hivatalos szervizközpontban töltsse fel.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELEM! Bármilyen beállítási, szervizelési vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a szerszám dugóját az elektromos aljzatból. A munka befejezése után szemrevételezéssel ellenőrizze az elektromos kéziszerszám műszaki állapotát, és értékelje: a testet és a fogantyút, az elektromos kábelt a csatlakozóval és a hűzésmentesítővel, az elektromos kapcsoló működését, a szellőzőnyílások átjárhatóságát, a szikraképződést, a kefék, a csapágycsapat és fogaskerek zajszeit, az indítás és a zavartalan működés. A jótállási idő alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos kéziszerszámot, és nem cserélheti ki alkatrészeit, mert ez a garancia érvényét veszti. Az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során észlelt bármilyen szabálytalanság arra utal, hogy javítást kell végezni a szervizben. A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a burkolatokat pl. légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával kell megtisztítani vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. Tisztítsa meg a szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával.

CARACTERISTICI UNELE

Ciocanul rotopercurtor este o unealta obisnuita, clasa de izolare a II-a, conceputa pentru efectuarea de gauri si daltuirea in beton, piatra naturala si artificiala, marmura, etc folosind unelte de lucru echipate cu mandrina SDS MAX. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unei scule electrice depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină:

- ciocan rotopercurtor
- maner suplimentar.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82132
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvența nominală	[Hz]	50 - 60
Putere nominală	[W]	1600
Viteza nominală	[min ⁻¹]	0 - 650
Diametru max. orificiu (beton)	[mm]	40
Energia de impact	[J]	15
Frecvența cursei	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masa	[kg]	6,6
Tip mâner		SDS MAX
Nivel de zgomot		
- Presiunea sonoră $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Putere $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Nivel de vibrație $a_{n,HD} \pm K / a_{n,Chv} \pm K$	$\sqrt{T/T}$ [m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Clasa de izolare		II
Grad de protecție		IPX0

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELEI ELECTRICE

Avertizare! Asigurați-vă că citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică . Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” folosit în avertismente se referă la toate uneltele electrice cu fir și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu utilizați sculele electrice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu permiteți copiilor și trecătorilor să intre la locul de muncă. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să se potrivească cu priză de perete. Nu puteți modifica mufa în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu unelte electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză va reduce riscul de șoc electric.

Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere și frigider. Împământarea corpului crește riscul de șoc electric.

Nu expuneți sculele electrice la precipitații sau umezeală. Apa sau umezeala care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priză de perete. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, utilizați prelungitoare concepute pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă folosirea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabil, trebuie utilizat un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fii atent, urmărește ce faci și folosește bunul simț atunci când utilizezi o unealtă electrică. Nu folosești o unealtă electrică când sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave.

Folosești echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, pantofi de protecție antiderapante, căști și protecție auditivă reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul electric este în poziția „oprit” înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, pentru a ridica sau a transporta unealta electrică. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a unei scule electrice care are comutatorul în poziția „pornit” poate duce la răni grave. **Înainte de a porni unealta electrică, scoateți orice cheie sau cheie care este folosită pentru a regla unealta electrică.** O cheie lăsată atașată la o parte rotativă a unealtei poate duce la răni grave.

Nu ajungeți și nu vă aplecați prea departe. Păstrați o postură și un echilibru adecvat în orice moment. Acest lucru va face mai ușor să controlați unealta electrică în cazul unor situații neașteptate în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de părțile mobile ale unelei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extragerii prafului reduce riscul de pericole legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită din utilizarea frecventă a unui instrument să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunea neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

Nu supraîncărcați uneltele electrice. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația selectată. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată pentru sarcina proiectată.

Nu folosești o unealtă electrică dacă întrerupătorul electric nu îl pornește și nu îl oprește. O unealtă care nu poate fi controlată folosind întrerupătorul de alimentare este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă acesta poate fi detașat de unealta electrică înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele. Astfel de măsuri preventive vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

Păstrați uneltele la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Întreține uneltele electrice și accesoriile. Verificați instrumentul pentru alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Deteriorările trebuie reparate înainte de a utiliza unealta electrică. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.

Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se lega și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Utilizați scule electrice, accesorii și atașamente etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea unor unelte pentru muncă, altele decât cele pentru care au fost proiectate, poate duce la o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul alunecoasă și suprafețele de prindere nu permit operarea și controlul în siguranță a unealtei în situații periculoase.

Reparații

Solicitați repararea sculei dumneavoastră electrice numai la atelierele de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța de funcționare adecvată a uneltelor electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘURINĂ CU CIOAN

Purtați protecție auditivă. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Utilizați uneltele cu mânerul suplimentare furnizate împreună cu instrumentul. Pierderea controlului poate duce la răni personale a operatorului.

Când efectuați o operațiune în care unealta introdusă poate intra în contact cu un fir sub tensiune ascuns sau un cablu de alimentare, țineți unealta electrică de mână izolată. Introducerea unei unealte în contact cu un fir sub tensiune poate

cauza piesele metalice ale unelei să devină sub tensiune și poate duce la un șoc electric pentru operatorul sculei.

Avertismente legate de găurirea cu burghie lungi

Începeți întotdeauna găurirea cu viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, burghiul se va îndoi probabil dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la răniri.

Aplicați presiune numai în linie dreaptă cu burghiul și nu aplicați presiune excesivă. Mașina de găurit se poate îndoi, cauzând ruperea și pierderea controlului, ducând la rănire.

INSTALARE ELEMENTE DE ECHIPAMENTE

ATENȚIE! Instalarea accesoriilor poate fi efectuată numai cu sursa de alimentare deconectată. **Deconectați unealta de la priză!**

Ciocanul rotopercutor este livrat complet. După deschiderea ambalajului din fabrică, vă rugăm să verificați dacă toate accesoriile au fost ambalate.

Montarea și reglarea mânerului suplimentar (V)

Pentru a monta mânerul suplimentar, așezați-l în poziția dorită, strângeți și asigurați mânerul. Mânerul auxiliar poate fi reglat în poziția care asigură cea mai sigură, ergonomică și eficientă muncă. Pentru a face acest lucru, setați mânerul în poziția dorită și apoi blocați-l în poziție strângând-l ferm și sigur. Datorită naturii lucrării, strângerea mânerului trebuie verificată în timpul utilizării produsului.

PREGĂTIREA DE MUNCĂ

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă corpul carcasei și cablul de conectare cu mufa nu sunt deteriorate. Dacă sunt detectate daune, lucrările ulterioare sunt interzise.

Atentie! Toate activitățile legate de înlocuirea sculelor de lucru (forghii și poansoni cu mâner SDS MAX), montarea capacelor și ghidajelor, reglajele etc. trebuie efectuate cu tensiunea de alimentare a sculei întreruptă, de aceea înainte de începerea acestor activități: Deconectați cablul sculei de la priza de alimentare!

Instalarea sculelor de lucru SDS MAX în suportul de scule (II)

Curățați unealta selectată de murdărie și rugină și ungeți mandrina SDS MAX cu un strat subțire de unsoare.

Trageți mânerul sculei spre dvs. și țineți-l în această poziție.

Introduceți unealta curățată în gaură. Dacă este necesar, întoarceți unealta astfel încât să intre în suport fără rezistență.

Eliberați mânerul și unealta ar trebui să se blocheze automat în suport.

Verificați dacă unealta este așezată bine. Pentru a face acest lucru, încercați pur și simplu să scoateți unealta din suportul SDS MAX. Dacă burghiul sau poansonul iese din suport, repetați pașii de asamblare.

Setarea modului de funcționare (III)

Funcția de găurire cu impact vă permite să faceți găuri în beton, zidărie și materiale ceramice dure (cărămizi dure, pietre, marmură). Pentru a face acest lucru, setați comutatorul modului de funcționare în poziția marcată cu simbolul burghiu și ciocan.

De asemenea, este posibilă setarea funcției de dăltuire cu impact, în acest mod rotația este deconectată. Pentru a activa funcția de dăltuire, setați comutatorul de mod în poziția marcată cu simbolul ciocanului.

Controlul vitezei (VIII)

Ciocanul este echipat cu reglare lină a vitezei. Reglarea se face prin reglarea butonului. Cu cât numărul vizibil pe buton este mai mare, cu atât viteza este mai mare. Modificarea vitezei de rotație are ca rezultat o modificare a frecvenței impactului și a energiei unui singur impact. Reglarea lină este posibilă în intervalul specificat în tabelul cu date tehnice. O viteză mai mare trebuie setată pentru găurirea în materiale dure, compacte și atunci când găuriți cu burghie cu diametru mic. Viteza mai mică este destinată găuririi materialelor ceramice și burghiilor cu diametru mai mare.

Activități pregătitoare

Selectați instrumentul de lucru corect și montați-l în suportul pentru scule.

Setați comutatorul modului de funcționare în poziția corespunzătoare: simbol ciocan – dăltuire; simbol ciocan și burghiu – găurire cu impact (III).

Purtați protecție pentru auz, protecție pentru ochi și mănuși de lucru.

Introduceți ștecherul în priza electrică.

Luați o poziție echilibrată, țineți instrumentul (VII) ferm cu ambele mâini și porniți-l apăsând întrerupătorul electric (IX) cu degetul.

Țineți unealta în această stare timp de câteva minute, astfel încât grăsimea să ajungă la toate componentele mecanismului de antrenare.

Oprțiți unealta eliberând presiunea de pe întrerupător.

Atenție! Dacă observați zgomote suspecte de șlefuire, crăpare etc., deconectați imediat unealta de la sursa de alimentare și solicitați-l să o verifice la un centru de service autorizat.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Atenție! Purtați protecție auditivă când utilizați unealta!

Găurire în materiale ceramice

Găurire în materiale dure, compacte: beton, cărămidă tare, piatră, marmură etc.

Deconectați unealta de la rețea, apoi fixați unealta de inserție (găurit sau poanson) în suportul pentru scule.

Utilizați comutatorul de mod pentru a selecta găurirea cu ciocan sau daltuirea cu ciocan.

Introduceți ștecherul în priza electrică, porniți unealta și începeți să lucrați.

Luatăi pauze regulate în timp ce lucrați - nu permiteți niciodată ca sculele electrice și sculele introduse să devină excesiv de fierbinți.

Găurirea cu ciocan este recomandată numai pentru materiale ceramice compacte, cum ar fi beton, cărămidă tare, piatră etc. La găurirea unor găuri cu diametru mare, se recomandă să faceți o gaură preliminară cu un diametru mai mic și apoi să folosiți un burghiu cu diametrul țintă. Trebuie folosite burghie concepute pentru găurirea cu impact.

Nu se recomandă folosirea găuririi cu impact în cazul materialelor ceramice cu o structură liberă, cum ar fi plăci, cărămidă moale, tencuială, etc. Găurirea cu impact în astfel de materiale poate duce la distrugerea materialului.

Scula este echipată cu un ambreiaj pentru a preveni supraîncărcarea motorului electric în cazul în care unealta introdusă este oprită ca urmare a lucrului. De exemplu, dacă loviți o bară de armare. În acest caz, burghiul se va opri din rotație, deși motorul electric va continua să funcționeze.

Aplicarea unei presiuni prea mari în timpul funcționării poate provoca, de asemenea, cuplarea ambreiajului. În acest caz, scoateți instrumentul de inserție din orificiu, verificați dacă ciocanul funcționează corect și apoi reluați lucrul aplicând doar presiunea necesară pentru o funcționare corectă. Dacă întâlniți bara de armare sau alte obstacole metalice ascunse, găuriți prin ele fără impact folosind un burghiu de metal de același diametru ca burghiul cu impact, apoi continuați să găuriți în ceramică.

Setarea poziției dalții (IV)

Unele unelte de inserție concepute pentru forjare necesită poziționarea la un anumit unghi pentru a lucra în siguranță și ergonomic, de exemplu daltele sau daltele. Puteți utiliza modul de funcționare corespunzător în acest scop. Fixați unealta de inserție în suport conform recomandărilor din instrucțiuni. Setati comutatorul pe ciocanul cu simbolul săgeată, apoi apăsați comutatorul. Instrumentul de inserare va începe să se rotească încet. Eliberați presiunea de pe întrerupător după ce instrumentul de introducere a ajuns în poziția dorită. Setati comutatorul de mod în poziția de daltuire – simbolul ciocanului, apoi începeți să lucrați.

Forjare

Deconectați unealta de la rețea și apoi atașați unealta selectată la suportul sculei: poanson sau tăietor.

Setati comutatorul modului de funcționare în poziția de daltuire. Introduceți ștecherul în priză, porniți ciocanul, așteptați până când atinge viteza maximă și începeți să lucrați.

La forjare, nu introduceți unealta introdusă prea adânc în materialul de prelucrat. Ar trebui să spargeți materialul în straturi subțiri, fără a exercita prea multă presiune asupra ciocanului.

Capac mandrina de gaurit

Dacă unealta dvs. este echipată cu un capac de cauciuc pentru mandrina, se recomandă să-l utilizați atunci când găuriți unde burghiul este îndreptat în sus, cum ar fi atunci când găuriți în tavan. După montarea burghiului în suport, așezați capacul peste acesta. Praful și resturile generate în timpul forajului vor fi colectate în capac, prevenind contaminarea mandrina de foraj. După terminarea lucrărilor, scoateți capacul de la burghiu, curățați-l de praful și resturi, apoi clătiți-l sub un jet de apă caldă.

Note suplimentare

În timpul lucrului, nu exercitați prea multă presiune asupra materialului prelucrat și nu efectuați mișcări bruște pentru a nu deteriora unealta electrică și unealta de lucru. Luatăi pauze regulate în timp ce lucrați. Scula nu trebuie să fie supraîncărcată, temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C. După terminarea lucrărilor, opriți ciocanul, deconectați ștecherul cablului sculei de la priză și efectuați inspecția vizuală și întreținerea.

Valoarea totală a vibrațiilor declarată a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală a vibrațiilor declarată poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul funcționării sculei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care este utilizată unealta.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie definite și se bazează pe o evaluare a expunerii în condițiile reale de utilizare (inclusiv toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau inactivă și timpul de activare).

Lubrifiere

Înainte de a folosi burghie sau perforatoare, curățați-le întotdeauna bine și lubrifiați coada SDS MAX cu un strat subțire de

unsoare. Se recomandă utilizarea grăsimilor concepute pentru mandrinele de foraj SDS MAX. Dacă mecanismul de impact nu funcționează corect, una dintre cauze poate fi lubrifierea insuficientă a angrenajului și a ansamblului manivelei pistonului de impact (VI). Se recomandă utilizarea grăsimilor destinate angrenajelor și arborilor cotit. Se recomandă completarea cu grăsimi la un centru de service autorizat.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, întreținere sau întreținere, deconectați ștecherul sculei de la priza electrică. După terminarea lucrărilor, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a acestora și evaluarea: corpul și mânerul, cablul electric cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tensiunii, funcționarea întrerupătorului electric, gradul de permeabilitate a fanțelor de ventilație, scânteii de perii, nivelul de zgomot al rulmenților și angrenajelor, pornire și funcționare lină. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate dezambla unealta electrică sau înlocui orice componente sau piese, deoarece aceasta va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru efectuarea reparațiilor la un punct de service. După terminarea lucrărilor, carcasa, fanțele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul suplimentar și capacele trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice și fluide de curățare. Curățați uneltele și mânerul cu o cârpă uscată și curată.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El martillo perforador es una herramienta convencional, clase de aislamiento II, diseñada para realizar agujeros y cincelar en hormigón, piedra natural y artificial, mármol, etc. utilizando herramientas de trabajo equipadas con un portabrocas SDS MAX. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de una herramienta eléctrica depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no será responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El embalaje de fábrica debe contener:

- martillo rotatorio
- asa adicional.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82132
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 - 60
Potencia nominal	[W]	1600
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	0 - 650
Diámetro máximo del orificio (hormigón)	[mm]	40
Energía de impacto	[J]	15
Frecuencia de accidentes cerebrovasculares	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masa	[kg]	6,6
Tipo de manija		SDS MAX
Nivel de ruido		
- Presión sonora $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Potencia $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Nivel de vibración $a_{h,iso} \pm K / a_{h,CEN} \pm K$	$\sqrt{T/T}$ [m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Asegúrese de leer todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas con cable e inalámbricas.

Seguridad en el trabajo

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No opere herramientas eléctricas en entornos con mayor riesgo de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

No permita que los niños ni otras personas ingresen al lugar de trabajo. Perder la concentración puede causar pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente de pared. No puedes modificar el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que encaje en el tomacorriente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la precipitación ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el enchufe de la toma de pared. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando trabaje al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción mientras se trabaja puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipos de protección personal, como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evitar el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición “apagado” antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, levantar o transportar la herramienta eléctrica. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o energizar una herramienta eléctrica que tenga el interruptor en la posición “encendido” puede provocar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, retire cualquier llave que se utilice para ajustarla. Dejar una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones graves.

No te estires ni te inclines demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto facilitará el control de la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas durante el trabajo.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de una herramienta le haga descuidado e ignorar las normas de seguridad. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue las herramientas eléctricas. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la aplicación seleccionada. La herramienta eléctrica correcta proporcionará un rendimiento mejor y más seguro cuando se utiliza para la carga para la que fue diseñada.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor eléctrico no la enciende ni la apaga. Una herramienta que no se puede controlar mediante el interruptor principal es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería si es desmontable de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas preventivas evitarán el encendido accidental de la herramienta eléctrica.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Realizar mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que la herramienta no presente desalineación o atascamiento de partes móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Los daños deben repararse antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. Utilizar herramientas para trabajos distintos a aquellos para los que fueron diseñadas puede generar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten una operación y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres de reparación autorizados y utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará la seguridad operativa adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TALADROS MARTILLO

Utilice protección auditiva. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

Utilice la herramienta con los mangos adicionales suministrados con la herramienta. La pérdida de control podría provocar lesiones personales al operador.

Al realizar una operación en la que la herramienta insertada pueda entrar en contacto con un cable de alimentación o un cable activo oculto, sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas. Introducir una herramienta en contacto con un cable con corriente puede provocar que las partes metálicas de la herramienta se activen y provocar una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

Advertencias relacionadas con la perforación con brocas largas

Comience siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones.

Aplique presión sólo en línea recta con el taladro y no aplique una presión excesiva. El taladro puede doblarse, provocando roturas y pérdida de control, lo que puede provocar lesiones.

INSTALACIÓN DE ELEMENTOS DEL EQUIPO

¡ATENCIÓN! La instalación de accesorios sólo puede realizarse con la fuente de alimentación desconectada. **¡Desconecte la herramienta de la toma de corriente!**

El martillo perforador se entrega completo. Después de abrir el embalaje de fábrica, verifique si se han embalado todos los accesorios.

Montaje y ajuste del mango adicional (V)

Para montar el mango adicional, colóquelo en la posición deseada, apriete y asegure la empuñadura del mango. El mango auxiliar se puede ajustar a la posición que garantice el trabajo más seguro, ergonómico y eficiente. Para ello, coloque el mango en la posición deseada y luego bloquéelo en su lugar apretándolo firme y firmemente. Debido a la naturaleza del trabajo, se debe comprobar el apriete del mango mientras se utiliza el producto.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con el enchufe no estén dañados. Si se detecta algún daño, se prohíbe realizar más trabajos.

¡Atención! Todas las actividades relacionadas con la sustitución de herramientas de trabajo (taladros y punzones con empuñadura SDS MAX), instalación de tapas y guías, ajustes, etc. deben realizarse con la tensión de alimentación de la herramienta desconectada, por lo tanto antes de iniciar dichas actividades: **¡Desconecte el cable de la herramienta de la toma de corriente!**

Instalación de herramientas de trabajo SDS MAX en el portaherramientas (II)

Limpie la herramienta seleccionada de suciedad y óxido y lubrique el mandril SDS MAX con una fina capa de grasa.

Tire el mango de la herramienta hacia usted y manténgalo en esta posición.

Inserte la herramienta limpia en el orificio. Si es necesario, gire la herramienta para que entre en el soporte sin resistencia.

Suelte el mango y la herramienta debería bloquearse automáticamente en el soporte.

Compruebe que la herramienta esté colocada de forma segura. Para ello, simplemente intente sacar la herramienta del soporte SDS MAX. Si el taladro o punzón se sale del soporte, repita los pasos de montaje.

Configuración del modo de funcionamiento (III)

La función de perforación de impacto permite realizar agujeros en hormigón, mampostería y materiales cerámicos duros (ladrillos duros, piedras, mármol). Para ello, coloque el interruptor de modo de funcionamiento en la posición marcada con el símbolo de taladro y martillo.

También es posible configurar la función de cincelado de impacto, en este modo la rotación se desconecta. Para activar la función de cincelado, coloque el interruptor de modo en la posición marcada con el símbolo del martillo.

Control de velocidad (VIII)

El martillo está equipado con una regulación de velocidad suave. El ajuste se realiza girando la perilla. Cuanto mayor sea el número visible en la perilla, mayor será la velocidad. Cambiar la velocidad de rotación produce un cambio en la frecuencia de impacto y en la energía de un solo impacto. Es posible un ajuste suave dentro del rango especificado en la tabla de datos técnicos. Se debe ajustar una velocidad más alta para perforar en materiales duros y compactos y al perforar con brocas de diámetro

pequeño. La velocidad más baja está destinada a perforar materiales cerámicos y brocas de mayor diámetro.

Actividades preparatorias

Seleccione la herramienta de trabajo correcta y móntela en el portaherramientas.

Coloque el interruptor de modo de operación en la posición adecuada: símbolo de martillo – cincelado; símbolo de martillo y taladro – perforación de impacto (III).

Use protección auditiva, protección para los ojos y guantes de trabajo.

Inserte el enchufe en la toma eléctrica.

Tome una posición equilibrada, sujete firmemente la herramienta (VII) con ambas manos y enciéndala presionando el interruptor eléctrico (IX) con el dedo.

Mantenga la herramienta en este estado durante unos minutos para que la grasa llegue a todos los componentes del mecanismo de accionamiento.

Apague la herramienta soltando la presión en el interruptor.

¡Atención! Si nota cualquier ruido sospechoso de rechinar, crujido, etc., desconecte inmediatamente la herramienta de la fuente de alimentación y haga que la revise un centro de servicio autorizado.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡Atención! ¡Utilice protección auditiva al utilizar la herramienta!

Perforación en materiales cerámicos

Perforación en materiales duros y compactos: hormigón, ladrillo duro, piedra, mármol, etc.

Desconecte la herramienta de la red eléctrica y luego asegure la herramienta de inserción (taladro o punzón) en el portaherramientas.

Utilice el interruptor de modo para seleccionar perforación con percusión o cincelado con percusión.

Inserte el enchufe en la toma eléctrica, encienda la herramienta y comience a trabajar.

Tome descansos regulares mientras trabaja: nunca permita que las herramientas eléctricas y las herramientas insertadas se calienten excesivamente.

La perforación con percusión solo se recomienda para materiales cerámicos compactos como hormigón, ladrillo duro, piedra, etc. Al perforar agujeros de gran diámetro, se recomienda hacer un agujero preliminar de un diámetro más pequeño y luego utilizar una broca del diámetro objetivo. Se deben utilizar brocas diseñadas para perforación con impacto.

No se recomienda utilizar la perforación de impacto en el caso de materiales cerámicos con una estructura suelta como baldosas, ladrillos blandos, yeso, etc. La perforación de impacto en dichos materiales puede provocar la destrucción del material.

La herramienta está equipada con un embrague para evitar la sobrecarga del motor eléctrico en caso de que la herramienta insertada se detenga como resultado del trabajo. Por ejemplo, si golpeas una barra de refuerzo. En este caso, el taladro dejará de girar, aunque el motor eléctrico seguirá funcionando.

Aplicar demasiada presión durante el funcionamiento también puede provocar que se acople el embrague. En este caso, retire la herramienta de inserción del orificio, verifique que el martillo funcione correctamente y luego reanude el trabajo aplicando solo la cantidad de presión necesaria para su correcto funcionamiento. Si encuentra barras de refuerzo u otras obstrucciones metálicas ocultas, perfore a través de ellas sin impacto utilizando una broca para metal del mismo diámetro que la broca de impacto y luego continúe perforando la cerámica.

Ajuste de la posición del cincel (IV)

Algunas herramientas de inserción diseñadas para forjar requieren que se coloquen en un ángulo específico para trabajar de forma segura y ergonómica, por ejemplo, los cinceles o cinceles. Para ello puede utilizar el modo operativo adecuado. Asegure la herramienta de inserción en el soporte de acuerdo con las recomendaciones dadas en las instrucciones. Coloque el interruptor en la posición del martillo con el símbolo de flecha y luego presione el interruptor. La herramienta de inserción comenzará a girar lentamente. Suelte la presión sobre el interruptor una vez que la herramienta de inserción haya alcanzado la posición deseada. Coloque el interruptor de modo en la posición de cincelado (símbolo de martillo) y luego comience a trabajar.

Forja

Desconecte la herramienta de la red eléctrica y luego coloque la herramienta seleccionada en el portaherramientas: punzón o cortador.

Coloque el interruptor de modo de funcionamiento en la posición de cincelado. Inserte el enchufe en la toma eléctrica, encienda el martillo, espere hasta que alcance la velocidad máxima y comience a trabajar.

Al forjar, no introduzca la herramienta insertada demasiado profundamente en el material que se está procesando. Debes romper el material en capas finas, sin ejercer demasiada presión sobre el martillo.

Tapa del portabrocas

Si su herramienta está equipada con una cubierta de goma para el portabrocas, se recomienda utilizarla al perforar donde la

broca apunte hacia arriba, como por ejemplo al perforar un techo. Después de montar la broca en el soporte, coloque la cubierta sobre ella. El polvo y los residuos generados durante la perforación se recogerán en la cubierta, evitando la contaminación del portabrocas. Después de terminar el trabajo, retire la cubierta del taladro, límpielo de polvo y residuos y luego enjuáguelo bajo un chorro de agua tibia.

Notas adicionales

Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión sobre el material a procesar y no realice movimientos bruscos para no dañar la herramienta eléctrica y la herramienta de trabajo. Tome descansos regulares mientras trabaja. La herramienta no debe sobrecargarse, la temperatura de las superficies externas nunca debe superar los 60 °C. Después de terminar el trabajo, apague el martillo, desconecte el enchufe del cable de la herramienta de la toma de corriente y realice una inspección visual y un mantenimiento. El valor total de vibración declarado se ha medido utilizando un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

¡Atención! Las medidas de seguridad para proteger al operador deben definirse y basarse en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o inactiva y el momento de activación).

Lubricación

Antes de utilizar taladros o punzones, límpielos siempre a fondo y lubrique el vástago SDS MAX con una fina capa de grasa. Se recomienda utilizar grasa diseñada para mandriles SDS MAX. Si el mecanismo de impacto no funciona correctamente, una de las causas puede ser una lubricación insuficiente del engranaje y del conjunto del cigüeñal del pistón de impacto (VI). Se recomienda utilizar grasa destinada a engranajes y cigüeñales. Se recomienda reponer la grasa en un centro de servicio autorizado.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte el enchufe de la herramienta del tomacorriente. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionándola visualmente y evaluando: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el prensaestopas, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, la formación de chispas, las escobillas, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el buen funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no podrá desmontar la herramienta eléctrica ni sustituir ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para realizar reparaciones en un punto de servicio. Después de terminar el trabajo, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las cubiertas deben limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no exceda los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Le marteau perforateur est un outil ordinaire, classe d'isolation II, conçu pour réaliser des trous et buriner dans le béton, la pierre naturelle et artificielle, le marbre, etc. à l'aide d'outils de travail équipés d'un mandrin SDS MAX. Le fonctionnement correct, fiable et sûr d'un outil électrique dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent:

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit contenir:

- marteau perforateur
- poignée supplémentaire.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82132
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 - 60
Puissance nominale	[W]	1600
Vitesse nominale	[min ⁻¹]	0 - 650
Diamètre max. du trou (béton)	[mm]	40
Énergie d'impact	[J]	15
Fréquence des AVC	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masse	[kg]	6,6
Type de poignée		SDS MAX
Niveau de bruit		
- Pression acoustique $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Puissance $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Niveau de vibration $a_{h,HD} \pm K / a_{h,Choc} \pm K$	$\sqrt{T/T}$ [m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement! Assurez-vous de lire tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Gardez la zone de travail bien éclairée et propre. L'encombrement et le mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

Ne laissez pas les enfants et les personnes présentes sur le lieu de travail. Perdre la concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon électrique doit correspondre à la prise murale. Vous ne pouvez en aucun cas modifier la prise. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électriques reliés à la terre. Une fiche non modifiée qui s'insère dans la prise réduira le risque de choc électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. La mise à la terre de votre corps augmente le risque de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise murale. Évitez tout contact du câble d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être utilisé comme protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures corporelles graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection pour les yeux. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures corporelles graves.

Empêcher le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêt » avant de connecter l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter. Le transport d'un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil électrique dont l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, retirez toute clé ou clef utilisée pour régler l'outil électrique. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas trop loin. Maintenez une posture et un équilibre appropriés à tout moment. Cela facilitera le contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues pendant le travail.

Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction ou de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'extraction de poussière réduit les risques liés à la poussière.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'un outil vous amener à devenir imprudent et à ignorer les règles de sécurité. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas les outils électriques. Utilisez l'outil électrique approprié à l'application sélectionnée. L'outil électrique approprié fournira des performances meilleures et plus sûres lorsqu'il est utilisé pour la charge pour laquelle il a été conçu.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur électrique ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Un outil qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'interrupteur secteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie si elle est détachable de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil. De telles mesures préventives empêcheront la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Rangez l'outil hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretien les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que l'outil ne présente aucun désalignement ou blocage des pièces mobiles, aucune rupture de pièces et aucune autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

Gardez les outils de coupe propres et aiguisés. Des outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser les outils électriques, les accessoires et les équipements, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus peut entraîner une situation dangereuse.

Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira le bon fonctionnement de l'outil électrique en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PERCEUSES À MARTEAUX

Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Utilisez l'outil avec les poignées supplémentaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle pourrait entraîner des blessures corporelles pour l'opérateur.

Lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil inséré peut entrer en contact avec un fil sous tension ou un cordon d'alimentation caché, tenez l'outil électrique par des poignées isolées. L'insertion d'un outil en contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique pour l'opérateur de l'outil.

Avertissements relatifs au perçage avec des forets longs

Commencez toujours à percer à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce. À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier s'il est laissé tourner librement sans entrer en contact avec la pièce, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Appliquez une pression uniquement en ligne droite avec la perceuse et n'appliquez pas de pression excessive. La perceuse peut se plier, provoquant une rupture et une perte de contrôle pouvant entraîner des blessures.

INSTALLATION DES ÉLÉMENTS D'ÉQUIPEMENT

ATTENTION! L'installation des accessoires ne peut être effectuée qu'avec l'alimentation électrique débranchée. **Débranchez l'outil de la prise de courant !**

Le marteau perforateur est livré complet. Après avoir ouvert l'emballage d'usine, veuillez vérifier si tous les accessoires ont été emballés.

Montage et réglage de la poignée supplémentaire (V)

Pour monter la poignée supplémentaire, placez-la dans la position souhaitée, serrez et fixez la poignée. La poignée auxiliaire peut être réglée dans la position qui garantit le travail le plus sûr, le plus ergonomique et le plus efficace. Pour ce faire, placez la poignée dans la position souhaitée, puis verrouillez-la en place en la serrant fermement et solidement. En raison de la nature du travail, le serrage de la poignée doit être vérifié lors de l'utilisation du produit.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer le travail, vérifiez que le corps du boîtier et le câble de raccordement avec la fiche ne sont pas endommagés. Si des dommages sont détectés, il est interdit de poursuivre les travaux.

Attention! Toutes les activités liées au remplacement des outils de travail (forets et poinçons avec poignée SDS MAX), à l'installation de couvercles et de guides, aux réglages, etc. doivent être effectuées avec la tension d'alimentation de l'outil coupée, donc avant de commencer ces activités : Débranchez le câble de l'outil de la prise secteur !

Installation des outils de travail SDS MAX dans le porte-outil (II)

Nettoyez l'outil sélectionné de la saleté et de la rouille et lubrifiez le mandrin SDS MAX avec une fine couche de graisse.

Tirez la poignée de l'outil vers vous et maintenez-la dans cette position.

Insérez l'outil nettoyé dans le trou. Si nécessaire, tournez l'outil pour qu'il pénètre dans le support sans résistance.

Relâchez la poignée et l'outil devrait se verrouiller automatiquement dans le support.

Vérifiez que l'outil est bien fixé. Pour ce faire, essayez simplement de retirer l'outil du support SDS MAX. Si le foret ou le poinçon sort du support, répétez les étapes d'assemblage.

Réglage du mode de fonctionnement (III)

La fonction de perçage à percussion permet de réaliser des trous dans le béton, la maçonnerie et les matériaux céramiques durs (briques dures, pierres, marbre). Pour ce faire, placez le commutateur de mode de fonctionnement sur la position marquée par le symbole de la perceuse et du marteau.

Il est également possible de régler la fonction de burinage à impact, dans ce mode la rotation est déconnectée. Pour activer la fonction de burinage, placez le commutateur de mode sur la position marquée par le symbole du marteau.

Contrôle de vitesse (VIII)

Le marteau est équipé d'une régulation de vitesse en douceur. Le réglage se fait en tournant le bouton. Plus le chiffre visible sur le bouton est élevé, plus la vitesse est élevée. La modification de la vitesse de rotation entraîne une modification de la fréquence d'impact et de l'énergie d'un impact unique. Un réglage en douceur est possible dans la plage spécifiée dans le tableau des données techniques. Une vitesse plus élevée doit être réglée pour le perçage dans des matériaux durs et compacts et lors du perçage avec des forets de petit diamètre. La vitesse inférieure est destinée au perçage de matériaux céramiques et de forets de plus grand diamètre.

Activités préparatoires

Sélectionnez l'outil de travail approprié et montez-le dans le porte-outil.

Régalez le commutateur de mode de fonctionnement sur la position appropriée : symbole de marteau – burinage ; symbole du marteau et de la perceuse – perçage à percussion (III).

Portez une protection auditive, une protection des yeux et des gants de travail.

Insérez la fiche dans la prise électrique.

Adoptez une position équilibrée, tenez fermement l'outil (VII) avec les deux mains et démarrez-le en appuyant sur l'interrupteur électrique (IX) avec votre doigt.

Maintenez l'outil dans cet état pendant quelques minutes afin que la graisse atteigne tous les composants du mécanisme d'entraînement.

Éteignez l'outil en relâchant la pression sur l'interrupteur.

Attention! Si vous remarquez des bruits suspects de grincement, de craquement, etc., débranchez immédiatement l'outil de l'alimentation électrique et faites-le vérifier par un centre de service agréé.

UTILISATION DE L'OUTIL

Attention! Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil !

Perçage dans les matériaux céramiques

Perçage dans des matériaux durs et compacts : béton, brique dure, pierre, marbre, etc.

Débranchez l'outil du secteur, puis fixez l'outil d'insertion (foret ou poinçon) dans le porte-outil.

Utilisez le commutateur de mode pour sélectionner le perçage au marteau ou le burinage au marteau.

Insérez la fiche dans la prise électrique, allumez l'outil et commencez à travailler.

Faites des pauses régulières pendant le travail - ne laissez jamais les outils électriques et les outils insérés devenir excessivement chauds.

Le perçage au marteau est recommandé uniquement pour les matériaux céramiques compacts tels que le béton, la brique dure, la pierre, etc. Lors du perçage de trous de grand diamètre, il est recommandé de réaliser un trou préliminaire d'un diamètre plus petit, puis d'utiliser un foret du diamètre ciblé. Des forets conçus pour le perçage à percussion doivent être utilisés.

Il n'est pas recommandé d'utiliser le perçage à percussion dans le cas de matériaux céramiques à structure lâche tels que les carreaux, la brique tendre, le plâtre, etc. Le perçage à percussion dans de tels matériaux peut entraîner la destruction du matériau. L'outil est équipé d'un embrayage pour éviter la surcharge du moteur électrique dans le cas où l'outil inséré est arrêté à la suite d'un travail. Par exemple, si vous heurtez une barre d'armature. Dans ce cas, la perceuse cessera de tourner, même si le moteur électrique continuera à fonctionner.

Appliquer trop de pression pendant le fonctionnement peut également provoquer l'embrayage. Dans ce cas, retirez l'outil d'insertion du trou, vérifiez que le marteau fonctionne correctement, puis reprenez le travail en appliquant uniquement la quantité de pression nécessaire au bon fonctionnement. Si vous rencontrez des barres d'armature ou d'autres obstructions métalliques cachées, percez-les sans impact à l'aide d'un foret à métal du même diamètre que le foret à percussion, puis continuez à percer dans la céramique.

Réglage de la position du ciseau (IV)

Certains outils à insérer conçus pour le forgeage nécessitent d'être positionnés selon un angle spécifique pour travailler de manière sûre et ergonomique, par exemple les burins ou les burins. Vous pouvez utiliser le mode de fonctionnement approprié à cet effet. Fixez l'outil d'insertion dans le support conformément aux recommandations données dans la notice. Réglez l'interrupteur sur le marteau avec le symbole de la flèche, puis appuyez sur l'interrupteur. L'outil d'insertion commencera à tourner lentement. Relâchez la pression sur l'interrupteur une fois que l'outil d'insertion a atteint la position souhaitée. Réglez le commutateur de mode sur la position de burinage – symbole de marteau, puis commencez à travailler.

Forgeage

Débranchez l'outil du secteur puis fixez l'outil sélectionné sur le porte-outil : poinçon ou cutter.

Régalez le commutateur de mode de fonctionnement sur la position de burinage. Insérez la fiche dans la prise électrique, allumez le marteau, attendez qu'il atteigne sa pleine vitesse et commencez à travailler.

Lors du forgeage, ne pas enfoncer l'outil inséré trop profondément dans le matériau à usiner. Il faut briser le matériau en fines couches, sans exercer trop de pression sur le marteau.

Couvercle de mandrin de perçage

Si votre outil est équipé d'un protège-mandrin en caoutchouc, il est recommandé de l'utiliser lors du perçage où le foret pointe vers le haut, par exemple lors du perçage d'un plafond. Après avoir monté le foret dans le support, placez le couvercle dessus. La poussière et les débris générés pendant le perçage seront collectés dans le couvercle, empêchant ainsi la contamination du mandrin de perçage. Une fois le travail terminé, retirez le couvercle de la perceuse, nettoyez-le de la poussière et des débris, puis rincez-le sous un jet d'eau tiède.

Notes complémentaires

Pendant le travail, n'exercez pas trop de pression sur le matériau à traiter et ne faites pas de mouvements brusques afin de ne pas endommager l'outil électrique et l'outil de travail. Faites des pauses régulières pendant que vous travaillez. L'outil ne doit pas être surchargé, la température des surfaces externes ne doit jamais dépasser 60 °C. Une fois le travail terminé, éteignez le marteau, débranchez la fiche du câble de l'outil de la prise secteur et effectuez une inspection visuelle et un entretien.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé.

Attention! Les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être définies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (incluant toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou inactif et le moment d'activation).

Lubrification

Avant d'utiliser des perceuses ou des poinçons, nettoyez-les toujours soigneusement et lubrifiez la tige SDS MAX avec une fine couche de graisse. Il est recommandé d'utiliser de la graisse conçue pour les mandrins de perçage SDS MAX. Si le mécanisme d'impact ne fonctionne pas correctement, l'une des causes peut être une lubrification insuffisante de l'unité d'engrenage et de l'ensemble manivelle du piston d'impact (VI). Il est recommandé d'utiliser de la graisse destinée aux engrenages et aux vilebrequins. Il est recommandé de faire l'appoint de graisse dans un centre de service agréé.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez la fiche de l'outil de la prise électrique. Une fois le travail terminé, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en l'inspectant visuellement et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec la fiche et le serre-câble, le fonctionnement de l'interrupteur électrique, la perméabilité des fentes d'aération, les étincelles de les balais, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas démonter l'outil électrique ni remplacer des composants ou des pièces, car cela annulerait la garantie. Toute irrégularité constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal indiquant qu'il faut effectuer des réparations dans un point de service. Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les couvercles doivent être nettoyés par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DELLO STRUMENTO

Il martello perforatore è un utensile ordinario, classe di isolamento II, progettato per realizzare fori e scapellature nel calcestruzzo, nella pietra naturale e artificiale, nel marmo, ecc. utilizzando utensili da lavoro dotati di mandrino SDS MAX. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di un elettro utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

L'imballaggio di fabbrica dovrebbe contenere:

- martello perforatore
- maniglia aggiuntiva.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82132
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 - 60
Potenza nominale	[W]	1600
Velocità nominale	[min ⁻¹]	0 - 650
Diametro massimo del foro (calcestruzzo)	[mm]	40
Energia d'impatto	[J]	15
Frequenza dell'ictus	[min ⁻¹]	0 - 3900
Massa	[kg]	6,6
Tipo di maniglia		SDS MAX
Livello di rumore		
- Pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Potenza $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Livello di vibrazione $a_{h,hs} \pm K / a_{h,Che} \pm K$	$\sqrt{T/T}$	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Avvertimento! Assicurarsi di leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettro utensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettro utensili con e senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Non consentire ai bambini e agli astanti di accedere al luogo di lavoro. Perdere la concentrazione può causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa a muro. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per prese con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata che si adatti alla presa ridurrà il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori e frigoriferi. Mettere a terra il proprio corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettro utensile aumenta il rischio

di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghie progettate per l'uso in esterni. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettroutensile in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettroutensile. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Previene l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione „off” prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un elettroutensile con il dito sull'interruttore o alimentare un elettroutensile con l'interruttore in posizione „on” può causare gravi lesioni.

Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere qualsiasi chiave o attrezzo utilizzato per regolare l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile può provocare gravi lesioni.

Non sporgerti o sporgerti troppo. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste durante il lavoro.

Vestitevi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'impiego di sistemi di aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non permettere che l'esperienza acquisita con l'uso frequente di uno strumento ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare gli utensili elettrici. Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'applicazione selezionata. L'utensile elettrico corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato per il carico per cui è stato progettato.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore elettrico non riesce ad accenderlo e spegnerlo. Un utensile che non può essere controllato tramite l'interruttore di rete è pericoloso e deve essere riparato.

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se è staccabile, dall'utensile elettrico. Tali misure preventive impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non abbiano familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da utenti non addestrati.

Effettuare la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllare l'utensile per individuare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Eventuali danni devono essere riparati prima di utilizzare l'elettroutensile. Molti incidenti sono causati da utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e dotati di bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettroutensili, accessori, dispositivi di fissaggio, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.

Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettroutensile solo presso officine autorizzate e utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantisce la sicurezza operativa dell'elettroutensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRAPANI A PERCUSSIONE

Indossare protezioni acustiche. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Utilizzare l'utensile con le impugnature aggiuntive fornite insieme allo stesso. La perdita di controllo potrebbe causare

lesioni personali all'operatore.

Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile inserito potrebbe entrare in contatto con un filo elettrico nascosto o con un cavo di alimentazione, tenere l'utensile elettrico con impugnature isolate. L'inserimento di un utensile a contatto con un filo elettrico sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'utensile, con conseguente rischio di scosse elettriche per l'operatore.

Avvertenze relative alla foratura con punte lunghe

Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta del trapano a contatto con il pezzo in lavorazione. A velocità più elevate, la punta del trapano potrebbe piegarsi se lasciata girare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, con conseguenti lesioni.

Applicare la pressione solo in linea retta con il trapano e non esercitare una pressione eccessiva. Il trapano potrebbe piegarsi, rompersi e perdere il controllo, con conseguenti lesioni.

INSTALLAZIONE DEGLI ELEMENTI DELL'APPARECCHIATURA

ATTENZIONE! L'installazione degli accessori può essere effettuata solo con l'alimentazione elettrica scollegata. **Scollegare l'utensile dalla presa di corrente!**

Il martello perforatore viene consegnato completo. Dopo aver aperto la confezione originale, controllare che tutti gli accessori siano presenti.

Montaggio e regolazione della maniglia aggiuntiva (V)

Per montare la maniglia aggiuntiva, posizionarla nella posizione desiderata, stringere e fissare l'impugnatura. L'impugnatura ausiliaria può essere regolata nella posizione che garantisce il lavoro più sicuro, ergonomico ed efficiente. Per fare ciò, impostare la maniglia nella posizione desiderata e quindi bloccarla in posizione stringendola saldamente e saldamente. Data la natura del lavoro, è opportuno controllare il serraggio della maniglia durante l'utilizzo del prodotto.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare il lavoro, controllare che il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. Se vengono rilevati danni, sono vietati ulteriori lavori.

Attenzione! Tutte le attività relative alla sostituzione degli utensili di lavoro (punte e punzoni con impugnatura SDS MAX), installazioni di coperture e guide, regolazioni, ecc. devono essere eseguite con la tensione di alimentazione dell'utensile disinserita, pertanto prima di iniziare tali attività: Scollegare il cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Installazione degli utensili di lavoro SDS MAX nel portautensili (II)

Pulire l'utensile selezionato da sporco e ruggine e lubrificare il mandrino SDS MAX con un sottile strato di grasso.

Tirare l'impugnatura dell'utensile verso di sé e tenerla in questa posizione.

Inserire l'utensile pulito nel foro. Se necessario, ruotare l'utensile in modo che entri nel supporto senza resistenza.

Rilasciare la maniglia e l'utensile dovrebbe bloccarsi automaticamente nel supporto.

Controllare che l'utensile sia saldamente inserito. Per fare ciò, basta provare a estrarre l'utensile dal supporto SDS MAX. Se il trapano o il punzone fuoriescono dal supporto, ripetere i passaggi di montaggio.

Impostazione della modalità di funzionamento (III)

La funzione di foratura a percussione consente di praticare fori nel calcestruzzo, nella muratura e nei materiali ceramici duri (mattoni duri, pietre, marmo). Per fare ciò, impostare l'interruttore della modalità di funzionamento sulla posizione contrassegnata con il simbolo del trapano e del martello.

È possibile impostare anche la funzione di scalpellatura a percussione, in questa modalità la rotazione è disattivata. Per attivare la funzione di scalpellatura, impostare il selettore di modalità sulla posizione contrassegnata con il simbolo del martello.

Controllo della velocità (VIII)

Il martello è dotato di regolazione continua della velocità. La regolazione avviene tramite l'impostazione della manopola. Quanto più alto è il numero visibile sulla manopola, tanto maggiore è la velocità. Modificando la velocità di rotazione si modifica la frequenza di impatto e l'energia di un singolo impatto. È possibile una regolazione graduale entro l'intervallo specificato nella tabella dei dati tecnici. Per forare materiali duri e compatti e quando si fora con punte di piccolo diametro, si consiglia di impostare una velocità maggiore. La velocità più bassa è indicata per la foratura di materiali ceramici e per punte di diametro maggiore.

Attività preparatorie

Selezionare l'utensile di lavoro corretto e montarlo nel portautensili.

Impostare l'interruttore della modalità di funzionamento sulla posizione appropriata: simbolo del martello: scalpellatura; simbolo

del martello e del trapano – perforazione a percussione (III).

Indossare protezioni acustiche, protettive per gli occhi e guanti da lavoro.

Inserire la spina nella presa elettrica.

Assumere una posizione di equilibrio, tenere saldamente l'utensile (VII) con entrambe le mani ed avviarlo premendo con il dito l'interruttore elettrico (IX).

Mantenere l'utensile in questo stato per alcuni minuti in modo che il grasso raggiunga tutti i componenti del meccanismo di azionamento.

Spegnere l'utensile rilasciando la pressione sull'interruttore.

Attenzione! Se si notano rumori sospetti come scricchiolii, crepe, ecc., scollegare immediatamente l'utensile dall'alimentazione e farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Attenzione! Indossare protezioni acustiche quando si utilizza l'utensile!

Foratura nei materiali ceramici

Perforazione di materiali duri e compatti: calcestruzzo, mattoni duri, pietra, marmo, ecc.

Scollegare l'utensile dalla rete elettrica, quindi fissare l'utensile inserito (trapano o punzone) nel portautensile.

Utilizzare il selettore di modalità per selezionare la foratura a percussione o la scalpellatura a percussione.

Inserire la spina nella presa elettrica, accendere l'utensile e iniziare a lavorare.

Fare pause regolari durante il lavoro: non lasciare mai che gli utensili elettrici e gli utensili inseriti diventino eccessivamente caldi.

La perforazione a percussione è consigliata solo per materiali ceramici compatti come calcestruzzo, mattoni duri, pietra, ecc. Quando si praticano fori di grande diametro, si consiglia di realizzare un foro preliminare di diametro più piccolo e quindi utilizzare una punta del diametro desiderato. Si devono utilizzare punte da trapano progettate per la foratura a percussione.

Si sconsiglia di utilizzare la perforazione a percussione su materiali ceramici con struttura allentata, come piastrelle, mattoni morbidi, intonaco, ecc. La perforazione a percussione in tali materiali può causare la distruzione del materiale.

L'utensile è dotato di una frizione per evitare il sovraccarico del motore elettrico nel caso in cui l'utensile inserito si arresti a causa del lavoro. Ad esempio, se colpisci una barra di rinforzo. In questo caso il trapano smetterà di ruotare, anche se il motore elettrico continuerà a funzionare.

Anche l'applicazione di una pressione eccessiva durante il funzionamento può causare l'innesto della frizione. In questo caso, estrarre l'utensile inserito dal foro, verificare che il martello funzioni correttamente e quindi riprendere il lavoro applicando solo la pressione necessaria al corretto funzionamento. Se si incontrano barre d'armatura o altri ostacoli metallici nascosti, forarli senza impatto utilizzando una punta da trapano per metallo dello stesso diametro della punta da trapano a percussione, quindi continuare a forare nella ceramica.

Impostazione della posizione dello scalpello (IV)

Alcuni utensili a inserto progettati per la forgiatura richiedono di essere posizionati a un'angolazione specifica per lavorare in modo sicuro ed ergonomico, ad esempio scalpelli o scalpelli a punta. A tale scopo è possibile utilizzare la modalità operativa appropriata. Fissare l'utensile inserito nel supporto seguendo le raccomandazioni fornite nelle istruzioni. Impostare l'interruttore sul martello con il simbolo della freccia, quindi premere l'interruttore. L'utensile inserito inizierà a ruotare lentamente. Una volta che l'utensile di inserimento ha raggiunto la posizione desiderata, rilasciare la pressione sull'interruttore. Impostare l'interruttore di modalità sulla posizione di scalpellatura (simbolo del martello) e iniziare a lavorare.

Forgiatura

Scollegare l'utensile dalla rete elettrica e quindi collegare l'utensile selezionato al portautensili: punzone o fresa.

Impostare l'interruttore della modalità operativa sulla posizione di scalpellatura. Inserire la spina nella presa elettrica, accendere il martello, attendere che raggiunga la massima velocità e iniziare a lavorare.

Durante la forgiatura, non spingere l'utensile inserito troppo in profondità nel materiale in lavorazione. Bisogna scomporre il materiale in strati sottili, senza esercitare troppa pressione sul martello.

Copertura del mandrino del trapano

Se l'utensile è dotato di una copertura in gomma del mandrino, si consiglia di utilizzarla quando si fora con la punta rivolta verso l'alto, ad esempio quando si fora un soffitto. Dopo aver montato la punta del trapano nel supporto, ricoprirlo con il coperchio. La polvere e i detriti generati durante la perforazione verranno raccolti nel coperchio, impedendo la contaminazione del mandrino del trapano. Dopo aver terminato il lavoro, rimuovere il coperchio dal trapano, pulirlo da polvere e detriti, quindi sciacquarlo sotto un getto di acqua tiepida.

Note aggiuntive

Durante il lavoro non esercitare troppa pressione sul materiale in lavorazione e non effettuare movimenti bruschi per non danneggiare l'elettrodotto e l'utensile di lavoro. Fare pause regolari durante il lavoro. L'utensile non deve essere sovraccaricato, la

temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60 °C. Dopo aver terminato il lavoro, spegnere il martello, scollegare la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente ed effettuare un controllo visivo e la manutenzione.

Il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! L'emissione di vibrazioni durante il funzionamento dell'utensile può differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Attenzione! Le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere definite e basate su una valutazione dell'esposizione nelle reali condizioni d'uso (comprese tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

Lubrificazione

Prima di utilizzare trapani o punzoni, pulirli sempre accuratamente e lubrificare il gambo SDS MAX con un sottile strato di grasso. Si consiglia di utilizzare grasso specifico per mandrini portapunte SDS MAX. Se il meccanismo di impatto non funziona correttamente, una delle cause potrebbe essere una lubrificazione insufficiente del riduttore e del gruppo manovella del pistone di impatto (VI). Si consiglia di utilizzare grasso specifico per ingranaggi e alberi motore. Si consiglia di effettuare il rabbocco del grasso presso un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, scollegare la spina dell'utensile dalla presa elettrica. Dopo aver terminato il lavoro, controllare le condizioni tecniche dell'elettro utensile ispezionandolo visivamente e valutando: il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con la spina e il dispositivo di scarico della trazione, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà delle fessure di ventilazione, la formazione di scintille le spazzole, il livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'elettro utensile né sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento sono un segnale che è necessario effettuare le riparazioni presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, la maniglia aggiuntiva e le coperture devono essere puliti ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici e liquidi detergenti. Pulire gli utensili e le maniglie con un panno asciutto e pulito.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

De boorhamer is een gewoon gereedschap, isolatieklasse II, dat bestemd is voor het maken van gaten en beitelen in beton, natuursteen, kunststeen, marmer, enz. met behulp van werktuigen die zijn uitgerust met een SDS MAX-boorkop. Een correcte, betrouwbare en veilige bediening van elektrisch gereedschap hangt af van het juiste gebruik. Daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

De fabrieksverpakking moet het volgende bevatten:

- boorhamer
- extra handgreep.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82132
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 - 60
Nominaal vermogen	[W]	1600
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	0 - 650
Maximale gatdiameter (beton)	[mm]	40
Impactenergie	[J]	15
Slagfrequentie	[min ⁻¹]	0 - 3900
Massa	[kg]	6,6
Handvat type		SDS MAX
Geluidsniveau		
- Geluidsdruk L _{pa} ± K	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Vermogen L _{wa} ± K	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Trillingsniveau a _{hhb} ± K / a _{o,chr} ± K $\frac{zT}{T}$	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Zorg ervoor dat u alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties leest die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen met en zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. **Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met een verhoogd explosierisico of in omgevingen waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

Laat geen kinderen en omstanders toe op de werkplek. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. U mag de stekker op geen enkele wijze wijzigen. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Door uw lichaam te aarden, vergroot u het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap terecht komt, vergroot het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te halen, eraan te trekken of om het apparaat te dragen. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in aanraking komt met hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrikt netsnoer vergroot het risico op een elektrische schok.

Wanneer u buiten werkt, gebruik dan verlengsnoeren die speciaal voor buitengebruik zijn ontworpen. Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verkleint u het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden gebruikt als beveiliging tegen de voedingsspanning. Door gebruik te maken van een aardlekschakelaar wordt het risico op een elektrische schok verkleind.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbescherming verkleint het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat de elektrische schakelaar in de “uit”-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, of voordat u het oppakt of draagt. Als u een elektrisch gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of als u een elektrisch gereedschap onder spanning zet waarvan de schakelaar in de stand ‘aan’ staat, kan dit leiden tot ernstig letsel.

Voordat u het elektrische gereedschap inschakelt, verwijdert u alle sleutels die u hebt gebruikt om het gereedschap af te stellen. Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik of leun niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap gemakkelijker onder controle houden als er zich tijdens het werk onverwachte situaties voordoen.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van de bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen. Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging of stofopvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Door gebruik te maken van stofafzuiging wordt het risico op stofgerelateerde gevaren verkleind.

Laat de ervaring die u opdoet door het veelvuldig gebruiken van een gereedschap, er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de geselecteerde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het voor de beoogde belasting wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Gereedschap dat niet met de netschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu als deze losgekoppeld kan worden van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve maatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Bewaar het gereedschap buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, het gereedschap niet gebruiken. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende delen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Beschadigingen moeten worden gerepareerd voordat u het elektrische gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

Houd snijgereedschappen schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met het soort werk en de omstandigheden waarin het wordt uitgevoerd. Als u gereedschap gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan dat gevaarlijke situaties opleveren.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken zorgen ervoor dat u het gereedschap in gevaarlijke situaties niet veilig kunt bedienen en beheersen.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Hiermee wordt de juiste operationele veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR BOREN MET HAMER

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik het gereedschap met de extra handgrepen die bij het gereedschap zijn geleverd. Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel bij de bestuurder.

Wanneer u een handeling uitvoert waarbij het geplaatste gereedschap in contact kan komen met een verborgen spanningvoerende draad of stroomkabel, dient u het elektrische gereedschap vast te houden bij de geïsoleerde handgrepen. Wanneer u gereedschap in contact brengt met een spanningvoerende draad, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan. Dit kan leiden tot een elektrische schok voor de gebruiker van het gereedschap.

Waarschuwingen met betrekking tot boren met lange boorbits

Begin altijd met boren op een lage snelheid en zorg dat de punt van de boor in contact is met het werkstuk. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als deze vrij kan ronddraaien zonder het werkstuk te raken, wat tot verwondingen kan leiden.

Oefen alleen druk uit in een rechte lijn met de boormachine en oefen geen overmatige druk uit. De boor kan verbuigen, waardoor deze kan breken en u de controle over de boor kunt verliezen, wat tot verwondingen kan leiden.

INSTALLATIE VAN APPARATUURELEMENTEN

AANDACHT! De montage van accessoires mag uitsluitend worden uitgevoerd als de stroomtoevoer is losgekoppeld. **Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact!**

De boorhamer wordt compleet geleverd. Controleer na het openen van de fabrieksverpakking of alle accessoires zijn verpakt.

Monteren en afstellen van de extra handgreep (V)

Om de extra handgreep te monteren, plaatst u deze op de gewenste positie en draait u de handgreep vast. De extra handgreep kan worden versteld naar de positie die het veiligste, ergonomischste en efficiëntste werk garandeert. Om dit te doen, zet u de hendel in de gewenste positie en vergrendelt u deze vervolgens door deze stevig vast te draaien. Vanwege de aard van de werkzaamheden dient u tijdens het gebruik van het product te controleren of de hendel goed vastzit.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met stekker onbeschadigd zijn. Indien er schade wordt geconstateerd, is verdere uitvoering van de werkzaamheden verboden.

Aandacht! Alle werkzaamheden met betrekking tot het vervangen van gereedschappen (boren en ponsen met SDS MAX-greep), het installeren van afdekkingen en geleiders, het uitvoeren van afstellingen, enz. moeten worden uitgevoerd terwijl de voedingsspanning van het gereedschap is uitgeschakeld. Voordat u met deze werkzaamheden begint, moet u het volgende doen: Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact!

SDS MAX-werktuigen in de gereedschapshouder monteren (II)

Verwijder vuil en roest van het geselecteerde gereedschap en smeet de SDS MAX-spankop in met een dun laagje vet.

Trek de handgreep van het gereedschap naar u toe en houd deze in deze positie.

Plaats het schoongemaakte gereedschap in het gat. Draai indien nodig het gereedschap zodat het zonder weerstand in de houder schuift. Laat de hendel los en het gereedschap zou automatisch in de houder moeten vastklikken.

Controleer of het gereedschap goed vastzit. Probeer hiervoor eenvoudigweg het gereedschap uit de SDS MAX-houder te trekken. Als de boor of de priem uit de houder komt, herhaalt u de montagestappen.

Instellen van de bedrijfsmodus (III)

Met de slagboorfunctie kunt u gaten boren in beton, metselwerk en harde keramische materialen (harde bakstenen, stenen, marmer). Zet hiervoor de schakelaar voor de werkstand op de stand die is gemarkeerd met het boor- en hamersymbool.

Het is ook mogelijk om de impactbeitelfunctie in te stellen, in deze modus is de rotatie uitgeschakeld. Om de beitelfunctie te activeren, zet u de modusschakelaar op de stand met het hamersymbool.

Snelheidsregeling (VIII)

De hamer is voorzien van een traploze snelheidsregeling. De afstelling gebeurt door middel van het verstellen van de draaiknop. Hoe hoger het getal op de knop, hoe hoger de snelheid. Door de rotatiesnelheid te veranderen, veranderen de impactfrequentie en de energie van een enkele impact. Een soepele afstelling is mogelijk binnen het bereik dat in de tabel met technische gegevens is aangegeven. Bij het boren in harde, compacte materialen en bij het boren met boortjes met een kleine diameter dient een hogere snelheid te worden ingesteld. De lagere snelheid is bedoeld voor het boren in keramische materialen en boren met een grotere diameter.

Vorbereidende activiteiten

Selecteer het juiste gereedschap en monteer het in de gereedschapshouder.

Zet de schakelaar voor de bedrijfsmodus in de juiste stand: hamersymbool – beitelen; hamer- en boorsymbool – slagboren (III).

Draag gehoorbescherming, oogbescherming en werkhandschoenen.

Steek de stekker in het stopcontact.

Neem een evenwichtige positie in, houd het gereedschap (VII) stevig met beide handen vast en start het door met uw vinger op de elektrische schakelaar (IX) te drukken.

Houd het gereedschap enkele minuten in deze stand, zodat het vet alle onderdelen van het aandrijfmechanisme bereikt.

Schakel het gereedschap uit door de druk op de schakelaar los te laten.

Aandacht! Als u verdachte knarsende, krakende en dergelijke geluiden hoort, koppel het gereedschap dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening en laat het nakijken door een erkend servicecentrum.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP**Aandacht! Draag gehoorbescherming bij gebruik van het gereedschap!***Boren in keramische materialen*

Boren in harde, compacte materialen: beton, harde baksteen, steen, marmer, enz.

Koppel het gereedschap los van het lichtnet en bevestig vervolgens het inzetgereedschap (boor of pons) in de gereedschapshouder.

Gebruik de modusschakelaar om te kiezen tussen hamerboren of hamerbeitelen.

Steek de stekker in het stopcontact, zet het gereedschap aan en begin met werken.

Neem tijdens het werk regelmatig een pauze. Laat elektrisch gereedschap en inzetgereedschap nooit overmatig heet worden.

Hamerboren wordt alleen aanbevolen voor compacte keramische materialen zoals beton, harde baksteen, natuursteen, enz. Bij het boren van gaten met een grote diameter is het raadzaam om eerst een voorgat te maken met een kleinere diameter en vervolgens een boor met de gewenste diameter te gebruiken. Er moeten boortjes worden gebruikt die geschikt zijn voor slagboren. Het is niet aan te raden om slagboren te gebruiken bij keramische materialen met een losse structuur, zoals tegels, zachte bakstenen, pleisterwerk, etc. Slagboren in dergelijke materialen kan leiden tot vernietiging van het materiaal.

Het gereedschap is voorzien van een koppeling om overbelasting van de elektromotor te voorkomen in het geval dat het ingezette gereedschap door werkzaamheden stopt. Bijvoorbeeld als je een wapeningsstaaf raakt. In dit geval stopt de boor met draaien, maar de elektromotor blijft wel draaien.

Als u tijdens het rijden te veel druk uitoefent, kan de koppeling ook aangrijpen. In dat geval trekt u het inzetgereedschap uit het gat, controleert u of de hamer goed werkt en hervat u het werk vervolgens door alleen de druk uit te oefenen die nodig is voor een correcte werking. Als u wapeningsstaaf of andere verborgen metalen obstakels tegenkomt, boor er dan doorheen zonder impact met een metaalboor met dezelfde diameter als de slagboor. Boor vervolgens verder in het keramiek.

Beitelpositie instellen (IV)

Sommige inzetgereedschappen die voor het smeden zijn ontworpen, vereisen dat ze in een specifieke hoek worden geplaatst om veilig en ergonomisch te kunnen werken, bijvoorbeeld beitels of stiffrezen. Hiervoor kunt u de juiste bedrijfsmodus gebruiken. Bevestig het inzetgereedschap in de houder volgens de aanbevelingen in de instructies. Zet de schakelaar op het hamersymbool met de pijl en druk vervolgens op de schakelaar. Het inzetgereedschap begint langzaam te draaien. Laat de druk op de schakelaar los zodra het inbrenggereedschap de gewenste positie heeft bereikt. Zet de schakelaar op de beitelstand – hamersymbool en begin met werken.

Smeden

Koppel het gereedschap los van het lichtnet en bevestig vervolgens het gewenste gereedschap aan de gereedschapshouder: pons of snijgereedschap.

Zet de schakelaar voor de bedrijfsmodus op de beitelstand. Steek de stekker in het stopcontact, zet de hamer aan, wacht tot deze op volle snelheid is en begin met werken.

Bij het smeden mag het ingebrachte gereedschap niet te diep in het te bewerken materiaal worden gedreven. Je moet het materiaal in dunne lagen breken, zonder al te veel druk op de hamer uit te oefenen.

Boorkopdeksel

Als uw gereedschap is uitgerust met een rubberen boorkopkap, is het raadzaam deze te gebruiken bij het boren waarbij de boor omhoog wijst, bijvoorbeeld bij het boren in een plafond. Nadat u de boor in de houder hebt geplaatst, plaatst u het deksel eroverheen. Stof en vuil dat tijdens het boren ontstaat, worden in de kap verzameld, waardoor verontreiniging van de boorkop wordt voorkomen. Verwijder na afloop van de werkzaamheden de kap van de boormachine, maak deze schoon van stof en vuil en spoel de boormachine vervolgens af onder lauwwater.

Aanvullende opmerkingen

Oefen tijdens het werken niet te veel druk uit op het te bewerken materiaal en maak geen plotselinge bewegingen, om schade aan het elektrisch gereedschap en het werktuig te voorkomen. Neem regelmatig pauzes tijdens het werk. Het gereedschap mag

niet overbelast worden, de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60 °C. Schakel na het beëindigen van de werkzaamheden de hamer uit, trek de stekker van het gereedschap uit het stopcontact en voer een visuele inspectie en onderhoud uit.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om twee gereedschappen met elkaar te vergelijken. De aangegeven trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Aandacht! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Aandacht! Er moeten veiligheidsmaatregelen worden gedefinieerd om de bediener te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfs-cyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en het tijdstip van activering).

Smering

Maak boren en ponsen altijd grondig schoon en smeer de SDS MAX-schacht in met een dun laagje vet voordat u ze gaat gebruiken. Het wordt aanbevolen om vet te gebruiken dat speciaal is ontworpen voor SDS MAX-boorkoppen. Als het slagmechanisme niet goed functioneert, kan dit onder andere te wijten zijn aan onvoldoende smering van de tandwielkast en de slagzuigerkrukas (VI). Het is aan te raden om smeermiddel te gebruiken dat speciaal bedoeld is voor tandwielen en krukassen. Het is raadzaam om het vet bij een erkend servicecentrum te laten bijvullen.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

AANDACHT! Voordat u aanpassingen, service of onderhoud uitvoert, dient u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact te halen. Controleer na het beëindigen van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door het visueel te inspecteren en het volgende te beoordelen: de behuizing en de handgreep, de elektrische kabel met de stekker en de trekontlasting, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, vonken van de borstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen. Hierdoor vervalt de garantie. Als er tijdens de inspectie of tijdens het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, is dat een signaal om de reparatie bij een servicepunt uit te laten voeren. Na afloop van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgrepen en afdekkingen gereinigd te worden, bijvoorbeeld met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Maak gereedschap en handvatten schoon met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το περιστροφικό σφυρί είναι ένα συνηθισμένο εργαλείο, κλάσης μόνωσης II, σχεδιασμένο για την κατασκευή οπών και τη σμίλευση σε σκυρόδεμα, φυσική και τεχνητή πέτρα, μάρμαρο κ.λπ. χρησιμοποιώντας εργαλεία εργασίας εξοπλισμένα με τσοκ SDS MAX. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συνστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η εργοστασιακή συσκευασία πρέπει να περιέχει:

- Περιστροφικό σφυρί
- πρόσθετη λαβή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82132
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 - 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1600
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	0 - 650
Μέγιστη διάμετρος οπής (σκυρόδεμα)	[mm]	40
Ενέργεια κρούσης	[J]	15
Συχνότητα εγκεφαλικού επεισοδίου	[min ⁻¹]	0 - 3900
Μάζα	[kg]	6,6
Τύπος λαβής		SDS MAX
Επίπεδο θορύβου		
- Ηχητική πίεση $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Ισχύς $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_{h,HD} \pm K / a_{h,OHG} \pm K$	$\#T / T$ [m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Κατηγορία μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο . Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Μην αφήνετε παιδιά και παρευρισκόμενους να εισέρχονται στο χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν μπορείτε να τροποποιήσετε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο βύσμα που ταιριάζει στην πρίζα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή ημιπλεγμένο καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε προεκτάσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) ως προστασία έναντι της τάσης τροφοδοσίας. Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντισιδηθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστασία ακοής μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» πριν συνδέσετε την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση «on» μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή κλειδί που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα κλειδί που μένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην πλησιάζετε ή γέρνετε πολύ μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της εξαγωγής σκόνης μειώνει τον κίνδυνο των κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήνετε την εμπειρία που αποκτάται από τη συχνή χρήση ενός εργαλείου να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Η απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την επιλεγμένη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται για το σχεδιασμένο φορτίο του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο ηλεκτρικός διακόπτης δεν το ανάβει και δεν το απενεργοποιεί. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία εάν είναι αποσπώμενη από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα θα αποτρέψουν την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αποθηκεύστε το εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η ζημιά πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα εργαλεία.

Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να δέσουν και είναι ευκολότερο να ελέγχονται κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και εξαρτήματα κ.λπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετικά από αυτά για τα οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευής χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει τη σωστή λειτουργική ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΦΥΡΟΤΡΥΠΑΝΙΑ

Φοράτε προστασία ακοής. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο με τις πρόσθετες λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό του χειριστή.

Όταν εκτελείτε μια λειτουργία όπου το εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ρεύματος ή καλώδιο ρεύματος, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες λαβές. Η εισαγωγή ενός εργαλείου σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει την ενεργοποίηση των μεταλλικών μερών του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.

Προειδοποιήσεις σχετικά με τη διάτρηση με μεγάλα τρυπάνια

Ξεκινάτε πάντα το τρύπημα με χαμηλή ταχύτητα και με την άκρη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Σε υψηλότερες ταχύτητες το τρυπάνι πιθανότατα θα λυγίσει εάν αφηθεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, με αποτέλεσμα να τραυματιστεί.

Πίστετε μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει προκαλώντας σπάσιμο και απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση των εξαρτημάτων επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο με αποσυνδεδεμένο το τροφοδοτικό. **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα!**

Το περιστροφικό σφυρί παραδίδεται πλήρες. Αφού ανοίξετε την εργοστασιακή συσκευασία, ελέγξτε εάν έχουν συσκευαστεί όλα τα εξαρτήματα.

Τοποθέτηση και ρύθμιση της πρόσθετης λαβής (V)

Για να τοποθετήσετε την πρόσθετη λαβή, τοποθετήστε την στην επιθυμητή θέση, σφίξτε και ασφαλίστε τη λαβή της λαβής. Η βοηθητική λαβή μπορεί να ρυθμιστεί στη θέση που εξασφαλίζει την πιο ασφαλή, εργονομική και αποτελεσματική εργασία. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τη στη θέση της σφίγγοντας την σταθερά και με ασφάλεια. Λόγω της φύσης της εργασίας, το σφίξιμο της λαβής θα πρέπει να ελέγχεται κατά τη χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι το σώμα του περιβλήματος και το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, απαγορεύονται περαιτέρω εργασίες.

Προσοχή! Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την αντικατάσταση εργαλείων εργασίας (τρυπάνια και γροθιές με λαβή SDS MAX), τοποθέτηση καλυμμάτων και οδηγών, ρυθμίσεις κ.λπ. πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη την τάση τροφοδοσίας του εργαλείου, επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις δραστηριότητες: **Αποσυνδέστε το καλώδιο του εργαλείου από την πρίζα!**

Εγκατάσταση εργαλείων εργασίας SDS MAX στη θήκη εργαλείων (II)

Καθαρίστε το επιλεγμένο εργαλείο από βρωμιά και σκουριά και λιπάνετε το τσοκ SDS MAX με ένα λεπτό στρώμα γράσου.

Τραβήξτε τη λαβή του εργαλείου προς το μέρος σας και κρατήστε την σε αυτή τη θέση.

Τοποθετήστε το καθαρισμένο εργαλείο στην τρύπα. Εάν είναι απαραίτητο, γυρίστε το εργαλείο έτσι ώστε να μπει στη βάση χωρίς αντίσταση.

Αφήστε τη λαβή και το εργαλείο θα πρέπει να κλειδώσει αυτόματα στη θήκη.

Ελέγξτε ότι το εργαλείο έχει τοποθετηθεί καλά. Για να το κάνετε αυτό, απλά προσπαθήστε να τραβήξετε το εργαλείο από τη θήκη SDS MAX. Εάν το τρυπάνι ή η διάτρηση βγει από τη θήκη, επαναλάβετε τα βήματα συναρμολόγησης.

Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας (III)

Η λειτουργία κρουστικής διάτρησης σας επιτρέπει να κάνετε τρύπες σε σκυρόδεμα, τοιχοποιία και σκληρά κεραμικά υλικά (σκληρά τούβλα, πέτρες, μάρμαρο). Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε τον διακόπτη τρόπου λειτουργίας στη θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο του τρυπανιού και του σφυριού.

Είναι επίσης δυνατή η ρύθμιση της λειτουργίας σμίλευσης κρούσης, σε αυτή τη λειτουργία η περιστροφή αποσυνδέεται. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σμίλευσης, ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο του σφυριού.

Έλεγχος ταχύτητας (VIII)

Το σφυρί είναι εξοπλισμένο με ομαλή ρύθμιση ταχύτητας. Η ρύθμιση γίνεται με τη ρύθμιση του κουμπιού. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός που φαίνεται στο κουμπί, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Η αλλαγή της ταχύτητας περιστροφής οδηγεί σε αλλαγή στη συχνότητα κρούσης και την ενέργεια μιας μεμονωμένης κρούσης. Η ομαλή ρύθμιση είναι δυνατή εντός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Θα πρέπει να οριστεί υψηλότερη ταχύτητα για διάτρηση σε σκληρά, συμπαγή υλικά και όταν τρυπάτε με τρυπάνια μικρής διαμέτρου. Η χαμηλότερη ταχύτητα προορίζεται για διάτρηση κεραμικών υλικών και τρυπάνια μεγαλύτερης διαμέτρου.

Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες

Επιλέξτε το σωστό εργαλείο εργασίας και τοποθετήστε το στην υποδοχή εργαλείου.

Ρυθμίστε τον διακόπτη τρόπου λειτουργίας στην κατάλληλη θέση: σύμβολο σφυριού – καλέμισμα. σύμβολο σφυριού και τρυπανιού – κρουστική διάτρηση (III).

Φοράτε προστατευτικά ακοής, προστασία ματιών και γάντια εργασίας.

Τοποθετήστε το φως στην πρίζα.

Πάρτε μια ισοροπημένη θέση, κρατήστε το εργαλείο (VII) σταθερά με τα δύο χέρια και ξεκινήστε το πιέζοντας τον ηλεκτρικό διακόπτη (IX) με το δάχτυλό σας.

Κρατήστε το εργαλείο σε αυτή την κατάσταση για λίγα λεπτά, ώστε το γράσο να φτάσει σε όλα τα εξαρτήματα του μηχανισμού κίνησης.

Απενεργοποιήστε το εργαλείο απελευθερώνοντας την πίεση στον διακόπτη.

Προσοχή! Εάν παρατηρήσετε ύποπτους θορύβους τριξίματος, σκασίματος κ.λπ., αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο από την παροχή ρεύματος και ζητήστε τον έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προσοχή! Φοράτε προστασία ακοής όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο!

Διάτρηση σε κεραμικά υλικά

Διάτρηση σε σκληρά, συμπαγή υλικά: σκυρόδεμα, σκληρό τούβλο, πέτρα, μάρμαρο κ.λπ.

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα και, στη συνέχεια, στερεώστε το εργαλείο εισαγωγής (τρυπάνι ή διάτρηση) στη βάση του εργαλείου.

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας για να επιλέξετε διάτρηση με σφύρα ή σμίλη με σφύρα.

Βάλτε το φως στην πρίζα, ενεργοποιήστε το εργαλείο και ξεκινήστε τη δουλειά.

Κάντε τακτικά διαλείμματα ενώ εργάζεστε - μην αφήνετε ποτέ τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία που έχουν τοποθετηθεί να ζεσταθούν υπερβολικά.

Η διάτρηση με σφύρα συνιστάται μόνο για συμπαγή κεραμικά υλικά όπως σκυρόδεμα, σκληρό τούβλο, πέτρα κ.λπ. Κατά τη διάνοιξη οπών μεγάλης διαμέτρου, συνιστάται να κάνετε μια προκαταρκτική οπή μικρότερης διαμέτρου και στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε ένα τρυπάνι της διαμέτρου στόχου. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τρυπάνια σχεδιασμένα για κρουστική διάτρηση. Δεν συνιστάται η χρήση κρουστικής διάτρησης στην περίπτωση κεραμικών υλικών με χαλαρή δομή όπως πλακάκια, μαλακό τούβλο, σοβάς κ.λπ. Η κρουστική διάτρηση σε τέτοια υλικά μπορεί να οδηγήσει στην καταστροφή του υλικού.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με συμπλέκτη για την αποφυγή υπερφόρτωσης του ηλεκτροκινητήρα σε περίπτωση που το εργαλείο που έχει τοποθετηθεί σταματά λόγω εργασιών. Για παράδειγμα, εάν χτυπήσετε μια ράβδο ενίσχυσης. Σε αυτή την περίπτωση, το τρυπάνι θα σταματήσει να περιστρέφεται, αν και ο ηλεκτροκινητήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί.

Η εφαρμογή υπερβολικής πίεσης κατά τη λειτουργία μπορεί επίσης να προκαλέσει εμπλοκή του συμπλέκτη. Σε αυτήν την περίπτωση, αφαιρέστε το εργαλείο εισαγωγής από την οπή, ελέγξτε ότι το σφυρί λειτουργεί σωστά και, στη συνέχεια, συνεχίστε την εργασία εφαρμόζοντας μόνο την ποσότητα πίεσης που απαιτείται για τη σωστή λειτουργία. Αν συναντήσετε οπλισμό ή άλλα κρυφά μεταλλικά εμπόδια, τρυπήστε τα χωρίς κρούση χρησιμοποιώντας ένα μεταλλικό τρυπάνι ίδιου διαμέτρου με το κρουστικό τρυπάνι και μετά συνεχίστε το τρύπημα στο κεραμικό.

Ρύθμιση της θέσης της σμίλης (IV)

Ορισμένα ένθετα εργαλεία που έχουν σχεδιαστεί για σφυρηλάτηση απαιτούν να τοποθετούνται σε συγκεκριμένη γωνία για να λειτουργούν με ασφάλεια και εργονομία, για παράδειγμα σμίλες ή σμίλες. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας για αυτό το σκοπό. Ασφαλίστε το εργαλείο εισαγωγής στη θήκη σύμφωνα με τις συστάσεις που δίνονται στις οδηγίες. Ρυθμίστε το διακόπτη στο σφυρί με το σύμβολο βέλους και, στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη. Το εργαλείο εισαγωγής θα αρχίσει να περιστρέφεται αργά. Αφήστε την πίεση στον διακόπτη μόλις το εργαλείο εισαγωγής φτάσει στην επιθυμητή θέση. Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση σμίλευσης – σύμβολο σφυριού και, στη συνέχεια, αρχίστε να εργάζεστε.

Σφυρηλάτηση

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα και, στη συνέχεια, συνδέστε το επιλεγμένο εργαλείο στη βάση του εργαλείου: διάτρηση ή κόφτη.

Ρυθμίστε τον διακόπτη τρόπου λειτουργίας στη θέση σμίλευσης. Εισαγάγετε το φως στην πρίζα, ανάψτε το σφυρί, περιμένετε μέχρι

να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και αρχίσει να λειτουργεί.

Κατά τη σφυρηλάτηση, μην βάζετε το εργαλείο που έχει εισαχθεί πολύ βαθιά μέσα στο υπό επεξεργασία υλικό. Θα πρέπει να αποσάτε το υλικό σε λεπτές στρώσεις, χωρίς να ασκήσετε υπερβολική πίεση στο σφυρί.

Κάλυμμα τσοκ τρυπήματος

Εάν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με ελαστικό κάλυμμα τσοκ, συνιστάται να το χρησιμοποιείτε όταν τρυπάτε όπου το τρυπάνι είναι στραμμένο προς τα πάνω, όπως όταν τρυπάτε σε οροφή. Αφού τοποθετήσετε το τρυπάνι στη θήκη, τοποθετήστε το κάλυμμα πάνω του. Η σκόνη και τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά τη διάτρηση θα συλλέγονται στο κάλυμμα, αποτρέποντας τη μόλυνση του τσοκ. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε το κάλυμμα από το τρυπάνι, καθαρίστε το από τη σκόνη και τα υπολείμματα και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε το κάτω από μια ροή χλιαρού νερού.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κατά την εργασία, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο υπό επεξεργασία υλικό και μην κάνετε απότομες κινήσεις για να μην καταστρέψετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο εργασίας. Κάντε τακτικά διαλείμματα ενώ εργάζεστε. Το εργαλείο δεν πρέπει να υπερφορτώνεται, η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60 °C. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το σφυρί, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου του εργαλείου από την πρίζα και πραγματοποιήστε οπτική επιθεώρηση και συντήρηση.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή δόνησης έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Προσοχή! Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πρέπει να ορίζονται και να βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή αδρανές και ο χρόνος ενεργοποίησης).

Λάδι

Πριν χρησιμοποιήσετε τρυπάνια ή τρυπάνια, να τα καθαρίζετε πάντα καλά και να λιπαίνετε το στέλεχος SDS MAX με ένα λεπτό στρώμα γράσου. Συνιστάται η χρήση γράσου που έχει σχεδιαστεί για τσοκ SDS MAX. Εάν ο μηχανισμός κρούσης δεν λειτουργεί σωστά, μια από τις αιτίες μπορεί να είναι η ανεπαρκής λίπανση του μειωτήρα στροφών και του συγκροτήματος στροφάλου του εμβόλου κρούσης (VI). Συνιστάται η χρήση γράσου που προορίζεται για γρανάζα και στροφαλοφόρους άξονες. Συνιστάται η συμπλήρωση του γράσου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το φις του εργαλείου από την πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου επιθεωρώντας το οπτικά και αξιολογώντας: το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το βύσμα και την ανακούφιση καταπόνησης, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τη βατότητα των υποδοχών αερισμού, τον σπινθήρα τις βούρτσες, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν ανωμαλίες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για την πραγματοποίηση επισκευών σε ένα σημείο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, το περιβλήμα, οι υποδοχές αερισμού, οι διακόπτες, η πρόσθετη λαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαρίζονται π.χ. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Перфораторът е обикновен инструмент, клас на изолация II, предназначен за пробиване и къртене в бетон, естествен и изкуствен камък, мрамор и др. с работни инструменти, оборудвани с патронник SDS MAX. Правилната, надеждна и безопасна работа на електроинструмент зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа:

- въртящ се чук
- допълнителна дръжка.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82132
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 - 60
Номинална мощност	[W]	1600
Номинална скорост	[min ⁻¹]	0 - 650
Макс. диаметър на отвора (бетон)	[mm]	40
Енергия на удара	[J]	15
Честота на удара	[min ⁻¹]	0 - 3900
маса	[kg]	6,6
Тип дръжка		SDS MAX
Ниво на шум		
- Звуково налягане $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Мощност $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Ниво на вибрация $a_{v,HR} \pm K / a_{v,СНсг} \pm K$	m/s^2	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Не забравяйте да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент . Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички кабелни и безжични електрически инструменти.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят инциденти.

Не работете с електрически инструменти в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или изпарения. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията. **Не допускате деца и странични лица на работното място.** Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да съответства на контакта. Не можете да промените щепсела по никакъв начин. Не използвайте каквито и да било адаптери със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел, който пасва в контакта, ще намали риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви

увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрически инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте хранващия кабел. Не използвайте хранващия кабел, за да носите, дърпате или изключвате щепсела от контакта. Избягвайте контакт на хранващия кабел с топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплетен хранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, трябва да се използва устройство за остатъчен ток (RCD) като защита срещу хранващо напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, непълзгащи се предпазни обувки, каски и защита за слуха намалява риска от сериозно нараняване.

Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че електрическият ключ е в положение «изключено», преди да свържете към източник на хранване и/или батерия, да вземете или пренесете електроинструмента. Носенето на електроинструмент с пръст върху превключвателя или хранването на електроинструмент, който има превключвател в положение «включено», може да доведе до сериозно нараняване.

Преди да включите електроинструмента, извадете всички гаечни или ключове, които се използват за регулиране на електроинструмента. Ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на инструмента, може да доведе до сериозно нараняване.

Не посягайте и не се навеждайте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това ще улесни управлението на електроинструмента в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Облечи се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части на електроинструмента. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на даден инструмент, да ви накара да станете невнимателни и да пренебрегнете правилата за безопасност. Невнимателното действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електроинструментите. Използвайте подходящия електроинструмент за избраното приложение. Правилният електроинструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва за предвиденото натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако електрическият ключ не го включва и изключва. Инструмент, който не може да се управлява с помощта на главния ключ, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако може да се отдели от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на инструмента. Такива превантивни мерки ще предотвратят случайно включване на електроинструмента.

Съхранявайте инструмента на недостъпно за деца място и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.

Поддържайте електрически инструменти и аксесоари. Проверете инструмента за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Повредата трябва да се отстрани преди да използвате електроинструмента. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се закачат и се контролират по-лесно по време на работа.

Използвайте електроинструменти, аксесоари и приспособления и др., в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасна ситуация.

Дръжте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте вашия електроинструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резерв-

ни части. Това ще осигури необходимата безопасност на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА УДАРНИ БОРМАТИ

Носете защита за слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

Използвайте инструмента с допълнителните дръжки, предоставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до лично нараняване на оператора.

Когато извършвате операция, при която поставеният инструмент може да се докосне до скрит проводник под напрежение или захранващ кабел, дръжте електроинструмента с изолирани ръкохватки. Поставянето на инструмент в контакт с проводник под напрежение може да доведе до попадане под напрежение на метални части на инструмента и може да доведе до токов удар за оператора на инструмента.

Предупреждения, свързани с пробиване с дълги свредла

Винаги започвайте да пробивате на ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла. При по-високи скорости свредлото вероятно ще се огъне, ако се остави да се върти свободно без контакт с детайла, което ще доведе до нараняване.

Прилагайте натиск само по права линия със свредлото и не прилагайте прекомерен натиск. Свредлото може да се огъне, причинявайки счупване и загуба на контрол, водещо до нараняване.

МОНТАЖ НА ЕЛЕМЕНТИ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО

ВНИМАНИЕ! Монтирането на аксесоари може да се извърши само при изключено захранване. **Изключете инструмента от контакта!**

Перфораторът се доставя комплектован. След отваряне на фабричната опаковка проверете дали всички аксесоари са опаковани.

Монтиране и настройка на допълнителната дръжка (V)

За да монтирате допълнителната дръжка, поставете я в желаната позиция, затегнете и закрепете ръкохватката. Допълнителната ръкохватка може да се регулира в позиция, която осигурява най-безопасна, ергономична и ефективна работа. За да направите това, поставете дръжката в желаната позиция и след това я заключете на място, като я затегнете здраво и здраво. Поради естеството на работата, затягането на дръжката трябва да се проверява при използване на продукта.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Преди да започнете работа, проверете дали корпусът и свързващият кабел с щепсела не са повредени. Ако се открие повреда, по-нататъшната работа е забранена.

внимание! Всички дейности, свързани със смяна на работни инструменти (свредла и щанци с SDS MAX захват), монтаж на капази и водачи, настройки и др., трябва да се извършват при изключено захранващо напрежение на инструмента, поради което преди започване на тези дейности: **Изключете кабела на инструмента от контакта!**

Инсталиране на работни инструменти SDS MAX в инструментодържача (II)

Почистете избрания инструмент от мръсотия и ръжда и смажете патронника SDS MAX с тънък слой грес.

Издърпайте дръжката на инструмента към вас и я задръжте в това положение.

Поставете почистения инструмент в отвора. Ако е необходимо, завъртете инструмента така, че да влезе в държача без съпротивление.

Освободете дръжката и инструментът трябва автоматично да се заключи в държача.

Проверете дали инструментът е поставен здраво. За да направите това, просто се опитайте да издърпате инструмента от държача SDS MAX. Ако свредлото или перфораторът излезе от държача, повторете стъпките за сглобяване.

Настройка на режим на работа (III)

Функцията за ударно пробиване ви позволява да правите отвори в бетон, зидария и твърди керамични материали (твърди тухли, камъни, мрамор). За да направите това, поставете превключвателя за режим на работа на позицията, маркирана със символа на бормашина и чук.

Възможно е също така да зададете функцията за ударно сечение, в този режим въртенето е изключено. За да активирате функцията за къртене, поставете превключвателя на режимите на позицията, маркирана със символа на чук.

Контрол на скоростта (VIII)

Чукът е оборудван с плавно регулиране на скоростта. Регулирането се извършва чрез регулиране на копчето. Колкото по-голямо е числото, което се вижда на копчето, толкова по-висока е скоростта. Промяната на скоростта на въртене води

до промяна в честотата на удара и енергията на единичен удар. Възможна е плавна настройка в диапазона, посочен в таблицата с технически данни. При пробиване в твърди, компактни материали и при пробиване със свредла с малък диаметър трябва да се настрои по-висока скорост. По-ниската скорост е предназначена за пробиване на керамични материали и свредла с по-голям диаметър.

Подготвителни дейности

Изберете правилния работен инструмент и го монтирайте в държача на инструмента.

Поставете превключвателя за режим на работа в подходяща позиция: символ на чук – къртене; символ на чук и бормашина – ударно пробиване (III).

Носете защита за слуха, очите и работни ръкавици.

Вкарайте щепсела в електрическия контакт.

Заемете балансирана позиция, дръжте здраво инструмента (VII) с две ръце и го стартирайте, като натиснете електрическия ключ (IX) с пръст.

Дръжте инструмента в това състояние за няколко минути, така че смазката да достигне до всички компоненти на задвижващия механизъм.

Изключете инструмента, като отпуснете натиска на превключвателя.

внимание! Ако забележите подозрителни шумове от шлифване, пукане и др., незабавно изключете инструмента от захранването и го занесете за проверка в оторизиран сервизен център.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

внимание! Носете защита за слуха, когато използвате инструмента!

Пробиване в керамични материали

Пробиване в твърди, компактни материали: бетон, твърди тухли, камък, мрамор и др.

Изключете инструмента от електрическата мрежа, след това закрепете инструмента за вмъкване (бормашина или перфоратор) в държача на инструмента.

Използвайте превключвателя за режим, за да изберете ударно пробиване или ударно къртене.

Включете щепсела в електрическия контакт, включете инструмента и започнете работа.

Правете редовни почивки по време на работа - никога не позволявайте електрическите инструменти и поставените инструменти да станат прекалено горещи.

Ударното пробиване се препоръчва само за компактни керамични материали като бетон, твърди тухли, камък и др. При пробиване на отвори с голям диаметър се препоръчва предварително да се направи отвор с по-малък диаметър и след това да се използва свредло с целевия диаметър. Трябва да се използват свредла, предназначени за ударно пробиване. Не се препоръчва използването на ударно пробиване при керамични материали с рехавя структура като плочки, меки тухли, гипс и др. Ударното пробиване в такива материали може да доведе до разрушаване на материала.

Инструментът е снабден със съединител за предотвратяване на претоварване на електродвигателя в случай, че поставеният инструмент спре в резултат на работа. Например, ако ударите арматурен прът. В този случай свредлото ще спре да се върти, въпреки че електрическият мотор ще продължи да работи.

Прилагането на твърде голям натиск по време на работа също може да доведе до зацепване на съединителя. В този случай извадете инструмента за вмъкване от отвора, проверете дали чукът работи правилно и след това продължете работата, като прилагате само натиска, необходим за правилна работа. Ако срещнете арматурно желязо или други скрити метални препятствия, пробийте ги без удар, като използвате свредло за метал със същия диаметър като ударното свредло, след което продължете да пробивате в керамиката.

Настройка на позицията на длетото (IV)

Някои инструменти за вложки, предназначени за коване, изискват да бъдат позиционирани под определен ъгъл, за да работят безопасно и ергономично, например длета или длета. Можете да използвате подходящия режим на работа за тази цел. Закрепете инструмента за вмъкване в държача според препоръките, дадени в инструкциите. Поставете превключвателя на символа чук със стрелка и след това натиснете превключвателя. Инструментът за вмъкване ще започне да се върти бавно. Освободете натиска върху превключвателя, след като инструментът за вкарване достигне желаната позиция. Поставете превключвателя на режимите на позиция за къртене – символ на чук и след това започнете работа.

Коване

Изключете инструмента от електрическата мрежа и след това прикрепете избрания инструмент към държача на инструмента: перфоратор или фреза.

Поставете превключвателя за режим на работа на позиция за къртене. Включете щепсела в електрическия контакт, включете чука, изчакайте да достигне пълна скорост и започнете работа.

Когато ковате, не забивайте поставения инструмент твърде дълбоко в обработвания материал. Трябва да натрошите материала на тънки слоеве, без да упражнявате прекалено голям натиск върху чука.

Капак на патронника

Ако вашият инструмент е оборудван с гумен капак на патронника, препоръчително е да го използвате, когато пробивате там, където свредлото сочи нагоре, като например при пробиване в таван. След като монтирате свредлото в държача, поставете капака върху него. Прахът и отломките, генерирани по време на пробиване, ще се събират в капака, предотвратявайки замърсяване на патронника на бормашината. След приключване на работата свалете капака от свредлото, почистете го от прах и отломки и след това го изплакнете под струя хладка вода.

Допълнителни бележки

По време на работа не натискайте твърде много обработвания материал и не правете резки движения, за да не повредите електроинструмента и работния инструмент. Правете редовни почивки по време на работа. Инструментът не трябва да се претоварва, температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60 °C. След приключване на работата изключете чука, извадете щепсела на инструмента от контакта и извършете визуална проверка и поддръжка. Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена чрез стандартен тестов метод и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

внимание! Емисиите на вибрации по време на работа с инструмента може да се различават от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

внимание! Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат определени и се основават на оценка на експозицията в действителните условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен или не се използва и времето на активиране).

Смазване

Преди да използвате свредла или перфоратори, винаги ги почиствайте старателно и смажете стеблото SDS MAX с тънък слой грес. Препоръчително е да използвате грес, предназначена за патронници за бормашини SDS MAX. Ако ударният механизъм не работи правилно, една от причините може да е недостатъчното смазване на редуктора и манивела на ударното бутало (VI). Препоръчително е да използвате грес, предназначена за зъбни колела и колянкови валове. Препоръчително е да допълвате греса в оторизиран сервис.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете щепсела на инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента, като го огледате визуално и оцените: тялото и ръкохватката, електрическия кабел с щепсел и опън, работата на електрическия ключ, проходимостта на вентилационните отвори, искри на четките, нивото на шума на лагерите и зъбните колела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да разглобява електроинструмента или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всички нередности, наблюдавани при проверка или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервис. След приключване на работата, корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, допълнителната ръкохватка и капациите трябва да се почистят например с въздушна струя (при налягане не по-високо от 0,3 МПа), четка или суха кърпа, без да се използват химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Um martelo rotativo é uma ferramenta comum, de isolamento de classe II, projetada para fazer furos e cinzelar em concreto, pedra natural e artificial, mármore, etc. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta elétrica depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

A embalagem de fábrica deve conter:

- martelo rotativo
- pega adicional.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82132
Tensão	[V~]	220 - 240
Frequência nominal	[Hz]	50 - 60
Alimentação	[W]	1600
RPM nominal	[min ⁻¹]	0 - 650
Máx. diâmetro do furo (betão)	[mm]	40
Energia de impacto	[J]	15
Frequência do curso	[min ⁻¹]	0 - 3900
Missão	[kg]	6,6
Tipo de alça		SDS MAX
Ruído		
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Potência $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Nível de vibração $a_{h, H0} \pm K / a_{h, CH0} \pm K$ $\#T/T$	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Classe de isolamento		II
Proteção		IPX0

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Certifique-se de que lê todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em um ambiente com risco aumentado de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode causar uma perda de controle.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica

aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Para a operação ao ar livre, use cabos de extensão projetados para operação ao ar livre. A utilização de um cabo de extensão concebido para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

No caso de a utilização da ferramenta elétrica em ambiente húmido ser inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não opere a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes e proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição „desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição „ligada” pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta elétrica antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes rotativas da ferramenta pode levar a ferimentos graves.

Não chegue ou incline-se muito longe. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

Se o equipamento for concebido para a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e desconhecimento das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e Cuidados a Ter com a Ferramenta Elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação. A ferramenta elétrica certa garantirá uma operação melhor e mais segura quando usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica a menos que o interruptor elétrico permita ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta que não pode ser controlada por um interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a incompatibilidades ou congestionamentos nas peças móveis, danos às peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas montadas na pastilha, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de preensão não permitem que a ferramenta seja manuseada e controlada com segurança em situações perigosas.

Reparação

Repare a sua ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA MARTELOS ROTATIVOS

Usar proteção auditiva. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

Use a ferramenta com as alças adicionais fornecidas com a ferramenta. A perda de controlo pode resultar em danos pes-

soais para o operador.

Ao realizar trabalhos em que a ferramenta inserida possa entrar em contacto com um cabo de alimentação ou de alimentação oculto, segure a ferramenta elétrica com pegas isoladas. Uma ferramenta inserida durante o contacto com um fio vivo pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta fiquem vivas, o que pode causar um choque elétrico no operador da ferramenta.

Avisos para perfuração com brocas longas

Comece sempre a perfurar a baixa velocidade e de modo a que a extremidade da broca esteja em contacto com a peça. A velocidades mais elevadas, é provável que a broca se dobre se lhe for permitido girar livremente sem contacto com a peça, resultando em lesões.

Aplique apenas pressão em linha reta com a broca e não aplique pressão excessiva. A broca pode dobrar-se, fazendo com que se parta e perca o controlo, resultando em lesões.

INSTALAÇÃO DE COMPONENTES DE EQUIPAMENTOS

OBSERVAÇÃO! A instalação do equipamento só pode ser efetuada com a tensão de alimentação desligada. **Desconecte o cabo da ferramenta da tomada!**

O martelo rotativo é entregue completo. Após a abertura da embalagem de fábrica, verifique se todo o equipamento foi embalado.

Montagem e posicionamento do punho auxiliar (V)

Para instalar a pega auxiliar, coloque-a na posição desejada, aperte e aperte o suporte da pega. O punho auxiliar pode ser ajustado à posição para o trabalho mais seguro, ergonómico e eficiente. Para fazer isso, ajuste a alça para a posição desejada e, em seguida, bloqueie a possibilidade de mudar sua posição, apertando-a com firmeza e segurança. Devido à natureza da operação, é importante verificar o grau de estanqueidade da pega durante a utilização do produto.

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

Antes da operação, verifique se o corpo da carcaça e o cabo de conexão com a ficha não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar a trabalhar.

Observação! Todas as atividades relacionadas com a substituição de ferramentas de trabalho (berbequins e punções com haste SDS MAX), instalação de guardas e guias, ajuste, etc. deve ser realizada com a fonte de alimentação da ferramenta desligada, portanto, antes de prosseguir: Puxe o cabo de alimentação para fora da tomada!

Montagem de ferramentas acessórias SDS MAX no porta-ferramentas (II)

Limpe a ferramenta selecionada da sujidade e ferrugem e aplique uma leve camada de gordura no chuck SDS MAX.

Puxe o suporte da ferramenta na sua direção e segure-o nesta posição.

Insira a ferramenta limpa no orifício. Se necessário, torça a ferramenta para que ela entre no mandril sem resistência.

Solte a alça, a ferramenta deve travar automaticamente na alça.

Verifique se a ferramenta está bem assentada. Para fazer isso, basta tentar retirar a ferramenta do chuck SDS MAX.

Definindo o modo de operação (III)

A função de perfuração por martelo permite fazer furos em betão, alvenaria e materiais cerâmicos duros (tijolos duros, pedras, mármore). Para fazer isso, defina o interruptor de modo de operação para a posição marcada com o símbolo de broca e martelo. Também é possível definir a função de forjamento de impacto, neste modo a rotação é desengatada. Para ativar a função de cinzelamento, o interruptor do modo de funcionamento deve ser regulado para a posição marcada com o símbolo do martelo.

Controlo de velocidade (VIII)

O martelo é equipado com controlo de velocidade suave. O ajuste é feito definindo o botão. Quanto maior o número visível no botão, maior a rotação. Uma mudança na velocidade de rotação implica uma mudança na frequência do impacto e na energia de um único impacto. Infinitamente ajustável dentro do intervalo listado na tabela de dados técnicos é possível. Deve ser definida uma velocidade mais elevada para a perfuração em materiais duros e compactos e para a perfuração com brocas de pequeno diâmetro. A velocidade de rotação mais baixa é projetada para perfuração em materiais cerâmicos e brocas de maior diâmetro.

Atividades preparatórias

Selecione a ferramenta acessória correta e monte-a no suporte da ferramenta.

Defina o tipo de interruptor de trabalho para a posição apropriada: símbolo de martelo – forjamento; símbolo de martelo e broca – martelo perfurador (III).

Usar proteção auditiva, proteção ocular, luvas de trabalho.

Insira a ficha na tomada elétrica.

Assuma uma posição que garanta o equilíbrio, segure firmemente a ferramenta (VII) com as duas mãos e opere-a pressionando o interruptor elétrico (IX) com o dedo.

Segure a ferramenta neste estado por alguns minutos para permitir que a graxa atinja todos os componentes do mecanismo de acionamento.

Desligue a ferramenta libertando a pressão sobre o interruptor.

Observação! Em caso de suspeita de moagem, crepitação, etc. Desligue imediatamente a ferramenta da rede e faça a manutenção por um centro de assistência autorizado.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Observação! Use proteção auditiva ao usar a ferramenta!

Perfuração em materiais cerâmicos

Perfuração em materiais duros e compactos: betão, tijolo duro, pedra, mármore, etc.

Desligue a ferramenta da fonte de alimentação da rede elétrica e, em seguida, ligue a ferramenta de inserção (furadeira ou perfuração) ao suporte da ferramenta.

Use o interruptor de modo de operação para selecionar a perfuração do martelo ou o cinzelamento do martelo.

Conecte-o à tomada elétrica, ligue a ferramenta no interruptor on/off e comece a trabalhar.

Faça pausas regulares durante a operação - nunca permita que a ferramenta elétrica e as ferramentas de inserção fiquem demasiado quentes.

A perfuração por martelo é recomendada apenas para materiais cerâmicos compactos, como concreto, tijolo duro, pedra, etc. Ao perfurar furos de grande diâmetro, recomenda-se fazer um pré-furo de diâmetro menor e, em seguida, usar uma broca com o diâmetro alvo. Use brocas projetadas para perfuração de martelo.

Não é recomendado o uso de martelo perfurador para materiais cerâmicos com estrutura solta, como telhas, tijolos macios, gesso, etc. A perfuração por martelo nesses materiais pode levar à destruição do material.

A ferramenta é equipada com uma embreagem para evitar a sobrecarga do motor elétrico no caso de a ferramenta inserida ser parada como resultado da operação. Por exemplo, se você bater em uma barra de reforço. Neste caso, a broca deixará de girar, mesmo que o motor elétrico continue a funcionar.

Exercer muita pressão durante a operação também pode fazer com que a embreagem seja ativada. Neste caso, a ferramenta inserida deve ser retirada do furo, verificada se o martelo está funcionando corretamente e, em seguida, retomar o trabalho aplicando apenas a pressão necessária para o funcionamento adequado. Se você encontrar vergalhões ou outras obstruções metálicas ocultas, perfure-as sem impacto usando uma broca projetada para perfurar metal do mesmo diâmetro que a broca do martelo e, em seguida, continue perfurando o material cerâmico.

Definindo a posição do cinzel (IV)

Algumas ferramentas de inserção concebidas para forjar para um trabalho seguro e ergonômico requerem um determinado ângulo, como cinzéis ou cinzéis. Você pode usar o modo de operação apropriado para essa finalidade. Encaixe a ferramenta inserida no mandril de acordo com as instruções do manual. Defina o interruptor para o símbolo de martelo com uma seta e, em seguida, prima o interruptor. A ferramenta inserida começará a girar lentamente. Liberte a pressão no interruptor quando a ferramenta de inserção tiver atingido a posição desejada. Defina o interruptor do modo de operação para o símbolo do martelo e comece a trabalhar.

Forjamento

Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação da rede elétrica e, em seguida, conecte a ferramenta desejada ao suporte da ferramenta: punção ou cortador.

Defina o interruptor do modo de funcionamento para a posição de forjamento. Insira a ficha na tomada, ligue o martelo, aguarde até atingir a velocidade máxima e comece a trabalhar.

Ao forjar, não introduza a ferramenta inserida demasiado fundo na peça. Forje o material em camadas finas, sem exercer muita pressão sobre o martelo.

Protetor de mandril de perfuração

Se a ferramenta estiver equipada com uma tampa de mandril de borracha, recomenda-se usá-la ao perfurar onde a broca está voltada para cima, por exemplo, ao perfurar no teto. Depois que a broca é montada no chuck, a tampa deve ser colocada sobre ele. A poeira e os resíduos gerados durante a perfuração se acumularão no invólucro, o que evitará a contaminação da broca. Quando o trabalho estiver concluído, retire a tampa da broca, limpe-a de poeira e detritos e, em seguida, enxague-a sob um fluxo de água morna.

Notas adicionais

Não exerça demasiada pressão sobre a peça durante o funcionamento e não faça movimentos bruscos para não danificar a ferramenta elétrica e a ferramenta acessória. Faça pausas regulares durante o trabalho. A ferramenta não deve ser sobrecarregada,

a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60OC. Quando o trabalho estiver concluído, desligue o martelo, remova a ficha do cabo da ferramenta da tomada e realize a inspeção visual e a manutenção.

O valor de vibração total alegado foi medido usando um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Observação! A emissão de vibrações durante o funcionamento da ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

Lubrificação

Sempre antes de usar brocas ou perfuradores, limpe-os cuidadosamente e lubrifique a haste SDS MAX com uma fina camada de gordura. Recomenda-se o uso de graxa projetada para brocas SDS MAX. Em caso de funcionamento inadequado do mecanismo do martelo, uma das causas pode ser a lubrificação insuficiente da caixa de velocidades e o conjunto da manivela do pistão de impacto (VI). Recomenda-se o uso de graxa projetada para engrenagens e guinchos. Recomenda-se reabastecer a gordura em uma instalação de serviço autorizada.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, puxe a ficha da ferramenta para fora da tomada. Após a conclusão dos trabalhos, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação visual externa: a carroçaria e o punho, o cabo elétrico com a ficha e o interruptor de curvatura, o funcionamento do interruptor elétrico, a permeabilidade das ranhuras de ventilação, a fiação das escovas, o ruído dos rolamentos e das engrenagens, o arranque e a uniformidade do trabalho. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar o reparo no ponto de serviço. Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o manípulo auxiliar e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe ferramentas e cabos com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKE ALATA

Bušilni čekić je običan alat, izolacijske klase II, namijenjen za izradu rupa i klesanje u betonu, prirodnom i umjetnom kamenu, mramoru itd. pomoću radnih alata opremljenih SDS MAX steznom glavom. Ispravan, pouzdan i siguran rad električnog alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije uporabe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati:

- rotacijski čekić
- dodatna ručka.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-82132
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nazivna frekvencija	[Hz]	50 - 60
Nazivna snaga	[W]	1600
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	0 - 650
Maks. promjer rupe (beton)	[mm]	40
Energija udara	[J]	15
Učestalost moždanog udara	[min ⁻¹]	0 - 3900
Masa	[kg]	6,6
Vrsta ručke		SDS MAX
Razina buke		
- Tlak zvuka $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	97,0 ± 3,0
- Snaga $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	105,0 ± 3,0
Razina vibracija $a_{nHD} \pm K / a_{nOzbn} \pm K$ I/T	[m/s ²]	23,8 ± 1,5 / 20,6 ± 1,5
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Obavezno pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje istih može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate s kabelom i bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loše osvijetljenje mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u sredinama s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Ne dopuštajte djeci i promatračima na radnom mjestu. Gubitak koncentracije može uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

Utikač za električni kabel mora odgovarati zidnoj utičnici. Utikač ne smijete modificirati ni na koji način. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjit će rizik od strujnog udara. **Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.** Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode ili vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, izvlačenje ili izvlačenje utikača iz zidne utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplinom, uljem, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, treba koristiti uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštitu od opskrbnog napona. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u položaju „uključeno” može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Prije nego što uključite električni alat, uklonite sve ključeve koji se koriste za podešavanje električnog alata. Ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako postoje uređaji za spajanje uređaja za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisivača prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje da postanete nemarni i zanemarite sigurnosna pravila. Neoprezno postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i održavanje električnih alata

Ne preopterećujte električne alate. Koristite odgovarajući električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolji i sigurniji učinak kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Nemojte koristiti električni alat ako ga električni prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću glavnog prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Takve preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Držite alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li alata neporavnatost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i oštima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i priključke itd., u skladu s ovim uputama, vodeći računa o vrsti i uvjetima rada. Korištenje alata za rad koji nije onaj za koji su namijenjeni može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Neka vaš električni alat popravljaju samo ovlašteni servisi koji koriste samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilnu radnu sigurnost električnog alata.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠILICE ČEKIČE

Nosite zaštitu za sluh. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite alat s dodatnim ručkama koje ste dobili s alatom. Gubitak kontrole može dovesti do osobne ozljede operatera.

Kada izvodite radnju pri kojoj umetnuti alat može doći u kontakt sa skrivenom žicom pod naponom ili kabelom za napajanje, držite električni alat za izolirane ručke. Umetanje alata u kontakt sa žicom pod naponom može dovesti do toga da metalni dijelovi alata postanu pod naponom i može dovesti do strujnog udara rukovatelja alatom.

Upozorenja vezana uz bušenje dugim svrdlima

Uvijek počnite bušiti malom brzinom i s vrhom svrdla u kontaktu s izratkom. Pri većim brzinama svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s obratkom, što će rezultirati ozljedama.

Pritiskajte samo u ravnoj liniji s bušilicom i nemojte pretjerano pritiskati. Svrdlo se može saviti uzrokujući lom i gubitak kontrole što može dovesti do ozljede.

MONTAŽA ELEMENATA OPREME

PAŽNJA! Ugradnja pribora smije se izvoditi samo s isključenim napajanjem. **Isključite alat iz utičnice!**

Bušaći čekić se isporučuje kompletan. Nakon otvaranja tvorničkog pakiranja provjerite jesu li svi dodaci zapakirani.

Montaža i podešavanje dodatne ručke (V)

Za montažu dodatne ručke, postavite je u željeni položaj, zategnite i učvrstite ručku. Pomoćnu ručku moguće je namjestiti u položaj koji osigurava najsigurniji, ergonomski i učinkovit rad. Da biste to učinili, postavite ručku u željeni položaj, a zatim je zaključajte na mjestu tako da je čvrsto i sigurno zategnete. Zbog prirode posla potrebno je provjeriti zategnutost ručke tijekom korištenja proizvoda.

PRIPREMA ZA RAD

Prije početka rada provjerite da kućište i spojni kabel s utikačem nisu oštećeni. Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, daljnji radovi su zabranjeni.

Pažnja! Sve radnje vezane uz zamjenu radnih alata (svrdla i probijača sa SDS MAX zahvatom), postavljanje poklopaca i vodilica, podešavanja i sl. moraju se izvoditi uz isključen napon napajanja alata, stoga prije početka ovih radnji: Isključite kabel alata iz utičnice!

Ugradnja SDS MAX radnih alata u držač alata (II)

Odabrani alat očistite od prljavštine i hrđe i podmažite SDS MAX steznu glavu tankim slojem masti.

Povucite ručku alata prema sebi i držite je u tom položaju.

Umetnite očišćeni alat u rupu. Ako je potrebno, okrenite alat tako da bez otpora uđe u držač.

Otpustite ručku i alat bi se trebao automatski zaključati u držač.

Provjerite je li alat sigurno postavljen. Da biste to učinili, jednostavno pokušajte izvuci alat iz SDS MAX držača. Ako svrdlo ili bušilica izađu iz držača, ponovite korake sastavljanja.

Podešavanje načina rada (III)

Funkcija udarnog bušenja omogućuje izradu rupa u betonu, zidu i tvrdim keramičkim materijalima (tvrde cigle, kamenje, mramor).

Da biste to učinili, postavite prekidač načina rada na položaj označen simbolom bušilice i čekića.

Također je moguće postaviti funkciju udarnog klesanja, u ovom načinu rada rotacija je isključena. Kako biste aktivirali funkciju dljetanja, postavite prekidač načina rada na položaj označen simbolom čekića.

Kontrola brzine (VIII)

Čekić je opremljen glatkom regulacijom brzine. Podešavanje se vrši podešavanjem gumba. Što je veći broj vidljiv na gumbu, veća je brzina. Promjena brzine vrtnje dovodi do promjene frekvencije udara i energije pojedinačnog udara. Glatko podešavanje je moguće unutar raspona navedenog u tablici tehničkih podataka. Za bušenje u tvrdim, kompaktnim materijalima i za bušenje sa svrdlima malog promjera potrebno je postaviti veću brzinu. Niži broj okretaja je namijenjen za bušenje keramičkih materijala i svrdla većeg promjera.

Pripreme aktivnosti

Odaberite odgovarajući radni alat i montirajte ga u držač alata.

Postavite prekidač načina rada u odgovarajući položaj: simbol čekića – klesanje; simbol čekića i svrdla – udarno bušenje (III).

Nosite zaštitu za sluh, zaštitu za oči i radne rukavice.

Umetnite utikač u električnu utičnicu.

Zauzmite uravnotežen položaj, čvrsto držite alat (VII) objema rukama i pokrenite ga pritiskom na električni prekidač (IX) prstom.

Držite alat u ovom stanju nekoliko minuta tako da mast dopre do svih komponenti pogonskog mehanizma.

Isključite alat otpuštanjem pritiska na prekidaču.

Pažnja! Ako primijetite bilo kakve sumnjive zvukove brušenja, pucketanja itd., odmah isključite alat iz napajanja i odnesite ga na provjeru u ovlašteni servis.

KORIŠTENJE ALATA

Pažnja! Nosite zaštitu za sluh kada koristite alat!

Bušenje u keramičkim materijalima

Bušenje tvrdih, kompaktnih materijala: beton, tvrda cigla, kamen, mramor itd.

Isključite alat iz električne mreže, zatim učvrstite umetnuti alat (bušilicu ili bušilicu) u držač alata.

Upotrijebite prekidač za odabir načina bušenja ili klesanja čekićem.

Utaknite utikač u električnu utičnicu, uključite alat i počnite s radom.

Pravite redovite pauze tijekom rada - nikada ne dopustite da se električni alati i umetnuti alati pretjerano zagriju.

Udarno bušenje preporuča se samo za kompaktne keramičke materijale kao što su beton, tvrda cigla, kamen itd. Kod bušenja rupa velikog promjera preporuča se prethodno napraviti rupu manjeg promjera, a zatim koristiti svrdlo ciljnog promjera. Treba koristiti svrdla dizajnirana za udarno bušenje.

Ne preporuča se koristiti udarno bušenje u slučaju keramičkih materijala labave strukture kao što su pločice, mekana cigla, žbuka itd. Udarno bušenje u takvim materijalima može dovesti do uništenja materijala.

Alat je opremljen spojkom za sprječavanje preopterećenja elektromotora u slučaju da se umetnuti alat zaustavi zbog rada. Na primjer, ako udarite u armaturnu šipku. U tom slučaju, bušilica će se prestati okretati, iako će električni motor nastaviti raditi.

Primjena prevelikog pritiska tijekom rada također može uzrokovati uključivanje kvačila. U tom slučaju izvucite alat za umetanje iz rupe, provjerite radi li čekić ispravno, a zatim nastavite s radom primjenjujući samo onu količinu pritiska koja je potrebna za ispravan rad. Ako nađete na armaturne šipke ili druge skrivene metalne prepreke, probušite ih bez udarca pomoću svrdla za metal istog promjera kao udarno svrdlo, zatim nastavite bušiti u keramiku.

Postavljanje položaja dljeteta (IV)

Neki alati za umetanje namijenjeni za kovanje zahtijevaju da budu postavljeni pod određenim kutom kako bi radili sigurno i ergonomski, na primjer dljeteta ili dljeteta. U tu svrhu možete koristiti odgovarajući način rada. Učvrstite alat za umetanje u držač prema preporukama danim u uputama. Postavite prekidač na simbol čekića sa strelicom, a zatim pritisnite prekidač. Alat za umetanje će se početi polako okretati. Otpustite pritisak na prekidaču kada alat za umetanje dosegne željeni položaj. Postavite prekidač načina na položaj za klesanje – simbol čekića, a zatim počnite s radom.

Kovanje

Isključite alat iz električne mreže i zatim pričvrstite odabrani alat na držač alata: probijač ili rezač.

Postavite prekidač načina rada u položaj za klesanje. Utaknite utikač u električnu utičnicu, uključite čekić, pričekajte da postigne punu brzinu i krenite s radom.

Prilikom kovanja ne zabijajte umetnuti alat preuboko u materijal koji obrađujete. Materijal biste trebali razbiti u tankim slojevima, bez pretjeranog pritiska na čekić.

Poklopac stezne glave bušilice

Ako je vaš alat opremljen gumenim poklopcem za steznu glavu, preporučuje se da ga koristite kada bušite gdje je svrdlo okrenuto prema gore, kao što je bušenje u strop. Nakon postavljanja svrdla u držač, preko njega postavite poklopac. Prašina i krhotine nastale tijekom bušenja skupljat će se u poklopcu, sprječavajući onečišćenje stezne glave bušilice. Nakon završetka rada skinite poklopac s bušilice, očistite ga od prašine i nečistoća, a potom isperite pod mlazom mlake vode.

Dodatne napomene

Tijekom rada nemojte previše pritiskati materijal koji obrađujete i nemojte raditi nagle pokrete kako ne biste oštetili električni alat i radni alat. Pravite redovite pauze tijekom rada. Alat se ne smije preopteretiti, temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60 °C. Nakon završetka rada isključite čekić, izvucite utikač kabela alata iz utičnice i obavite vizualni pregled i održavanje. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili ne radi i vrijeme aktivacije).

Podmazivanje

Prije uporabe svrdla ili bušilica uvijek ih temeljito očistite i podmažite SDS MAX dršku tankim slojem masti. Preporuča se korištenje masti namijenjene za SDS MAX stezne glave. Ako udarni mehanizam ne radi ispravno, jedan od uzroka može biti nedovoljno podmazivanje prijenosnika i sklopa udarne klipne poluge (VI). Preporuča se korištenje masti namijenjene zupčanicima i radilicama. Preporuča se dopuniti mast u ovlaštenom servisu.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

PAŽNJA! Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvucite utikač alata iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četke, razina buke, ležajeva i zupčanika, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka rada, kucište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti npr. mlazom zraka (pri tlaku koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

المطرقة الدوارة هي أداة عادية، من فئة العزل II، مصممة لعمل الثقوب والنقش في الخرسانة والحجر الطبيعي والاصطناعي والرخام وما إلى ذلك باستخدام أدوات العمل المجهزة بمقبض SDS MAX. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن لأداة الطاقة على الاستخدام الصحيح، لذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يكون المورد مسؤولاً عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يجب أن تحتوي عبوة المصنع على:

- مطرقة دوارة
- مقبض إضافي.

المعايير الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٨١١٣٢-٧٢
الجهد الاسمي	[~]	٢٤٠ - ٢٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٦٠ - ٥٠
الفترة المقطرة	[ثي]	١٦٠٠
السرعة المقطرة	[الدقيقة ^{-١}]	٦٥٠ - ٠
الحد الأقصى لمطر الحفرة (الخرسانة)	[مم]	٤٠
طاقة التأثير	[ج]	١٥
تردد المسكة المغناطيسية	[الدقيقة ^{-١}]	٣٩٠٠ - ٠
كتلة	[كجم]	٦,٦
نوع المقبض		إس دي إس ماكس
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K$	[تيسيل (A)]	$97,0 \pm 3,0$
- الفترة $L_{pA} \pm K$	[تيسيل (A)]	$105,0 \pm 3,0$
مستوى الاهتزاز $a_{h,HD} \pm K / a_{h,CHD} \pm K$	[م/ث ^٢]	$1,5 \pm 20,6 / 1,5 \pm 23,8$
فئة العزل		الثاني
درجة الحماية		إي دي إكس ٠

تحذيرات عامة حول سلامة الأدوات الكهربائية

تحذيراً! تأكد من قراءة جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة الطاقة" المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية السليكية واللاسلكية.

السلامة في مكان العمل

احرص على إبقاء منطقة العمل مضاءة جيداً ونظيفة. الفوضى والإضاءة السيئة قد تسبب الحوادث.

لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في البيئات التي تزيد فيها مخاطر الانفجار، أو تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تنتج الأدوات الكهربائية شرارات قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأبخرة.

لا تسمح للأطفال والمتفرجين بالدخول إلى مكان العمل، فقدان التركيز قد يسبب فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس السلك الكهربائي مع منفذ الحائط. لا يجوز لك تعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات الطاقة المؤرصة. إن القابس غير المعدل الذي يتناسب المنفذ سوف يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

تجنب ملامسة الأسطح الأرضية مثل الأنابيب والمشعات والتلجعات. يؤدي تأريض جسدك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تعرض الأدوات الكهربائية لهطول الأمطار أو الرطوبة. قد يؤدي دخول الماء أو الرطوبة إلى أداة كهربائية إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تقم بتحميل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل أو سحب أو فصل القابس من منفذ الحائط. تجنب ملامسة كابل الطاقة للحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يؤدي سلك الطاقة التالف أو المتشابك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام في الهواء الطلق. يؤدي استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية. إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فيجب استخدام جهاز التيار المتبقي (RCD) كحماية ضد جهد الإمداد. يقلل استخدام جهاز RCD من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية أثناء التعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة واحدة من عدم الانتباه أثناء العمل قد تؤدي إلى إصابات شخصية خطيرة.

استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتدي دائمًا وسائل حماية العين. إن استخدمت معدات الحماية الشخصية مثل أغطية الغبار وأحذية السلامة غير القابلة للانزلاق والخوذات وحماية السمع يقلل من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

منع بدء التشغيل عن طريق الخطأ. تأكد من أن مفتاح التشغيل الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو النطاق أو حمل أداة الطاقة. قد يؤدي حمل أداة كهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية يكون المفتاح فيها في وضع التشغيل إلى إصابة خطيرة.

قبل تشغيل الأداة الكهربائية، قم بإزالة أي مفتاح أو مفتاح ربط يستخدم لضبط الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك المفتاح متصلًا بجزء دوار من الأداة إلى إصابة خطيرة.

لا تصل أو تلمس إلى أي بعد ما ينبت. حافظ على الوضعية الصحيحة والتوازن في جميع الأوقات. سيؤدي هذا إلى تسهيل التحكم في الأداة الكهربائية في حالة حدوث مواقف غير متوقعة أثناء العمل.

ارتدي ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. احتفظ بشعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. يمكن أن تتشابك الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.

إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق شطف أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يؤدي استخدام شطف الغبار إلى تقليل مخاطر المخاطر المرتبطة بالغبار. لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر لأداة ما تجعلك مهملًا وتتجاهل قواعد السلامة. يمكن أن يؤدي التصرف غير الدقيق إلى إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الأدوات الكهربائية والعالية بها

لا تفرط في تحميل الأدوات الكهربائية. استخدم أداة الطاقة المناسبة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة أداءً أفضل وأكثر أمانًا عند استخدامها للحمل المصمم لها. لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح الكهربائي لا يقوم بتشغيلها وإيقافها. الأداة التي لا يمكن التحكم بها باستخدام مفتاح التيار الكهربائي تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو قم بإزالة مجموعة البطارية إذا كانت قابلة للفصل عن أداة الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ستعمل مثل هذه التدابير الوقائية على منع التشغيل غير المقصود للأداة الكهربائية.

قم بتخزين الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الأداة الكهربائية أو غير المعلمين بهذه التعليمات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثًا عن عدم محاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة أو كسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. يجب إصلاح الضرر قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب الأدوات التي يتم صيانتها بشكل سيء.

حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. إن أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي يتم صيانتها بشكل صحيح تكون أقل عرضة للاتصاق ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والمرفات وما إلى ذلك، وفقًا لهذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار نوع وظروف العمل. إن استخدام الأدوات في عمل غير الذي صممت من أجله قد يؤدي إلى مواقف خطيرة.

احرص على إبقاء المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح بالمقابض والأسطح الزلقة بالتشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أداة الطاقة الخاصة بك فقط في محلات الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. سيضمن هذا التشغيل الآمن لأداة الطاقة.

تعليمات السلامة لمقابض المطرقة

ارتد وسائل حماية السمع. قد يؤدي التعرض للضوضاء إلى فقدان السمع.

استخدم الأداة مع المقابض الإضافية المرفقة مع الأداة. قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة شخصية للمشغل.

عند إجراء عملية قد تلامس فيها الأداة المدخلة سلكًا حيا مغفيا أو سلك طاقة، أمسك أداة الطاقة باستخدام مقابض معزولة. قد يؤدي إدخال أداة في اتصال مع سلك حي إلى جعل الأجزاء المعنية من الأداة تصبح حية وقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية لمشغل الأداة.

تحذيرات متعلقة بالحفر باستخدام رؤوس الحفر الطويلة

ابدا دائمًا بالحفر بسرعة منخفضة على اتصال بقطعة العمل. عند السرعات العالية، من المرجح أن ينحني مقبض الحفر إذا سمح له بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما يؤدي إلى الإصابة.

قم بالضغط فقط في خط مستقيم باستخدام المقابض ولا تقم بتطبيق ضغط مفرط. قد ينحني المقابض مما يسبب الكسر وفقدان السيطرة مما يؤدي إلى الإصابة.

تركيب عناصر المعدات

النتباه! لا يجوز تركيب الملحقات إلا بعد فصل مصدر الطاقة. افصل الأداة عن مأخذ الطاقة!

يتم تسليم المطرقة الدوارة كاملة. بعد فتح عبوة المصنع، يرجى التحقق مما إذا كانت جميع الملحقات معاً.

تركيب وضبط المقبض الإضافي (V)

لتثبيت المقبض الإضافي، ضعه في الوضع المطلوب، ثم شد وثبت قبضة المقبض. يمكن تعديل المقبض المساعد إلى الوضع الذي يضمن العمل الأكثر أمانًا وراحة وكفاءة. للقيام بذلك، اضبط المقبض على الوضع المطلوب ثم قم بلفه في مكانه عن طريق تثبيتته بقوة وبشكل آمن. نظرًا لطبيعة العمل، يجب التحقق من إحكام المقبض أثناء استخدام المنتج.

الاستعداد للعمل

قبل البدء في العمل، تأكد من عدم وجود أي ضرر في جسم العلبه وكابل التوصيل بالمقبض. في حالة اكتشاف أي ضرر، يمنع إجراء المزيد من العمل.

النتباه! يجب تنفيذ جميع الأنشطة المتعلقة باستبدال أدوات العمل (المقابض والمقابض ذات مقبض SDS MAX، وتركيب الأغطية والأدلة، والتعديلات، وما إلى ذلك، مع إيقاف تشغيل جهد مصدر الطاقة للأداة. لذلك قبل البدء في هذه الأنشطة: افصل كابل الأداة من مقبس الطاقة الرئيسي!

تركيب أدوات العمل SDS MAX في حامل الأدوات (II)
 قم بتنظيف الأداة المحددة من الأوساخ والصدأ وقم بتثبيت طرف SDS MAX بطبقة رقيقة من الشحم.
 اسحب مقبض الأداة تحرك واحتفظ به في هذا الوضع.
 أدخل الأداة المنظفة في الفتحة. إذا لزم الأمر، قم بتدوير الأداة بحيث تدخل الحامل دون مقاومة.
 قم بإطلاق المقبض، ويجب أن يتم قفل الأداة تلقائياً في الحامل.
 تأكد من تثبيت الأداة بشكل آمن للقيام بذلك، حاول ببساطة سحب الأداة من حامل SDS MAX. إذا خرج المقابض أو المتقرب من الحامل، كرر خطوات التجميع.

ضبط وضع التشغيل (III)
 تتيح لك وظيفة الحفر بالتأثير عمل ثقب في الخرسانة والبناء والمواد الخزفية الصلبة (الطوب الصلب والحجارة والرخام). للقيام بذلك، اضبط مفتاح وضع التشغيل على الموضع المحدد برمز المقابض والمطرقة.
 من الممكن أيضاً ضبط وظيفة الفتح بالتأثير، في هذا الوضع يتم فصل الدوران. لتنشيط وظيفة الفتح، اضبط مفتاح الوضع على الموضع المحدد برمز المطرقة.

التحكم بالسرعة (VII)
 تم تجهيز المطرقة بنظام تنظيم السرعة السلس. يتم التعديل عن طريق ضبط المقبض. كلما زاد الرقم الظاهر على المقبض، زادت السرعة. يؤدي تغيير سرعة الدوران إلى تغيير في تردد التأثير وطاقة التأثير الفردي. من الممكن إجراء تعديل سلس ضمن النطاق المحدد في جدول البيانات التقنية. يجب ضبط سرعة أعلى للحفر في المواد الصلبة والمضغوطة وعند الحفر باستخدام رؤوس حفر ذات قطر صغير. تُستخدم السرعة المنخفضة لحفر المواد السيراميكية ورؤوس الحفر ذات القطر الأكبر.

الأنشطة التحضيرية
 قم باختيار أداة العمل الصحيحة وقم بتركيبها في حامل الأداة.
 اضبط مفتاح وضع التشغيل على الوضع المناسب: رمز المطرقة - النقر بالإزميل؛ رمز المطرقة والمقابض - الحفر بالتأثير (III).
 ارتد أدوات حماية السمع والعين وقفازات العمل.
 أدخل القابض في المخرج الكهربائي.
 اتخذ وضعية متوازنة، وامسك الأداة (VII) بقوة بكلتا يديك وابدأ تشغيلها بالضغط على المفتاح الكهربائي (IX) بإصبعك.
 قم بإبقاء الأداة في هذه الحالة لعدة دقائق حتى يصل الشحم إلى جميع مكونات آلية القيادة.
 قم بإيقاف تشغيل الأداة عن طريق تحرير الضغط على المفتاح.

تنبيه! إذا لاحظت أي أصوات طحن أو تشقق مشبوهة وما إلى ذلك، فافصل الأداة عن الفور عن مصدر الطاقة وافحصها بواسطة مركز خدمة معتمد.

استخدام الأداة

تنبيه! ارتد أدوات حماية السمع عند استخدام الأداة!

الحفر في المواد الصلبة والمضغوطة: الخرسانة والطوب الصلب والحجر والرخام وما إلى ذلك.
 أفضل الأداة عن مصدر الطاقة الرئيسي، ثم قم بتأمين أداة الإدخال (المقابض أو القتب) في حامل الأداة.
 استخدم مفتاح الوضع لتحديد الحفر بالمطرقة أو التقطيع بالمطرقة.
 قم بإدخال القابض في المنفذ الكهربائي، ثم قم بتشغيل الأداة وابدأ العمل.
 احصل على فترات راحة منتظمة أثناء العمل - لا تسمح أبداً لأدوات الطاقة والأدوات المثبتة في المنزل بأن تصبح ساخنة بشكل مفرط.
 يوصى باستخدام الحفر بالمطرقة فقط للمواد الخزفية المدمجة مثل الخرسانة والطوب الصلب والحجر وما إلى ذلك. عند حفر ثقوب ذات قطر كبير، يوصى بعمل ثقب أولي بقطر أصغر ثم استخدام مقابض بالقطر المستهدف. ينبغي استخدام رؤوس المقابض المصممة للحفر بالتأثير.
 لا ينصح باستخدام الحفر بالصدمة في حالة المواد الخزفية ذات البنية الرخوة مثل البلاط والطوب اللين والجص وما إلى ذلك. قد يؤدي الحفر بالصدمة في مثل هذه المواد إلى تدمير المادة.
 تم تجهيز الأداة بمقبض لمنع التحميل الزائد للمحرك الكهربائي في حالة توقف الأداة المشحولة نتيجة للعمل. على سبيل المثال، إذا ضربت شريط التعزيز. في هذه الحالة، سيتوقف المقابض عن الدوران، على الرغم من أن المحرك الكهربائي سيستمر في العمل.
 قد يؤدي تطبيق قدر كبير من الضغط أثناء التشغيل أيضاً إلى تعشيق القابض. في هذه الحالة، قم بسحب أداة الإدخال من الفتحة، وتأكد من أن المطرقة تعمل بشكل صحيح، ثم استأنف العمل مع تطبيق مقدار الضغط اللازم فقط لتشغيل الصحيح. إذا واجهت قضبان حديدية أو أي عوائق معدنية مخفية أخرى، فقم بالحفر من خلالها دون تأثير باستخدام مقبض معدني بنفس قطر مقبض التأثير، ثم استمر في الحفر في السيراميك.

ضبط موضع الإزميل (IV)
 تتطلب بعض أدوات الإدخال المصممة للتشكيل أن يتم وضعها بزاوية معينة للعمل بشكل آمن ومرح، على سبيل المثال الأزاميل أو المقابض. يمكنك استخدام وضع التشغيل المناسب لهذا الغرض. ثم بتأمين أداة الإدخال في الحامل وفقاً للتوصيات الواردة في التعليمات. اضبط المفتاح على رمز المطرقة بالسهم، ثم اضغط على المفتاح. ستبدأ أداة الإدخال في الدوران ببطء. قم بتحرير الضغط على المفتاح بمجرد وصول أداة الإدخال إلى الموضع المطلوب. اضبط مفتاح الوضع على وضع النقر - رمز المطرقة، ثم ابدأ العمل.

تشكيل
 أفضل الأداة عن مصدر الطاقة الرئيسي، ثم قم بتوصيل الأداة المحددة بحامل الأداة: المقبض أو القاطعة.
 اضبط مفتاح وضع التشغيل على وضع النقر. قم بإدخال القابض في المقبض الكهربائي، ثم قم بتشغيل المطرقة وانتظر حتى تصل إلى السرعة الكاملة ثم ابدأ العمل.
 عند التشكيل، لا تقم بدفع الأداة المدخلة عميقاً جداً في المادة التي تتم معالجتها. ينبغي تقسيم المادة إلى طبقات رقيقة، دون ممارسة الكثير من الضغط على المطرقة.

غطاء مقابض الحفر
 إذا كانت أداة الحفر الخاصة بك مزودة بغطاء مطاطي، فمن المستحسن استخدامه عند الحفر في المكان الذي يتجه فيه طرف الحفر إلى الأعلى، مثل الحفر في السقف. بعد تركيب مقبض الحفر في الحامل، ضع الغطاء فوقه. سيمنع تجميع الغبار والحطام الناتج أثناء الحفر في الغطاء، مما يمنع تولد طرف الحفر. بعد الانتهاء من العمل، قم بإزالة الغطاء من المقابض، ونظفه من الغبار والحطام، ثم اشطفه تحت تيار من الماء الفاتر.

أثناء العمل، لا تمارس ضغطاً كبيراً على المادة التي تتم معالجتها ولا تقم بحركات مفاجئة حتى لا تتلف الأداة الكهربائية وأداة العمل. خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل. يجب عدم تحميل الأداة فوق طاقتها، ويجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ °مئوية. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المطرقة، وفصل قابس كابل الأداة من مأخذ التيار الكهربائي، وإجراء الفحص البصري والصيانة.

تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلن عنها في تقييم التعرض الأولي.

انتباه! قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتماداً على كيفية استخدام الأداة.

انتباه! يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند إلى تقييم التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو وضعها في وضع الحمول ووقت التنشيط).

تشحيم

قبل استخدام المثاقب أو اللكمات، قم دائماً بتنظيفها جيداً وتزييت ساق SDS MAX بطبقة رقيقة من الشحم. من المستحسن استخدام الشحم المخصص لمقابض الحفر SDS MAX. إذا لم تعمل آلية التأثير بشكل صحيح، فقد يكون أحد الأسباب هو عدم كفاية تزييت وحدة التروس وتجميع مرفق مكبس التأثير (VI). من المستحسن استخدام الشحم المخصص للتروس وأعمدة العمود المرفقي. من المستحسن تجديد الشحم في مركز خدمة معتمد.

الصيانة والفحوصات

انتباه! قبل إجراء أي تعديلات أو خدمات أو صيانة، أفضل قابس الأداة عن المنفذ الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية عن طريق فحصها بصرياً وتقييم: الجسم والمقبض، والكابل الكهربائي مع القابض وتخفيف الضغط، وتشغيل المفتاح الكهربائي، وفعالية فتحات التهوية، وشرارة الفرش، ومستوى ضوء المحامل والتروس، وبدء التشغيل والتشغيل السلس. أثناء فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي مكونات أو أجزاء، لأن هذا من شأنه إبطال الضمان. أية مخالفات يتم ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية، على سبيل المثال باستخدام نفث هواء (عند ضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام المواد الكيميائية أو سوائل التنظيف. قم بتنظيف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-82132/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Młot udarowo-obrotowy | Rotary hammer | Ciocan rotopercutor
220-240 V~ 50-60 Hz; 1600 W; 0-650 min⁻¹; 0-3900 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82132

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

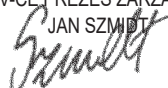
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
Kompatybilność elektromagnetyczna
2014/30/UE Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.02.04

(miejsce i data wystawienia)